

HECHOS

Apostolcunapa rurenincuna

Lucas escribenqan “Hechos” libroqa “San Lucas” librupa sigueqninllam. “San Lucas” libruchomi willacun Jesus rurashqancunata, y “Hechos” libruchonam willacun *Santu Espiritu yanapaptin apostolcuna rurayashqancunata. Que libruchocha jina willacun apostolcuna Santu Espiritupa yanapeninwan metsepapis caru marcacunapa ewar alli willaquita willacuyanqantam.

Teyta *Jesucristuman creyicurmi, Lucas Pabluwan juntu juc marcacunapa ewarqan Teyta Jesucristupa alli willaquininta willacuptin yanaqar. Tseno Pabluta yanaqashqa carmi Lucas que libruta escribishqa. Tseta mas musyanequipaq leyniqui Hechos 16.10-17; 20.5-16; 21.1-18; y 27.1-28.16. Tsenolla Lucaspaq mas musyanequipaq leyniqui Colosenses 4.14; 2 Timoteu 4.11; y Filemon 24.

Santu Espirituta cachamunanpaq Jesus äniconqan

1 ¹⁻²Cuyë amigu Teofilo, punta caq librüchomi qamman escribimorqä Teyta Jesus que patsacho quecar asta sieluman cuticonqanyaq, llapan rurashqancunata y yachatsicushqancunata willaparniqui. Pemi manaraq sieluman cuticur, acrashqan apostolnincunata Santu Espiritupa muneninwan dispunerqan imano quecayänapqapis. ³Wanushqanpita cawariramurmi, pecunata yuripur chuscu chunca (40) junaqninpi tuquilayapa cäyitserqan rasonpa cawarimonqanta creyiyänapaq. Y nunacuna Diospa mandaquinincho imano cayänapaq caqtam willaparqan.

⁴Teyta Jesusmi apostolnincunawan juntu quecarnin, queno mandarqan:
—Puntata willayanqaqnomi
äniyëshonquequita Papäni qamcunaman

cachamonqa. Tsemi tseta manaraq chasquerqa, Jerusalenpita ama yarquyanquiraqtsu. ⁵Claru parlaquichoqa bautisacoq Juanqa yacullawanmi bautisarqan; peru cananqa ichicllanam pishin Santu Espirituwan qamcuna bautisashqa cayänequipaq.

Teyta Jesus sieluman cuticonqan

⁶Tsepitanam apostolnincuna juntacärir, Teyta Jesusta tapuyarqan queno:

—Tëte, ¿cananqa qamnacu Israel nasionnintsicta punta canqantsicno librina canapaq rescatamunqui?
—nishpa.

⁷Jesusnam queno nerqan:

—Ni ime öra ni ime junaq canqantapis qamcuna musyayänequeqa manam presisantsu. *Dios Yayallam puedeq car tsetaqa dispunishqa. ⁸Peru qamcunaqa Santu Espirituta chasquirirmi, poderyoq

ticrariyanqui. Tsenam noqa rurashqäcunata willacurnin, puriyanqui Jerusalencho, Judeacho, *Samaria marcacunacho; y jinantin munduyaqmi chäratsiyanqui.

⁹Tseno parlar usharirnam, pecuna ricarëcayaptin, pallaricar sieluman eucorqan; y pucute tsapäriptinnam, manana mas ricayarqannatsu. ¹⁰Sieluman tseno eucoqta ricarëcayaptinnam, ishcaq nunacuna yulaq bestishqa nopancunaman juella yuricur, ¹¹queno niyarqan:

—Galilea nunacuna, ¿imanirtaq sieluta ricarar shäquicayanqui! Tse Jesus rara sieluman pallaricar eucoqta ricayanquequinollam, yape que patsaman cutimonqa.

**Matiasta acrayan *Judaspa rantin
apostol cananpaq**

¹²Olibus nishqan jircacho juntarëcayanqanpitanam, Jerusalenman tse apostolcuna cuticuyarqan. Tse jircapita Jerusalenyaqqa manam carutsu carqan, *jamaqui junaqcho puriyänan distansiallam.^a ¹³Jerusalenman chärirnam, posadacuyanqan wayipa altusninman lloqariyarqan. Pecunam cayarqan: Pedru, Juan, Santiagu, Andres, Felipe, Tomas, Bartolome, Mateo, Alfeupa tsurin Santiagu, *Seloti grupupita Simon, y Santiagupa tsurin Judas. ¹⁴Pecunam llapancuna juntacar, juc shonqulla imepis Diosman mañacuya Jesupa mamäninwan wauqincunawan y waquin warmicunawan.

¹⁵Tse junaqcunanam Teyta Jesusman pachac ishque chunca (120) creyicoq-cuna ellucayashqa quecayarqan. Tsecho-nam apostol Pedru sharcurcur, queno nerqan: ¹⁶“Wauqicuna y panicuna,

Judas Iscariotim Teyta Jesusta presu tsariyänanpaq nunacunata pushecorqan. Y tse Judaspaqmi Santu Espiritu cäyitsiptin, une rey *David willacur escriberqan. Tse escribishqanmi canan culplicärishqa. ¹⁷Judasqa sirwicoq apostol cananpaq noqacunano acrashqam carqan. ¹⁸(Peru eucurmi, tse pagayanqan qellewan chacrata ranterqan. Tsechonam ure senqapa jeqacurcorqan. Pachan pashtariptinnam aqishnincunapis ramacärerqan. ¹⁹Judas tseno wanushqanta musyarirninmi, Jerusalencho yacha llapan nunacuna tse chacrata jutitsiyarqan ‘Haceldama’ nishpa. Haceldamaqa pecunapa idiomancunacho ‘yawarpa chanin chacra’ ninanmi.) ²⁰Tsepaqmi Salmu nishqan librucho queno escribirëcan:

“Täranqan wayim dejarishqa canqa; y manam ni pi täranqanatsu tse wayicho’,^b nir.

Jina quenopis escribirëcanmi:

“Tse nunapa cargunta jucna chasqui-tsun’,^c nishpa.

²¹“Quechomi quecayan Teyta Jesus que patsacho quecaptin, imepis peta qatirar, noqacunawan juntu pureq nunacuna. ²²Tsemi presisan pecunapita jucninta apostol cananpaq churanantsic, Teytantsic wanushqanpita cawarimon-qanta noqacunawan willacuyänäpaq. Pecunam bautisacoq Juan bautisanqan-pita patsa asta sieluman cuticonqanyaq Jesus rurashqancunata ricayarqan.”

²³Tsemi tsecho ellucayashqacunapita acraryarqan ishcaq nunata: Jose Barsabasta (tse Barsabaspä jucnin jutinmi carqan Justo), y jucnintanam Matias nishqan nunata. ²⁴Tsepitnam Diosman mañacuriyarqan queno:

—Teytalläcuna, qammi musyanqui llapä nunacuna imano cayanqätapis.

Tsemi canan musyecatsiyämë, que ishcanpita meqanta acrarénquequitapis²⁵ Judaspa rantin apostol cananpaq. Pëqa apostol queninta mana cumplirmi, jutsanrecur castiguman ishquishqa.

²⁶Mañacur usharirinnam, sortiyariyarqan, y Matiaspaqmi suerti yarqurerqan. Tse örapitam pe yapacärerqan chunca juc (11) apostolcunaman chunca ishque (12) cayänapaq.

*Santu Espiritupa shaminin

2¹“Pentecostes” nishqan fiesta junaqnam Teyta Jesusman creyicoqcunapis jucllacho ellucashqa quecayarqan. ²Tseno quecayaptinnam, derepentita sielupita wiyacorqan imeca shucuqui bientunoraq waqaq; y quecayanqan wayi juntam waquecorqan. ³Tsellanam ricariyarqan imeca nina rupaqno qalluno qalluno cada nunaman urämoqta. ⁴Tse öram Santu Espiritupa poderninchona ticariyarqan, y tuquilaya idiomata parlarmi qallecurarqan segun Santu Espiritu parlatsenqanmanno.

⁵Tse junaqcunam jinantin nasioncunapita Jerusalenman ewayashqa quecayarqan Diosta mantsacoq *israel nunacuna. ⁶Tseno bullata wiyecurnam, atscaq nunacuna ellucarir, allapa espantacuyarqan, porqui Jesusman creyicoqcunam tse ellucaq nunacunapa idiomancunacho parlayarqan. ⁷Tsenam mantsacäcur, quiquincuna pura queno ninacuyarqan:

—¿Imanotaq que? ¿Que parlecaq nunacunaqa llapanpis Galilea marcapi-tataq cayan! ⁸Peru ¿imanopataq cananqa cada unupa idiomantsiccho parlayaqta wiyecuntsic? ⁹Quechoqa shamushqa quecantsic: Partia

marcapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita, Capado-ciapita, Pontupita, Asiapita, ¹⁰Frigiapita, Panfiliapita, Egiptupita, Cirene waq ladun Libia marcapita. Y waquinnin-tsicqa *Romapita shamoqmi quecantsic.

¹¹Israelcunapis y mana israel cashpa, israel nunacunano Diosman creyicoqcunapis cayanmi. Creta *islapitapis y Arabia nasionpitapis cayanmi. ¡Y llapantsicqa wiyecantsic cada unupa idiomantsiccho Diospa espantepaq rurenincunata parlapëcamanqantsic!

¹²Y llapan nunacunam limpu espantashqa allapa yarpacachar, quiquincuna pura queno tapunacuyarqan:

—¿Imanirraq quecuna susedicun! —nishpa.

¹³Peru waquincunanam burlacurnin, queno niyarqan:

—¡Que nunacunaqa machashqa carmi tseno parlacuyan! —nishpa.

Nunacunata apostol Pedru cäyitsir willapan

¹⁴Tseno niyaptinnam, chunca juc (11) apostol mayincunawan quecar, Pedru sharcuq nunacunata fuertipa parlaparqan queno: “Tëtecuna, israel casta mayicuna y llapequi Jerusalencho täracuna, canan parlacaramonqäta shumaq wiyacur cäyiräyämë. ¹⁵Noqacuna manam qamcuna pensyanquequino machashqatsu quecayä, porqui qoya las nuebillaraqtaq.^d ¹⁶Sinoqa que wiyecyanquequeqa cumpticärin, Diospa une *profetan Joel escribishqanmi. ¹⁷Pemi queno escriberqan:

‘Ninmi Dios: Ultimu tiempucunachomi queno pasaconqa:
Santu Espiritutam noqa cachashaq llapan nunacunaman.

d 2.15 Israel nunacunaqa manam tse örallaqa upuyaqtu machayänapaq; sinoqa costumbrincunamannomi tardiparaq upuyaq.

Y qamcunapa tsuriquicunam,
warmipis ollqupis, willacuyanqa
noqapaq.
Jobincunatam rebelashaq, y auquin-
cunatanam sueñinincunacho
parlapäshaq.
¹⁸ Jina warmiman ollqumanpis
sirwimaqnícunamanqa,
Santu Espirituta cachashaqmi noqa
nishqäta willacuyänanpaq.
¹⁹ Sieluchomi espantaquipaqta
ricatsiyashqequi.
Y patsachopis tuqui señacunatam
ricatsiyashqequi: yawarta, ninata
y qoyepita pucuteta.
²⁰ Intim actsenqanatsu, y quillanam
yawarno puca püru ticrarenqa.
Tsecuna canqa Teytapa
espantaquipaq
y presisaq día del juisiun cananpaq,
ichicllana pishicaptinmi.
²¹ Pipis Teytaman marcäcur
mañacuptenqa,
salbashqam canqa^e nishpa.
²² “Tsemi canan parlamonqäta, Israel
marca mayicuna, shumaq cäyicayämë:
Teyta Dios poderninwan yanapaptinmi,
espantaquipaq tuqui señacunata y
milagrucunata Jesus rurarkan.
Tsenopam musyatsimarqantsic Nazaret
marcapita Jesus poderyoq cashqanta.
Tsetaqa qamcuna allim musyecayanqui.
²³ Tseno quecaptinpis, qamcunam
entreguecuyarqequi mana alli ruraq
nunacunaman, *cruscho clabar
wanutsiyänanpaq. Tsetaqa unepitana
dispunishqa carmi, Diosnintsic musyar-
qanna. ²⁴ Peru allapa jipar wanonqan-
pita libramurmi, Diosnintsic cawariratsi-
morqan, y manam wanushqallaqa
quedacunmantsu carqan. ²⁵ Porqu tseno
cananpaqmi rey *Davidpis une tiempu-
cho Jesuspaq queno escriberqan:

‘Musyämi Teytä noqawan imepis
quecanqanta;
pe yanapamaptinmi, imeca
pasamaptinpis, pëcho tsaracü.
²⁶ Tsemi shonqullä allapa cushicun, y
tseno cushicurmi alabecü.
Jina peman marcäquicarmi,
wanucushaqpis.’
²⁷ Jina quenomi rey David escriberqan
quiquin Jesus parlecaqno:
‘Porqui qamqa Diosllä manam
wanushqacuna cayanqancho
dejaramanquitsu,
ni jutsannaq sirwishoqniquipa ayan
ismunanta permitinquitsu.
²⁸ Sinoqa qammi wiñe caweman
pushamanqui nopequicho
cushishqana cacunäpaq^f nir.”
²⁹ Tse escritura nenqanta willacurir-
nam, Pedru queno nerqan: “Marca
mayicuna, qamcuna alleqpa
musyayanqui une castantsic rey David
wanucuptin pampayanqanta. Y cananca-
mayaqmi marcantsiccho riquecantsic
*sepulturanta. ³⁰ Peru Diospa profetan
carmi, David musyarqan pepa mirenin-
pita juc yuricoq puedeq mandacoq
cananpaq Dios cumplinanpaq
änenqanta.^g ³¹ Davidta Diosnintsic
rebelashqa captinmi, willacorqan *Dios
Acrashqan cawarimunanaq canqanta, y
wanushqacuna canqancho mana
dejarishqa cananpaq cashqanta.
Tsenolla ayanpis mana ismushqa
cananpaq cashqanta. ³² Tse acrashqan
Jesustam wanushqanpita Dios cawaritsi-
mushqa. Pe cawarimushqantam
noqacuna ricashqa cayä. ³³ Tsemi Teyta
Jesusta Dios apacushqa pewan juntu
mandacuyänanpaq. Y änenqan Santu
Espiritutam Jesusta qoycorqan. Penam
canan noqacunaman cachamushqa.
Tsetam qamcuna riquecayanqui y

wiyecayanqui. ³⁴Porqui Davidtsu manam cawarircur sieluman ewarqan. Peru jinam pe escriberqan queno:

‘Diosmi nerqan Teytäta:

Eucami noqawan juntü

mandacunapaq,

³⁵ asta llapan chiquishoqniquicunata muneniquiman churamonqäyaq^h nishpa.”

Tsepitanam Pedru queno nerqan:

³⁶“Israel casta mayïcuna, canan rasonpa caqta cäyicuyë: qamcuna tse Jesusta chiquirnin cruscho wanutsiyanquequitam, Dios churarishqa llapan nunacunapa mandacoqnin y Pepa Acrashqanⁱ cananpaq” nir.

³⁷Pedru tseno niriptinnam, tsecho juntarëcaq nunacuna shonquncunacho nanatsicur allapa llaquicurnin, Pedruta y waquin apostolcunata tapuyarqan queno:

—Tëtecuna, tsepenqa çimatataq canan ruralläyashaq? —nishpa.

³⁸Tsenam Pedru queno yasquerqan:

—Llapequicuna, mana alli rureniquicunata dejariyë, y bautisacuyë

*Jesucristurecur jutsequicunapita Dios perdonecuyëshunequipaq. Tsenam Santu Espirituta qamcunatapis qoycuyëshunqui. ³⁹Porqui Diosnintsic äniconqan Santu Espiritoqa llapan acrananpaq caqcunapaqmi: qamcunapaq, mireniquicunapaq y caru marcacunacho cawacoqcunapaqmi.^j

⁴⁰Tsenomi Pedru tuquinopa Jesuspaq nunacunata willaparqan, y notificarqan queno:

—¡Nunacuna, llutan rurenincunapita witicuriyë, castigashqa mana cayänequipaq! —nishpa.

⁴¹Tsenam Pedru willaconqanman creyicur, bautisaquicuyarqan. Tse junaqmi creyicoqcunaman yapaquecuyarqan quima waranqano (3,000) nunacuna. ⁴²Y apostolcuna yachatsicuyanqanta cäsucurmi, firmi cacuyarqan. Pecunam juntacarnin, juc shonqulla Santa Senata^k juntü micuyaq, y Diosman mañacur cacuyaq.

Punta creyicoqcuna juc shonqulla cawayanqan

⁴³Tsenam apostolcuna Diospa poderninwan milagrucunata y señacunata rurayaptin, llapan nunacuna mantsacäcuyarqan. ⁴⁴Teyta Jesusman llapan creyicoq nunacunam juc shonqu-nolla cawacuyarqan; y imancunatapis manam quiquincunallapaq canantaqa munayarqantsu. ⁴⁵Capoqyoqcunam chacrancunata y imancunapis cayäponqanta ranticuyarqan. Tsepa chanintanam raquiyarqan wactsacunata. ⁴⁶Cada junaqmi *templuman juntacäyayaq. Wayincunachonam imatapis qaranacur, Santa Senatapis rural, cushishqa juc yarpellana juntü micuyaq, ⁴⁷Diostam alabayaq; y llapan nunacunam pecunata respetayaq. Y Teytantsic permitiptinmi, Jesusman creyicurnin, salbacur waran waran yapacärëcayaq.

Pedru y Juan juc coju nunata cachacätsiyan

3 ¹Juc junaqmi las tres quecaptin Pedruwan Juan ewayarqan *templuman. Tse öraqa carqan Diosman mañacuyänan öram. ²Tsechonam quecarqan yuriquinipita patsa juc coju

h 2.35 Sal 110.1. **i 2.36** Rique Dios Acrashqanta cäyitsiquicunacho. **j 2.39** Quecho nin mana israel nunacunapaqmi. Riquë Is 57.19. **k 2.42** Tse Santa Senataqa manam micuyaq pachancuna waqaptintsu; sinoqa selebreyaq Teyta Jesuspa wanininta y cawarimininta yarpäyänanpaqmi.

nuna. Tse nunatam cada junaq apayaq templupa “Shumaqllan” nishqan puncuman. Tsechomi pëqa tse templuman yecoqcunata limushnata mañacoq.

³Pedruta y Juanta templuman yecoqta riquecurninnam, tse nuna rogacur limushnata mañacorqan. ⁴Tsenam pecuna tse cojuta ricarayarqan. Pedrunam queno nerqan:

—Au, nuna, ricayämë —nishpa.

⁵Cojunam pecunata ricararqan, imallatapis qarayänanta pensar. ⁶Peru Pedrunam tse nunata queno nerqan:

—Qarayänaqpaqqa manam qellenicuna ni imäcunapis cantsu. Peru Nazaretpita *Jesucristupa poderninmi noqacho, tsetam qoshquequi. Tsemi pepa poderninwan cachacätsishquequi. ¡Canan sharcur puri! —nir.

⁷Tseno nirirnam, nunapa derechu caq maquinpita sutarcorqan. Tse öram cojupa chaqui moquncuna fuertina ticrarir, alliyärerqan; ⁸y sharcur, juella saltecur, purir qallecorqan. Tsepitanam cachacashqanta cushicur: “¡Diosqa allapa allim!” nishpa, pintir saltar, pecunawan juntu templuman yecurerqan. ⁹Tse nuna Diosta alabaqta y sanuna pureqta riquecurninnam, nunacuna ¹⁰tse pasaquicuptin, espantacur mantsacashqa quedariyarqan. Porqui llapancunam musyayarqan tse nunaqa templupa “Shumaqllan” nishqan puncucho tecullar limushnata mañacoq canqanta.

Apostol Pedru templucho willapäcun

¹¹Tse cachacashqa nunanam Pedruta-wan Juanta manana jaqerqantsu. Tsenam llapan nunacuna espantashqa coripäcuyarqan, pecuna quecayanqan templupa Salomon nishqan coreddorman.

¹²Tseta riquecurninnam, Pedru queno nerqan: “Israel mayicuna, ¿imanirtaq mantsacashqa ricarayämanqui, imeca quiquicunapa podernicunawan o alli ruraq cayanqärecur noqacuna que nunata cachacäratsiyaptinopis? ¡Manam tsenotsu! ¹³Sinoqa une awiluntsic *Abraham, Isaac y Jacob adorayanqan Diosnintsicmi! permitterqan sirweqnin Jesusta nunacuna alabayänanpaq. Petam qamcuna mana reqeq tucushpa autorida *Pilatumen entreguecuyarquequi. Cacharita munaptinpis, manam munayarquequitsu. ¹⁴Y Dios mandacushqancunata ruraq y jutsannaq nuna quecaptinpis, pe libri cananpaqqa manam mañacuyarquequitsu; sinoqa mañacuyarquequi juc asesinuta libri cacharinanpaqmi. ¹⁵Tsenomi wanutsiyarquequi wiñe cawatsicoq Jesusta. Peru Diosmi wanonqanpita cawaritsimushqa. Tsetaqa noqacunam ricashqa cayä. ¹⁶Que riquecayanquequi y reqiyanquequi nunataqa Jesuspa poderninmi, pëman marcäconqanrecur, cachacäratsishqa. Ricayanquequinomi Jesuspa podernin, pëman marcäcuptin, pasepa cachacäratsishqa.

¹⁷“Marca mayicuna, noqa musyämi rurayanquequita. Jesuspaq cuentata mana alleq qocurishpam, qamcuna autoridaniquicunawan wanutsiyarquequi. ¹⁸Peru tsenopam Dios cumplishqa une *profetancunawan willacatsimonqanta. Tse profetacunam queno niyarqan: “*Dios Acrashqan que patsaman shamurmi, allapa jipanqa’ nir. ¹⁹Tsemi cananqa mana alli rureniquicunata dejarir, Diosman cutiquicuyänequi. Tsenam pe jutsequicunata qonqecur, Teytantsic alli cawaquichona ime örapis catsiyäshunqui. ²⁰Y Diosmi unepita patsa Pepa Acrashqan^m Jesucristuta que

pat saman yape cachamonqa. ²¹Peru canan presisanmi sielullachoraq Teyta Jesucristu quecanan, asta Dios llapan imecacunatapis alliyätsenqanyaq. Tseno cananpaqmi Dios une tiempucho acrashqan profetancunatawan willacatsimorqan. ²²Tsemi Moisespis une castantsiccunata willarnin, Jesuspaq queno nerqan: ‘Teyta Diosmi shamoq castantsiccunapita pepaq juc willacoqta churamonqa noqatano. Y tse profeta llapan yachatsicushqancunata wiyacur, cäsucuyanqui. ²³Pipis taqe profetata mana cäsucurnenqa, Diosman creyicoqcunapitam raquicar, condenaconqa’,ⁿ nir.

²⁴“Tsenomi Diospaq llapan une profetacuna, Samuelpita qallecur, willacuyarqan Jesusta canan tiempucho llapan pasashqancunapaq. ²⁵Diosmi une castantsiccunata änrnin, Abrahamta queno nerqan: ‘Qampa mireniquicunarecurmi enteru munducho nunacuna bendishqa cayanqa’^o nishpa. Tsemi tse *profetacuna willacuyanqan canan noqantsiccho culplicärishqa Jesuswan. ²⁶Y Diosmi sirweqnin Jesucristuta wanushqanpita cawaritsimur, puntata qamcunaman cachamorqan yanapayäshuptiqui, mana alli rureniquicunata dejayänequipaq.”

Apostol Pedru y Juan parlayan autoridacunacho

4 ¹Pedruwan Juan nunacunata manaraq parlapar ushayaptinmi, tseman chäquicuyarqan *saserdoticuna, *templucho wardiacunapa mandacoqnincuna y *saduseu nishqan nunacuna. ²Pedruwan Juanmi nunacunata yachatsiyarqan wanushqanpita Jesus cawarimushqanta. Tseno cawarimipaq yachatsicuyaptinmi, tse autoridacuna

allapa ollqushqa cayarqan. ³Tsenam Pedruta Juanta presu tsarircur, apacuyarqan. Peru tardinna captinnam, carselman llawiratsiyarqan waräninyaq. ⁴Peru imano captinpis, Pedru willacushqanta wiyaqcunapitaq atscaqmi Teyta Jesusman creyiquicuyarqan. Y paman creyicoqcunapaq pitsqa waranqam (5,000) ollqucunalla yapaquecuyarqan, warmicunata ni wamracunata mana yupashpa.

⁵Waränin junaqnam ellucariyarqan Jerusalencho judio nunacunapa mandacoqnincuna, autoridacuna y *ley yachatsicoqcunapis. ⁶Tsechomi quecarqan mas mandacoq saserdoti; pepam jutin carqan Anas. Pewanmi jina quecarqan Caifas, Juan, Alejandru, y mas puedeq saserdotipa castancunapis. ⁷Tsenam Pedrutawan Juanta quecayanqanman qayaratsirnin, queno tapuyarqan:

—¿Pi autorisayäshuptiquitaq y pipa poderninwantaq que nunata cachacätsiyarqonqui! —nishpa.

⁸Tsenam Pedru *Santu Espiritupa poderninwan carnin, queno yasquicamorqan:

—Israel marca mayicunapa mandacoqnincuna y autoridacuna, canan parlacaramonqäta cäyicayämë. ⁹Qamcunam tapuyämanqui qeshyaq nunapaq alli rurayanqäta y imanopa cachacanjanta musyeta munar. ¹⁰Lapequicunatam canan willayaq, llapan Israel marca mayintsiccunawan musyayänequipaq. Nazaret marcapeq *Jesucristutam qamcuna crusificarnin, wanutsiyarqequi. Petam wanushqanpita Dios cawaritsimushqa. Tse Jesuspa poderninwanmi que nunata cachacätsiyarqö. Ricayanquequinomi quecho shëcan sanuna. ¹¹*Diospa palabranmi Jesuspaq

iwalatsicur queno nin: Qamcuna wayi ruraqcunam juc rumita, “manam allitsu” nir, jitarayarquequi; peru cananqa tse rumim allapa presisaq mayestra rumi ticrarishqa quecan.¹² Jesuspita juc masqa manam pipis cantsu salbamaqnintsic. Porqui Diosmi pellata que patsaman cachamorqan poderninwan salbamänantsicpaq.

¹³Tsenam Pedruwan Juan mana educadu quecar ni mana presisaq quecar, mana ichicllapis mantsacurishpa parlayaptin, autoridacuna espantacuyarqan. Y musyariyarqan Jesuspa *disipuluncuna cayanqanta. ¹⁴Jina pecunapa laduncho cachacashqa nuna quecap tinmi, autoridacuna ni imanopa contrancuna queta puediyarqantsu. ¹⁵Tsemi apostolcunata *Sanhedrin nishqan corticho quecayanqanpita waqtaman jorqaratsirnin, quiquincuna puralla parlayarqan ¹⁶queno:

—¿Imatataq que nunacunata rurecuntsic? Jerusalencho llapan nunanam musyariyashqa tse allapa shumaq milagru rurayanqanta. Y noqantsic manam tseta negueta puedintsicstu. ¹⁷Peru que pasaconqancunata nunacuna mana willanacur siguiyänanpaq, Pedruta Juanta notificashun cananpita witsepa Jesuspaq manana pitapis willapäyänanpaq —nir.

¹⁸Tsenam apostolcunata waqtapita qayaratsicurnin, queno notificayarqan:

—¡Amana ni imata Jesuspaq yachatsicuyanquinatsu, ni willapäcuyanquina tsu! —nir.

¹⁹Peru Pedruwan Juannam yasquiyarqan queno:

—Mä, qamcuna yarpäcurcuyë. ¿Acasu Diospaq allicu canman, peta mana cäsushpa, qamcuna mandayämanquequita cäsuyapteq! ²⁰Noqacuna manam

upälläcuriyäshaqtsu, ricayanqäta y wiyayanqäta willacurnin —nir.

²¹Tsemi tseno notificarirlla, cachariyarqan. Y manam autoridacuna castigayänanpaq ni imanopa acuseta puediyarqantsu. Porqui llapan nunacunam tse pasacushqancunapita Diosta alabayarqan. ²²Porqui Jesuspa poderninwan cachacashqa nunaqa chuscu chunca (40) watanam cojuyashqa carqan.

Jesusman creyicoqcuna mañacuyan Diosman

²³Pedruwan Juannam presu cayanqanpita libri yarquirnin, ewayarqan yanaqincuna quecayanqanman. Chärirnam, willacuyarqan saserdoticunapa mandacoqnincuna y autoridacuna llapan niyanqanta. ²⁴Tseta willacuriyap tinnam, Diosman juc shonqulla llapan mañacuyarqan queno:

—Dioslläcuna, qammi sieluta, patsata, lamar yacuta y tsecho imeca caqtapis camarquequi. ²⁵Santu Espiritu musyatsip tinmi, une sirwishoqniqui awilücuna rey *David willacorqan queno:

‘¿Imanirtaq nunacuna wäpür sharcucurcuyan?

¿Imanirtaq mana imapaqpis sirweqta rureta munayan?

²⁶Que patsacho puedeq reycunam listu quecayan, mandacoqnincunawan juntacarcu,

Teyta Diospa y Pepa Acrashqanpa^a contran shäricurcuyänanpaq^r nir.

²⁷“Tsenomi autoridacuna *Herodis y *Poncio Pilatu que Jerusalen marcacho ellucayarqan caru marca nunacunawan y *israel nunacunawan, acranquequi jutsannaq sirwishoqniqui Jesuspa contran cayänanpaq. ²⁸Tsenoqa rurayarqan quiquiquipa muneniquiwan y

poderniquiwan unepita patsa dispunish-
quequi cumpticānanpaqmi. ²⁹Canan
wiyequi, tētallācuna, autoridacuna
mantsacātsipa niyāmanqanta. Y
callpācuna sirwishoqniquicunata
qoycāyāmē, willaquiniquita mana
mantsacushpa willacur siguiyānāpaq.

³⁰Qam permitiqui allapa puedeq
queniquiwan qeshyacoqcunata cacheque-
catsiyānāpaq, y tuqui señacunata
milagrucunata jutsannaq sirwishoqniqui
Jesuspa poderninwan rurayānāpaq” nir.

³¹Tseno mañacur usharyaptinnam,
quecayanqan wayi cuyucurerqan.
Tsenam llapancuna Santu Espiritupa
poderninwan quedariyarqan. Y mana
mantsacushpanam Diospa willaquininta
willacuyarqan.

Imeca cayāponqancunapis llapancunapam carqan

³²Llapanpis Teyta Jesusman creyicoq-
cunaqa juc shonqullanam imapis
yarpenincunacho cacuyarqan. Manam
ni meqancunapis imallapis cayāponqan-
cunata “quiquillāpaqmi” niyarqantsu;
sinoqa carqan llapancunapam. ³³Teyta
Jesus cawarimushqanta apostolcuna
willacuyanqanqa allapa poderyoqmi
carqan. Diosmi pecunata allapa alli
queninwan shumaq cawaquicho
cacuyānanpaq yanaparqan. ³⁴Pecunacho
manam meqanpis pishipācoq carqantsu.
Porqui capoqyoqcunam, chacrancunata
y wayincunata rantiquicur, tsepa
chaninta ³⁵apayarqan apostolcunaman.
Pecunam tse qellela raquiyarqan
segun pishipāyanqanmanno. ³⁶Tsenomi
rurarqan Chipre *islacho yuricoq Jose
jutiyoq *levita nunapis. Pepaqmi
apostolcuna churayarqan jutín
Bernabeta. (Tse juteqa “shoqacoq”
ninanmi.) ³⁷Que nunapam chacran
caporqan. Tseta rantiquicurmi, qellela
apostolcunaman entregecorqan.

Ananiaspa y warmin Safirapa uliquinincuna

5 ¹Tsenollam carqan juc nuna
Ananias jutiyoq; warminpanam
jutin carqan Safira. Jina pecunapis
chacrancunata rantiquicuyarqanmi.
²Peru warmi ollqu yachatsinacurirmi,
waquin qellela pacallapa quedatsicur,
waquinllatana apostolcunaman apayar-
qan. ³Tsenam Pedru queno nerqan:

—Ananias, ¿imanirtaq diablo
yecuquicorqon shonquiquiman,
chacrequipa chānin qellela waquina
pacacurcurnin, *Santu Espirituta
ulipānequipaq? ⁴Chacrequi quiquiqui-
pam cashqa. Canan ranticuriptiquipis,
tse qelle quiquiquipam. ¿Imanirtaq
rasonpa caqta parlacunquitsu! Manam
nunacunallatatsu uliparqonqui; sinoqa
Diosta uliparqonquim.

⁵Pedru tseno nenqanta wiyecurnam,
Ananias tsecho ishquirir wanurerqan.
Ananias wanushqanta musyariinnam,
llapan nunacuna allapa mantsacācuyar-
qan. ⁶Tsenam jobincuna shamicur,
Ananiaspa ayanta ratashwan wancurir,
wanturcur pampaq apacuyarqan.

⁷Tsepita quima óratanonam
Ananiaspa warmin Safirana chārerqan,
qowan wanushqanta mana musyashpa.
⁸Pedrunam queno taporqan:

—Mā nimē, ¿rasonpacu tse
qoyāmanquequi qellellacho chacrequicu-
nata ranticuyarqonqui? —nishpa.

Safiranam queno yasquerqan:

—Aumi, tsellachomi rantiquicuyarqō
—nishpa.

⁹Tsenam Pedru queno nerqan:

—¿Imanirtaq qowequiwan yachatsi-
nacurir, Diospa Espiritunta ulipar
burlacuyarqonqui! Puncuchomi
quecayan jobincuna; pecunam
cutirayāmushqa qowequita pamparir; y
cananqa qamtapis apayāshunquim.

¹⁰Tse öram Safirapis Pedrupa nopanman ishquirir, wanurerqan. Jobincuna yecurirnam, taririyarqan Safira wanushqatana. Tsenam ayanta apacuyarqan qowanpa ladunman pampayānanpaq. ¹¹Tseno pasaquicup-tinnam, tseta llapan wiyaqcuna y Jesusman creyicoqcuna allapa mantsacücuyarqan.

Qeshyacoqcunata apostolcuna cachacätsiyan

¹²Nunacuna ricarëcayaptinmi, apostolcuna Teyta Jesuspa poderninwan atscä señacunata y milagrucunata rurayarqan. Y juc shonquillam Jesusman llapan creyicoqcuna *templupa Salomon nishqan coreldorninman ellucayaq. ¹³Peru creyicoqcunapaq “allapa allim cayan” nicarninpis mantsacurnin, manam pecunaman ni pi juntaquita munayarqantsu. ¹⁴Peru imano captinpis, cada junaqmi mas atscäq nunacuna, warmipis ollupis, Teyta Jesusman creyicur yapacärëcayaq. ¹⁵Tsemi qeshyaqcunata qopincunatawan y cämancunatawan wayincunapita jorqayämoq näniman, tsepa Pedru pasaptin, sombranllapis waquin qeshyaqcunaman charnin, cachaqueca-tsinaq. ¹⁶Tsenollam mepitapis tsepitapis llutepa nunacuna shayämorqan Jerusalemman, qeshyaqcunata y supëyoq nunacunata pusharcur; y llapancunam cachacäyarqan.

Autoridacuna presutsiyan apostolcunata

¹⁷Tsenam *saserdoticunapa mas mandacoqnin y pewan tsecho quecaq *saduseu niyashqan nunacuna allapa chiquicurnin, apostolcunapa contran shäricurcuyarqan. ¹⁸Tsemi presu tsaricur carselman llawiratsiyarqan. ¹⁹Peru paqaspanam Diospa *anjelnin

carselpa puncunta quicharir, pecunata jaqman jorqarir, queno nerqan:

²⁰“Canan templuman ewar, tsecho nunacunata willapâyë juclaya shumaq cawaquipaq alli willaquicunata.”

²¹Tsenam goya qoyallana anjel niyashqanno templuman ewarnin, nunacunata yachatsiyarqan.

Tseyaqnam saserdoticunapa mas mandacoqnin y pewan quecaqcuna qayatsiyarqan Israelcho respetashqa têtacunata *Sanhedrin niyashqan Corti Supremacho juc sesionta rurayānanpaq. Tsepitanam wardiacunata cachayarqan carselpita apostolcunata apayāmunanpaq. ²²Pecunanam carselman chärir, apostolcunata manana tariyarqantsu. Tsenam cutirir, queno willacuyarqan:

²³—Têtacuna, carselta alli seguru wichcarëcaqtam y puncucho soldaducuna täpecaqtam tariyarqö. Peru quicharir, manam pitapis ruricho tariyarqötsu —nishpa.

²⁴Tseno willacuriyaptinnam, templucho wardiacunapa capitannin y saserdoticunapa mandacoqnincuna pecunapaq allapa yarpacachar, quiquincuna pura queno ninacuyarqan:

—Cananqa, ¿masqui imatanachi rurecayämonqa! —nishpa.

²⁵Tseno quecayaptinnam, juc nuna chärerqan queno willacur:

—Au, têtacuna, carselman llawitsi-yanquequi nunacunaqa canan öram templuchona nunacunata yachatsiquicayan —nishpa.

²⁶Tsenam templucho wardiacunapa capitannin tsecho wardiacunata pusharcur, jeqarerqan apostolcunata apayāmunanpaq. Peru nunacuna qompayānanta mantsarninmi, mana maltratashllapa apayämorqan. ²⁷Chäratsinnam, Sanhedrin nishqan corticho quecaq respetashqa têtacunaman yecaratsiyarqan. Saserdoticunapa mas mandacoqninnam queno nerqan:

²⁸—Noqacuna michäyarqaqmi tse Jesuspaq mana ni imata yachatsi-cuyänequipaq. Tseno quecaptinpis, qamcunam yachatsicuyarqonqui jinantin Jerusalen marcacho, asta tumpayämetam munayanqui, ‘Tse Jesusta wanutsiyarqonqui’ nir.

²⁹Tsenam Pedru apostol mayincuna-wan queno niyarqan:

—Nunacunata cäsuyanqäpitaqa, presisanmi puntata Diosä cäsucuyänä.

³⁰Jesustam crusificarnin, qamcuna wanutsiyarqequi. Peru une castantsic-cuna adorayanqan Diosmi peta wanush-qanpita cawaritsimushqa. ³¹Jesustam Dios churashqa pewan juntü manda-cuyänapaq y Salbadornintsic cananpaq. Israel nasion marca mayicuna, perecurmi jutsantsicta dejashqa, Dios noqantsictapis perdonamäshun. ³²Noqacunam testigu cayä tsecunapita. Tsenollam cäsucuy-nincunaman Dios cachamushqan Santu Espiritupis testigu.

³³Tseta wiyecurninnam, autoridacuna feyupa piñarcu apostolcunata wanutsita munayarqan. ³⁴Peru Sanhed-rin nishqan cortichomi *leycuna yachatsicoq Gamaliel jutiyuq *fariseu nunapis quecarqan. Petam nunacuna allapa respetayaq. Pemi sharcurcur, nerqan juc ratulla waqtaman apostolcu-nata jorqariyänanpaq. ³⁵Jorqariyaptin-nam, autorida mayincunata parlaparqan queno:

—Israel mayicuna, ¡paqtataq yo tse nunacunata imatapis rurecuyanquiman, mana alleq musyarishpa! ³⁶Canan yarpäyë: Puntatam juc nuna Teudas jutiyuq yurimorqan. Tse nunam alabacur ‘Puedeqmi cä’ niptin, chuscu pachaq nunacuna Teudas nenqanta creyir, qatiyarqan. Tsepitanam Teudasta wanicatsiyaptin, qateqnincuna limpu witsicar eucuyarqan. Y tsellachomi

ushacärerqan. ³⁷Tsepitanam sensu canqan tiempucho Galilea marcacho yuricoq *Judas jutiyuq nuna yurimor-qan. Pepis parleninwanmi nunacunata creyitserqan qatiräyänanpaq. Peru petapis wanicatsiyarqanmi; y llapan qateqnincunam witsicariyarqan.

³⁸Tsemi canan willapäriyaq. Que nunacunataqa ama imatapis rurayëtsu. Pecunata dejariyë; porqui quiquincu-napa muneninllata rurayaptenqa, yachatsicuyanqan ushacärenqam.

³⁹Peru sitsun Dios mandacushqancunata que nunacuna rurayanqa, manam ni imanopa ushacätsita pueidianquitsu. ¡Paqtataq, Diospa contran imatapis llutata rurecayanquiman! —nishpa.

Gamaliel nenqanta pecuna cäsucuyar-qanmi. ⁴⁰Tsepitanam apostolcunata waqtapita qayaratsirnin, alli buenu astacacharcatsir, notificayarqan Jesuspaq manana mas yachatsi-cuyänapaq. Tsepitanam librina cachariyarqan. ⁴¹Tsenam apostolcuna yarquriyarqan Sanhedrin nishqan cortipita. Peru allapam cushicuyarqan, Dios permitiptin Teyta Jesusrecur maqar ushashqa sufriyanqanta. ⁴²Y cada junaqmi templuchopis y wayin wayin purirpis, willacur yachatsicuyaq alli willaquita Teyta Jesus Dios *Acrashqan canqanta.

***Diaconocuna cayänanpaq qanchis nunacunata acrayan**

6 ¹Tse junaqcunam Teyta Jesuspa qatiraqnincuna allapa miracurcu-yarqan. Tsechonam *griegu idioma parlaqcuna hebreu parlaqcunapita quejacuyarqan queno:

—¿Imanirtaq cada junaq imapis raquinaquicho noqantsiccho biudacu-nata iwalqa atiendiyantsu? —nishpa.

²Tseno quejacuyaptinnam, chunca ishque (12) apostolcuna Jesusman

llapan creyicoqcunata qayaratsir, queno niyarqan:

—Wauqicuna, *Diospa palabrantá willacuyaptimi, tiempücuna cantsu biudacunata quiquïcunaraq atiendiyänapaq. ³Tsemi cananqa qamcunapita acrayämunqui alli reqiyan-qequi qanchis nunacunata. Tse nunacuna cayätsun *Santu Espiritupa poderninwan alli cawacoq y alli cäyicoqcuna. Pecunatanam churashun tsecunata cuentatsacuyänapaq. ⁴Noqacunanam Diosman mañacurnin y palabrantá yachatsicurlana, siempre siguiyashaq.

⁵Tsenam llapancuna “Allim canqa” nirnin, acraryarqan Estebanta; pëqa llapan shonqunwan Teyta Jesusman creyicur, Santu Espiritu munashqanno cawacoq nunam carqan. Y tsenollam acraryarqan: Felipita, Procoruta, Nicanorta, Timonta, Parmenasta y Nicolasta. Nicolasqa Antioquia marcapeq nunam carqan. Pëqa mana *israel nuna quecarminpis, puntatanam *israel nunacunano Diosman creyicushqa carqan. ⁶Tse qanchis nunacunata acrarïcurnam, apostolcunaman pushayarqan. Apostolcunanam tse nunacuna mandacuyänapaq Diosman mañacurir, pecunaman maquincunata churarnin, bendisicuyarqan.

⁷Tsenam Diospa palabrantá mas wiyacurnin, Teyta Jesusman creyicoqcuna allapa atsaq Jerusalencho miracüyarqan; asta *saserdotícunapis atsaqmi Jesusman creyicur cäsucuyarqan.

Estebanta presuyan

⁸Estebanmi Diospa alli quenin y podernin pëcho captin, shumaq

tuquilaya señacunata y milagrucunata nunacuna nopancho rurarqan. ⁹Y Jerusalencho mi carqan Libraducunapa niyashqan *ellucayänan wayi.^s Tsechomi ellucayaq Cirenepita, Alejandriapita, Ciliciapita y Asia marcacunapita esclabu cayanqanpita libracur shamushqa nunacuna. Pecunapitam waquincuna Estebanman ewar, pewan liryacurcuyarqan. ¹⁰Peru yacheninwan y Santu Espiritupa poderninwan Esteban parlaptinmi, tse nunacuna mana ni imanopa contesteta puediyarqantsu. ¹¹Tsenam juc nunacunata paguecurnin, yachatsiyarqan Estebanpa contran ulicurcur, queno niyänapaq:

—Rasonpam noqacuna wiyayarqö mana allicunata Moises escribenqan leypa y Diospa contran que nuna parlaqta —nishpa.

¹²Tseno nirmam, respetashqa têtacunata, *ley yachatsicoqcunata, llapan nunacunatawan llutepa piñarcatsiyaptin, Estebanta tsarïcür, apayarqan llapan autoridacuna ellucayänan *Sanhedrin nishqan cortiman.

¹³Tsemannam apayarqan Estebanta ranticoq uli testigucunata pepa contran queno declarayänapaq:

—Que nunam sagradu *templuntsic-paq y *Moises escribishqan leynintsic-paq imepis llutacunata parlaquican.

¹⁴Jina quenopis parlaqtam wiyayarqö: Nazaret marcacho täräq Jesusshi que mas presisaq templuntsicta limpu juchurenqa; y Moises yachatsimashqantsic costumbrintsictash cambiarenqa.

¹⁵Tsenam Sanhedrin nishqan corticho Estebanta ricarnin, llapan quecaqcuna qaqllanta riquecuyarqan imeca *anjelpatanoräq.

s 6.9 Tse ellucayänan wayeqa carqan juc nasioncunacho esclabu cayanqanpita libracurir juntacuyänan wayim. Esclabu cayanqanpita libracurir cutishqa nunacunaqa cayarqan allapa musyauq tucoqmi. Pecunawanmi Esteban discutiyaq.

Autoridadacunapa nopanchu

Esteban parlan

7 ¹Tsenam *saserdotícunapa mas mandacoqnin Estebanta taporqan:

—¿Rasonpacu que nunacuna niyanqanno qam ruranqui? —nishpa.

²Estebannam queno yasquerqan:

“Respetashqa tètacuna y israel marca mayicuna, canan parlapäyanqaqta wiyarâyämë: Une castantsic *Abrahamtam manaraq Haran nishqan marcaman ewar, Mesopotamia nishqan marcalla-choraq quecaptin, allapa puedeq Diosnintsic yuripur, queno parlaparqan:

³‘Abraham, que marcata y castequicunata jaqirîcur, ewaqui pushanqaq sitiuman”^t nishpa. ⁴Tsenam Caldea nishqan marcapita Haran marcaman eucorqan. Tse marcacho yachecaptin-nam, papänin wanuquicorqan. Tsepitanam Abrahamta Dios pushacamorqan que yachecanqantsic marcaman. ⁵Peru tsepin Abrahamta Dios manaran chacrän qorqanraqtsu, ni juc japarquillatapis. Peru änerqanmi peta y mirenincunata que marcacunata qonanpaq,^u

manaraq tsurin quecaptinpis. ⁶Jina quenopis Dios nerqanmi: “Tse castequicunam forasteruno caru marcacho yachayanqa; chuscu pachaq watanpim melanashqa y allqutsashqa sirwipacoq esclabu cayanqa. ⁷Peru noqam jusgar castigashaq tse allqutsaqnin nunacunata. Tsepitaran tse marcapita castequicuna librina shayämonqa que marcaman, y quechonam adorayämanqa”^v nishpam. ⁸Änishqanchomi Abrahamta Dios mandarqan, llapan ollqu wamra yuricoqcunata *señalatsiyänapaq. Tsemi Isaactapis yuriconqanpita puwaq junaqlata Abraham tseno señalarqan. Tsenollam

Isaacpis rurarqan tsurin Jacobta; jina Jacobpis tsenomi rurarqan chunca ishque (12) tsurincunata. Pecuna cayarqan Israelcho chunca ishque (12) casta nunacunapa tètancunam.

⁹“Tse nunacunam wauqincuna Joseta chiquiyarqan. Tseno chiquir embidiosu carmi, esclabupaq rantiquicuyarqan Egiptu nasionman apacuyänapaq. Peru Josetaqa Diosmi yanaparqan, ¹⁰imeca desgrasiacunacho jipaptinpis, librarqanmi. Y rey *faraonpa nopanchu allapa cäyicoq cananpaqmi, Dios yachenin qorqan. Tsemi rey faraon churarqan Egiptu nasioncho y palasiuchopis mandacunanpaq.

¹¹“Tsepinmi amruna jipacui watacuna carqan Egiptucho y *Canaan nishqan marcacunacho. Tsemi une castantsic-cuna micurcuyänapaq mana pasepa ni ima carqantsu. ¹²Peru Egiptucho trigu canqanta musyaririnnam, Jacob cacharqan tsurincunata trigu ranteq. [Pecunam cayarqan castantsiccuna.] Tse ewayanqanqa primera besmi carqan.

¹³Ishque cuti ewayanqanchonam pecunata Jose willarqan wauqincuna cashqanta. Y tsenopam rey faraon musyarerqan Josepa castancuna cashqanta. ¹⁴Tsepitanam Jose qayatserqan papänin Jacobta y llapan castancunata Egiptuman eucuyänapaq. Tse ewaqcuna cayarqan qanchish chunca pitsqa (75) nunacunam. ¹⁵Tsemi Jacob llapan castancunawan Egiptuman täräq eucorqan. Tsechonam Jacob y castantsiccunapis wanucuyarqan.

¹⁶Wanucuyaptinnam, ayancunata apacuyarqan Siquem nishqan marcaman pampecuyänapaq. Tse *sepulturatam tètantsic Abraham Hamor jutiyochonunapa tsurincunapita chaniyoqcho rantishqa carqan.

¹⁷“Abrahamta Dios änishqanta cumplanpaq ichicllana pishicaptin-nam, Egiptu marcacho Israel casta nunacuna llutepa miracurcuyarqan. ¹⁸Tsepinmi Egiptucho rey jucna quecarqan. Tse mandacoqqa manam reqerqantsu Joseta.” ¹⁹Tse reymi engañuwan llapan castantsiccunata allapa allqutsarqan; y wamracuna wanuyänanpaqmi tseraq yureq llullu wamrancunata jaqiriyänanpaq mandacorqan. ²⁰Tse tiempum Moises yuriquicorqan. Pëqa allapa shumaqlla-llanmi Diospaq carqan. Y quima quillallam mamänin wayincho caratser-qan. ²¹Tsepitanam wamrata jaqiriyap-tin, rey faraonpa warmi tsurin tariquicur, wayinman apacorqan quiquinpa wawantano wätacunanpaq. ²²Tsemi Moisesqa Egiptucho llapan imatapis yachatsiyanqancunata yachacorqan; y allapa reqishqa nunam carqan parleninrecur y rureninrecur. ²³“Chuscu chunca (40) watayoq quecarninnam, Moises munarqan Israel marca mayincuna watucaq eweta. ²⁴Tsenam pecunaman ewarnin, riquecorqan marca mayin nunata juc Egiptu nuna maqaquicaqta. Tsenam marca mayinpa biennin yarqur tse Egiptu nunata maqarnin wanupuquicor-qan. ²⁵Moisesqa pensarqan marca mayincunata librananpaq Dios peta churashqanta cuentata qocuyänantam; peru pecuna manam ni ichicllapis cuentata qocuyarqantsu. ²⁶Waräninnam Moises ishcaq marca mayincunatana quiquincuna pura pelyaquicaqta taricorqan. Y tse nunacunata washeta munarninnam, nerqan: ‘Au, nunacuna, ¿imanirtaq tse castalla quecarnin, maltratanacur maqanacuyanqui?’ nishpa. ²⁷Tsenam yanaqinta maqaqui-

caq nuna Moiesta juella cumarinrin, nerqan: ‘¿Pitaq qamtaqa noqacunacho mandacoq y jues canequipaq churashor-qonqui?’ ²⁸¿O qanyan Egiptu nunata-nocu noqatapis wanuratsimeta munan-qui?’ nishpa. ²⁹Tse nenqanta Moises wiyecurnam, Madian nishqan marcaman safar eucorqan. Tsechonam forasteruno täcorqan y ishque tsurincunam tse marcacho yuriquicorqan.”^x

³⁰“Tsepita chuscu chunca (40) watata-nam Sinai nishqan tsunyaq jircapa laduncho shira casha rupecaqcho Moiesta juc *anjel yuripicorqan.”^y ³¹Tse nina rupecaqta riquecurnam, Moises espantacorqan. Y mas nopanman ricananpaq witiçuptinnam, Dios queno parlapëcorqan: ³²“Moises, noqaqa une castequicuna Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi cä” nishpa. Tseta wiyecurninnam, Moisesqa mantsaque-wan catatarnin, ni balorninpis carqantsu ricananpaq. ³³Tsenam Dios yape queno parlaparqan: ‘Llanquiquita qotuqui; porqui jaluranquequi patsaqa sagradum. ³⁴Alleqpam ricarqö sirwimaq *israel nunacuna Egiptucho allapa allqutsashqa cayanqanta. Pecuna llaquishqa mañacayämonqantam wiyarqö. Tsemi pecunata libranäpaq shamorqö. Canan ewë, noqam Egiptu marcaman cachaq’,^z nishpa.

³⁵“Moiesta despresyarnin ‘¿Pitaq qamta churashorqonqui mandayämaqnïcuna y juesnïcuna canequipaq?’ nicayaptinpis, petam Dios shira casha rupecaqcho anjelninwan yuriputsir, cacharqan mandaqnincuna y libraqnincuna cananpaq. ³⁶Jina pemi jorqamorqan Egiptupita une castantsic-cunata, Diospa poderninwan tuquilaya señacunata y milagrucunata rurarnin. Tsenollam ‘Puca Lamar’ nishqanchopis,

y tsunyaq jircacunacho chuscu chunca (40) watanpi quecayaptinpi ruraraqan.
³⁷Jina quiquin Moisesmi Israel marca mayincunata queno nerqan: 'Noqantsic castapitam Dios cachamonqa noqatano *profetata; ¿petam cäsuyanqui?'^a nishpa.
³⁸Moisesmi jina quecarqan tsunyaqcho une castantsiccunawan juntü. Jina petam Sinai nishqan jircacho anjel parlaparqan. Y pemi chasquerqan alli cawacunapaq willaquicunata noqantsicta willamänantsicpaq.

³⁹"Peru Moises willacushqanta une castantsiccuna manam cäsuyarqantsu. Y munayarqan Egiptu marcaman cutiquitam. ⁴⁰Tsemi Aaronta niyarqan: 'Diosnintsiccuna ruramï pushamänantsicpaq; porqui manam musyantsictsu Egiptu marcapita jorqamaqnintsic Moisesta ima pasashqantapis'^b nishpa. ⁴¹Tsenam tse junaqcuna orupita juc wishipa *imajinta rurayarqan. Tsepitanam animalcunata pishtar, tse quiquincuna rurayashqan imajinta sumätsirnin.
⁴²Tsemi Dios pecunapita raquicacurerqan^c y dejarerqan, sielucho qollurcunata adorarnin cacuyänanpaq. Tsemi escribirëcan Diospaq une profetacunapa libruncho, queno:

'Israel nunacuna, tsunyaq jircacunacho chuscu chunca (40) wata quecarnin, manam noqapaqtsu qareniquicunata apayämorquequi;

⁴³sinoqa imajin Molocpaq wayin rurecurmi, puritsicuyarquequi. Tsenollam jina Refanpa estrellantapis rurecur, diostano adorar, tse imajincunata puritsicuyarquequi.

Tsecunataqa quiquiquicunam adoracuyänequipaq rurayarquequi. Tserrecurmi qarquriyashquequi Babilonia marcapa wac ladunman, tsecho forasteru cayänequipaq' nishpa.

⁴⁴"Une castantsiccunapam carpapita rurashqa Diospaq musyatsicoq inglisiancuna tsunyaqcho cayäporqan. Y imanopis rurananpaq Moisesta Dios ricatsishqannomi, tse inglisia rurayarqan. ⁴⁵Tse inglisiatam une awiluntsicuna erensiatano chasquiyarqan. Y Dios yanapayaptinmi, tse marcacunacho täraq nunacunata qarqur shamurnin, Josuewan shamoq nunacuna unena tse inglisia apayämorqan. Tsenopam tse marcacunacho dueñu ticrarir, carpallapita rurashqa inglisia catsiyarqan, asta rey *Davidpa tiempunyaq. ⁴⁶Rey Davidtaqa Diosmi imecachopis yanaparqan. Tsemi munarqan Jacob adoranqan Diosnintsicpaq juc jatun *templun rurecapita. ⁴⁷Peru Davidpa tsurin rey Salomonran tse templutaqa ruratserqan. ⁴⁸Tseno quecaptopis, sielucho quecaq Diosqa manam nunacuna rurayashqan templucunallachotsu täran. Tsemi Diosnintsicpa une profetanpis queno willacun:

⁴⁹'Rara sielupitam mandaquicä; y patsacho llapan imapis caqcunaqa munenillachomi quecayan. ¿Acasu nuna ruranqan inglisiallachocu noqa yachashaq! ¿Qamcuna pensayanqui tsellacho cacunätacu!

⁵⁰¿Manacu noqa llapan imecacunatapis camashqa cä!'^d nishpam, nin Dios."

⁵¹Tseno nirirnam, Esteban queno nerqan: "Peru qamcunaqa allapa torpi

a 7.37 Dt 18.15. **b 7.40** Moises Dioswan parlar jircacho alli une illacäcurcuptinmi, tseno niyarqan. **c 7.42** Ex 32.1-6. **d 7.50** Is 66.1-2.

Diosa mana cäsöq nunacunanomi rumi shonqu cayanqui; y manam ni wiyaq tucuyanquipistsu. Tseno carmi, une castequicunano *Santu Espiritupa contran caquicayanqui. ⁵²¿Acasu castequicuna Diospa une profetancunata jucllellatapis alli tratayarqancu! Antis Jutsannaq Shamoq nunapaq willacoqcu-natapis wanutsiyarqanmi. Y qamcuna-nam tse quiquin Jutsannaq Shamoq nunata trasionar, wanuratsiyarquequi. ⁵³Y anjelnincunawan mandamientuncu-nata qamcunaman Dios apatsimushqa quecaptinpis, manam cäsucuyashqatsu cayanqui” nir.

Estebanta wanutsiyan

⁵⁴Esteban tseno nenqanta wiyecurnam, autoridacuna quiruncunatapis uchurraq shonquncunacho mas feyupa coleracur-cuyarqan Estebanpa contran. ⁵⁵Peru Estebanqa Santu Espiritupa poderninwan carmi, rara sieluman ñuquircur, riquecorqan chipapëcaq Diospa glorianta y Teyta Jesusta Dioswan juntu quecaqta. ⁵⁶Tsenam Esteban queno nerqan:

—Rara sielutam quicharëcaqta canan ricarëcä, y *Diospita Shamushqa Nunanam Dioswan juntu quecan.

⁵⁷Esteban tseno ñicuptinnam, parlan-qanta mana wiyayänanpaq rinrincuna-tapis tsapacurcurnin, qaparir qayarir coripäcuyarqan Estebanta tsaricur-cuyänanpaq. ⁵⁸Tsarircurnam, tse marcapa jacninman jorquirir tsampiqui-cuyarqan. Tse uli testigucunanam juc jobin Saulu jutiyocqta acshunancunata umpacuyarqan.

⁵⁹Tsämpiquicayaptinnam, Esteban queno mañacorqan:

—Teyta Jesus, almalläta chasquiqui.

⁶⁰Tseno niririnnam, qonquiriquicur, fuertipa queno nerqan:

—¡Teytallä, ama que jutsa rurayan-qanta cuentapaqpis churëtsu!

Tseno nirirllänam, wanurerqan.

8 ¹Tse jobin Saulu acuerdum carqan Estebanta wanutsiyanqanwan.

Saulu ushacätsita munan Teyta Jesusman creyicoqcunata

Tse junaqpitam Jerusalencho qallaqui-cuyarqan Teyta Jesusman creyicoqcu-nata, imanopapis ushacätsita munar. Tsenam llapan creyicoqcuna witsipa witsir, eucuyarqan enteru Judea y *Samaria marcacunapa; peru apostolcu-naqa Jerusalenchomi quedacuyarqan. ²Diosnintsicta adoraq waquin nunacu-nanam Estebanta pampecuyarqan; y allapam llaquicur, waqayarqan Esteban-paq. ³Tseyaqnam Sauloqa creyicoqcu-nata ashir chiquir qaticacharqan, wayin wayin yequicuryanmi, warmitapis ollqutapis qaracharcuryan jorqamurnin, carselman llawiyänanpaq apatserqan.

Samaria marcacho Felipe alli willaquicunata yachatsicun

⁴Peru Jerusalenpita witsicar eucoqcu-nanam jinantinpa ewarnin, mecho tsechopis alli willaquicunata willapäcuyarqan. ⁵Pecunachomi carqan Felipe jutiyocq nuna. Pemi Samaria marcaman ewarnin, nunacunata willaparqan *Dios Acrashqan *Jesucris-tupa. ⁶Tsemi llapan nunacuna Felipe willapäconqancunata wiyar, y espanta-quipaq milagrucunata ruraqta ricarnin, allapa shumaq wiyacur cäsucuyarqan. ⁷Porqui supëyoq qeshyaquicaq atscaq nunacunapitam *supëcuna qaparir qayarir yarquyarqan. Y atscaqmi chancancuna ricrancuna ellucashqa qeshyaquicaqcuna y cojucunapis cachacashqa cayarqan. ⁸Tseta ricarninmi, tse marcacho nunacuna allapa cushicuyarqan.

⁹Peru tse marcachomi carqan juc echiseru Simon jutiyocq nuna. Tse nuna

unepita brujeriacunata ruraqta ricarninmi, enteru Samaria marcacho nunacuna espantacuyarqan. Y tsemi tse bruju nerqan:

—Noqaqa allapa yachaq nunam cä —nishpa.

¹⁰Tse echiserutam llapan nunacuna ichicpis jatunpis shumaq wiyacuya; y quenomi niyarqan:

—¡Caq quemi cananqa Diospa allapa puedeq quenin! —nishpa.

¹¹Pe nishqantam allapa cäsucuya; porqui unepita patsam, brujeriancunata ruraptin, nunacuna allapa espantacuya. ¹²Peru Diospa mandaquininpaq alli willaquicunata Felipe willacuptinmi, y Teyta Jesucristupaq willapäcuptinmi, tseta creyicurnin, nunacuna warmipis ollqupis bautisacuyarqan. ¹³Asta tse bruju Simonpis Teyta Jesusman creyicurninmi, bautisacurqan. Tsepita patsam Felipe tse bruju qatiräcurqan. Tuquilaya señacunata y milagrucunata Diospa poderninwan ruraqta ricarninmi, limpu espantacushqa cacurqan.

¹⁴Samaria marcacho nunacuna Diospa alli willaquininman creyicuyashqanta musyaririnnam, Jerusalem marcacho quecaq apostolcuna Pedruta y Juanta tseman cachayarqan. ¹⁵Chärinam, tse apostolcuna Diosman mañacuyarqan tse creyicoqcuna *Santu Espirituta chasquiyänanpaq. ¹⁶Porqui manaran ni meqanman Santu Espiritu urämorqanraqtsu; sinoqa Teyta Jesusman creyicushqa carllam, bautisacushqa cayarqan. ¹⁷Tsemi Pedruwan Juan tse creyicoqcunaman maquincunata churayaptin, Santu Espirituta chasquiyarqan.

¹⁸Bruju Simonnam tse creyicoqcunaman apostolcuna maquincunata churayaptin, Santu Espirituyoq ticrareqta riquecur, qellela pagueta munarqan apostolcunata, ¹⁹queno nishpa:

—Tse poderta rantiquecalläyämë, noqapis maquita pimanpis churapti, tsenolla Santu Espirituyoq ticrariyänanpaq.

²⁰Tsenam Pedru queno nerqan:

—Diospa qarenin poderta rantita munanquequirecurmi, qelleniquiwan ishquequi infiernuman ewayanqui.

²¹Quecunaqa manam qampaqnotsu. Porqui shonquicho mana alli yarpangequim, Diospaqqa melanepaq. ²²Antis tse mana alli yarpangequita qonquequi; y Diosta rogacurnin, mañaqui itsapis perdonecushunquiman shonquicho tse mana alli pensangequita. ²³Porqui embidosu car allapa colerawan bochor-nashqatam y mana allicunapa munenincho caquicaqta cäyipëcaq —nishpa.

²⁴Tsenam bruju Simon queno nerqan:

—Tsepenqa Diosman noqalläpaq mañaquecalläyämë, niyamanquequino mana imapis pasallämänanpaq —nishpa.

²⁵Pedruwan Juan Diospaq tsecho willapäcur yachatsicurinam, Jerusalemman cuticuyarqan. Tse cuticurnam Samaria marcacunapa pasarnin, Jesuspa alli willaquininanta willacur willacur eucuyarqan.

Felipi Etiopia nasionpeq nunata willapan

²⁶Tsecuna pasacushqanchonam Dios cachashqan *anjel Felipe tse queno nerqan:

—Felipi, canan ewë sur ladupa, Jerusalem tse Gaza marcaman ewaq nänipa.

Tse näneqa tsunyaqcunapam pasan.

²⁷Tse öram Felipe sharcu eucurqan; nänichonam taripärerqan Etiopia nasionpita nunata. Pëqa carqan tse nasioncho reina Candacepa presisaq tesorerunmi. Tse nunam Jerusalemman ewashqa carqan Dios adoraq. ²⁸Pemi

Jerusalenpita marcanman cutiquicar
caretancho tēcarnin, leyicarqan Diospa
*profetan Isaias escribishqan libruta.

²⁹Santu Espiritunam Felipita queno
nerqan:

—Felipi, taqe caretayoq nunaman witi,
pewan juntu eucuyänequipaq —nishpa.

³⁰Tsenam Felipi tse Etiopia nasionpeq
nunaman mas witićur, wiyecorqan
Diospa profetan Isaias escribishqan
libruta leyicaqta. Tsenam queno
taporqan:

—Tēte, ħtse leyenqequita cāyiniquicu?
—nishpa.

³¹Tsenam queno yasquerqan:

—Ĥimanoparaq cāyishaq, pipis mana
cāyicatsimaptin! —nishpa.

Nirirnam, Felipita rogarqan, caretan-
man lloqarcu, ladunman tācurinanpaq.

³²Tse nuna *Diospa palabrantā leyican-
qanqa quenomi carqan:

“Imeca üshata wanutsiyānanpaq,
camalman apaqnomi apayarqan
wanutsiyānanpaq. Rutuyaptin
üsha mana waqaqnomi, upälla
wiyarācorqan.

³³Allqutsashqam carqan; justisiapis
pepaqqa manam carqantsu. Que
patsacho caweninpitam wanura-
tsiyarqan; y mananam mireninpis
carqannatsu.”^e

³⁴*Leyir usharirnam, tse nuna
taporqan Felipita queno:

—Ama acseqa quētsu, cāyicatsillämē.
Ĥipaqtaq Diospa une profetan tseno
escriberqan? Ĥiquinpaqcu, o juc
nunapaqcu? —nishpa.

³⁵Tsenam leyenqanpita qallecur tse
Etiopia nunata Felipi shumaq cāyitser-
qan Teyta Jesuspaq alli willaquicunata.
³⁶Tseno ewarēcarnam, chāriyarqan yacu
canqan sitiuman. Tse Etiopia nunanam
Felipita queno nerqan:

—Quechomi yacu can. ĤManacu
canan juclla bautisecallāmanquiman?
—nishpa.

Ĥ³⁷Tsenam Felipi queno yasquerqan:

—Teyta Jesucristuman rasonpa llapan
shonqiquiwan creyicuptiqueqa, allim
canqa —nir.

Tse nunanam queno nerqan:

—Aumi, noqa creyimi Teyta Jesucristu
Diospa tsurin cashqanta —nir.Ķ

³⁸Tseno nirirnam, tse nuna caretanta
pāraratsiptin, ishcan yarpuriyarqan
yacu caqman. Tsechonam Felipi bautisa-
rerqan. ³⁹Yacupita yarquriyaptinmam,
Diospa Santu Espiritun Felipita juclla
apacorqan. Tsenam tse etiope nuna
manana Felipita ricarqannatsu; peru
allapa cushishqam eucorqan. ⁴⁰Felipi-
nam Azoto nishqan marchacho quecarna,
mācaramorqan. Tsechonam marcan
marcan willacorqan Teyta Jesuspa alli
willaquinincunata asta Cesarea
marcaman chanqanyaq.

Teyta Jesusman Saulu creyicun

9 ¹Tseyaqnam Sauloqa, “cananmi
siqa musyayāmanqa” nishpa, Teyta
Jesusman creyicoqcunata wanutsita
munar puriquicarqa. Tsemi *saserdoti-
cunapa mas mandacoqninman ewar,
²ordenta mañacorqan Damasco marcapa
*ellucayānan wayicunacho mandacoq-
cuna permisuta qoyānanpaq. Tsenopa
Teyta Jesusman creyicoqcunataqa tarir,
warmitapis ollqutapis Jerusalemman
presu apatsinanpaq. ³Peru Damasco
marcaman yecurēcaptinmam, derepen-
tita rara sielupita actsicamorqan.
⁴Tsenam Saulu patsaman ishquirerqan.
Jitarēcarninmam, wiyecorqan queno
parlapaqta:

—Saulu, Saulu, Ĥimanirtaq jipatsimar,
allqutsamanqui?

⁵Saulunam queno taporqan:
—¿Pitaq canqui, Teyta? —nishpa.
Niptinnam, queno yasquerqan:
—Allqutsanquequi Jesusmi noqaqa cä.

⁶Peru canan sharcur ewecanquequi puebluman yequi. Tsechomi niyāshun-qui imata ruranequipapais —nishpa.

⁷Y Sauluwan ewaq nunacunanam tseno parlamoqta wiyecur, mana pitapis ricar, mantsaquewan ni ima rureta pue diyarqantsu. ⁸Saulunam jitarēcanqanpita sharcurerqan; peru nawin quicharēcaptin-pis, manam ni imata riqueta puederqan-tsu. Tsenam jancharishqallana Damasco marcaman chāratsiyarqan. ⁹Tsechomi quima junaqninpi wiscuyashqa cacorqan. Manam pachatapis micorqantsu; ni yacutapis uporqantsu.

¹⁰Tse Damasco marcachomi Teyta Jesusman creyicoq Ananias jutiyoq nuna carqan. Petam Teyta Jesus rebelar-nin, queno qayecorqan:

—¡Ananias! —nishpa.

Ananiasnam yasquerqan:

—Wiyecaqmi, Teyta —nishpa.

¹¹Teyta Jesusnam queno nerqan:

—Canan ewē Derechu nishqan callipa,

*Judas jutiyoq nunapa wayinman. Chārirna tapucunqui Tarsu marcapita Saulu jutiyoq nunapaq; porqui tse nunam canan öra noqaman mañaqueca-mun. ¹²Pemi rebelasionnincho ricashqa, qam ewecur maquiquita peman churap-tiqui, poderniwan nawin sanu ticraren-qanta —nir.

¹³Tseta wiyecurnam, Ananias queno nerqan:

—Peru Teyta, tse nunapaqqa atscaq nunacunam willayāmarshqa, mana allita rural qamman creyicamoqcunata Jerusalencho allapa allqutsanqanta. ¹⁴Y canannam queman chāramushqa saserdoticunapa mandacoqnincunapa ordenninwan qamman creyicoqcunata llapāta presutsiyāmānanpaq!

¹⁵Peru Teyta Jesusnam queno yasquerqan:

—Canan ewē, porqui tse nunataqa noqam acrashqa cä. Jinantin nasioncu-napa ewarnin, israel mayincunata y mana israel caqcunatapis puedeq autoridanincunatawan noqapaq willapānanpaq. ¹⁶Y noqam musyatsi-shaq imecatapis noqapaqrecur sufrinan-paq caqta.

¹⁷Tsenam Ananiasqa Saulu quecanqan wayiman ewarqan. Yecurirnam, Sauluman maquina churar, queno nerqan:

—Wauqi Saulu, que marcaman shamīcaptiqui, nānicho yuripushoqniqui Teyta Jesusmi cachamarqon wiscu canquequipita poderninwan ricachacuri-nequipaq. Y cananpita witsepam *Santu Espiritupa poderninchona ticrarinqui.

¹⁸Tse öram Saulupa nawinpita shicwa-rerqan imeca pescadupa escamannoraq; tsellanam ricachacurerqan. Tsepitanam sharcurirnin, bautisacurerqan. ¹⁹Pachan micuriptinnam, callpan yurirerqan.

Jesuspaa Saulu yachatsicun Damasco marcacho

Tse junaqcunam Damasco marcacho tāraq creyicoqcunawan Saulu quedecur, ²⁰qallaquicorqan willacurnin Teyta Jesus Diospa tsurin cashqanta ellucayānan wayicunacho. ²¹Saulu parlanqanta llapan wiyaqcunanam espantacur, queno ninacuyarqan:

—¡Que nunam Jerusalencho Teyta Jesusman creyicoqcunata ushacātsita munarqan! ¡Jina canannam shamorqon que Damasco marcacho creyicoqcunata Jerusalencho saserdoticunapa mandacoqnincunaman presu apanan-paq! —nir.

²²Peru Sauloqa imano captin-pis cada bes masmi poderyoq ticraquicarqan. Tsemi Teyta Jesus *Dios Acrashqan

cashqanta tuquinopa willapäcuptin, Damasco marcacho israel mayincunapis ni imano queta puediyarqantsu.

**Saulu safecun wanutsita
munecayaptin**

²³Tse junaqcuna pasariptinnam, *israel nunacuna yachatsinacuyarqan Sauluta wanicatsiyänanpaq. ²⁴Paqasta junaqtam shuyaräyarqan Damasco marcapa murallanpa puncuncunacho Sauluta wanutsiyänanpaq; peru Sauloqa tseta musyarerqanmi. ²⁵Y Teyta Jesusman creyicoqcunanam Saulutaqa canastaman winarcurnin, murallapa jaqninman cacharpayämorqan paqaspa.

Saulu Jerusalencho quecan

²⁶Jerusalemman chäirnam, Sauloqa imanopapis tirarqan tsecho creyicoqcunawan juntaquëta. Peru llapancunam mantsayarqan, porqui manam creyiyarqantsu pepis Jesusman creyicoqna canqanta. ²⁷Tseno quecaptinpis, Bernabemi Sauluta apostolcuna caqman pusharnin reqinacatserqan. Pecunatam Bernabe willarqan Sauluta, Damasco marcaman ewecaptin, Teyta Jesus yuripur parlapanqanta y riqueconqanta. Y tsenollam willacorqan Damasco marcacho quecarnin, Saulu mana mantsacushpana Teyta Jesuspaq willaconqanta. ²⁸Tsenopam Saulu quedacorqan pecunawan. Y mana imatapis mantsacushpam Jerusalencho jinantinpa purerqan, Teyta Jesuspaq willapäcurnin. ²⁹Y tsecho *griegu idioma parlaq israel nunacunawanmi parlar discutir cayarqan. Peru pecunanam imanopapis Sauluta wanutsita munayarqan. ³⁰Tseta musyariminnam, Jesusman creyicoq wauqicuna Cesarea marcaman pushecur, despachecuyarqan Tarsu marcaman.

³¹Tsepitaqa llapan Judea, Galilea y *Samaria marcacunacho creyicoqcuna

pipis mana ultrajashqanam cawacuyarqan. Y Santu Espiritupa poderninwan mas firmi cayaptinmi, Teyta Jesusman creyicur pecunaman mas yapaquecuyarqan, Diosnintsicta mantsacur.

**Eneas jutiyoy nunata
Pedru cachacätsin**

³²Apostol Pedrunam Jesusman creyicoqcunata jinantincho watucar purin, Lida marcacho täraq creyicoqcunamanpis chärerqan. ³³Tsechomi tarerqan Eneas jutiyoy nunata. Tse nunam puwaq watana qeshyar camaräcorqan, chancancuna ricrancuna mana fuegaptin. ³⁴Tse nunatam apostol Pedru queno nerqan:

—Eneas, Teyta *Jesucristum cachacätsishunqui. Canan öra sharqui y camequita ellupäqui —nishpa.

Tse öram Eneas sharcurerqan.

³⁵Tsenam Lida y Saron marcacunacho llapan nunacuna tse nuna sanuyashqata riquecurnin, mana alli rurenincunata jaqirir, Teyta Jesusllamanna creyiquicuyarqan.

**Dorcas jutiyoy warmita
Pedru cawaritsin**

³⁶Jope marcachonam Teyta Jesusman creyicoq Tabita jutiyoy juc warmi carqan. Tabitaqa griegu idiomacho Dorcas ninanmi. Tse warmim allapa allicunata ruraq, y wactsacunatapis puedenqanpam yanapaq. ³⁷Tse junaqcunanam Dorcasqa qeshyacurcurnin wanuquicorqan. Tsenam ayanta shumaq bañaratsirnin, rara altus cuartuman patsäratsiyarqan. ³⁸Jope marcapita Lida marcamanqa amanullam carqan. Tsemi creyicoqcuna Lida marcacho Pedru quecanqanta musyarimnin, ishcaq nunacunata cachayarqan, rogacur queno niyänanpaq:

—Jopechomi allapa nesitecuyaq. Jinallacho ewecüllashun —nishpa.

³⁹Tsenam pecunawan Pedru ewarqan. Y Jopeman chäriptinnam, Dorcaspa ayan sutarëcanqan cuartuman pushayarqan. Tsemannam llapan biudacuna jiruroq ellucariyarqan waqallapa. Y Dorcas cawecarnin, bestiduncuna y aqshunancuna ruranqantam Pedruta ricatsiyarqan. ⁴⁰Apostol Pedrunam llapancunata waqtaman qarqurir qonquricurnin, Diosman mañacorqan. Mañacur usharinnam, Dorcaspa ayanta riquecur, queno nerqan:

—¡Tabita, sharcami! —nishpa.

Tseno niptinnam, Dorcasqa cawari-mur ricachacaramorqan. Y Pedruta riquecurnam, juclla tarcaramorqan.

⁴¹Tsenam maquipita tsarircur, Dorcasta sharcaratsimorqan. Tsepitanam llapan creyicoqcunata y biudacunata qayaratsirnin, cawecaqtana pecunata entreguecorqan. ⁴²Que pasacushqancunatam enteru Jope marcacho nunacuna musyariyarqan. Tsemi Teyta Jesusman atscaq creyiquicuyarqan. ⁴³Tse Jope marcachomi suela ruraq Simonpa wayincho Pedru unepa quedacorqan.

**Mana *israel nuna quecaptinpis,
Corneliuman Pedru ewan**

10 ¹Cesarea marcachomi carqan juc nuna Corneliu jutyioq. Pëqa carqan Italia marca soldaduncunapa capitanninmi. ²Tse nunam wayincho llapan castancunawan Diosta respetarnin, adorayarqan. Pemi wactsa israel nunacunapaq atsca qelleta qaraq y Diosmanmi mana qonqeta mañacoq. ³Juc junaqnam tardipa lastresno quecaptin, Corneliuta Dios rebelecorqan.

Alerim riquecorqan Diospa *anjelnin pe quecanqanman yecureqta, y wiyecorqan “Corneliu” nishpa qayecoqta.

⁴Tsenam anjelta ricarëcar quedarerqan, y allapa mantsacushpam, queno taporqan:

—¿Imallataq, Teyta? —nishpa.

Anjelnam nerqan:

—Corneliu, mañaquiniquicunam y pishipäcoqcunapaq alli rureniquicunam Diospaq allapa alli quecushqa. ⁵Canan cachë nunacunata Jope marcaman, tsecho Simon niyashqan Pedruta que wayiquiman pushayämunanpaq. ⁶Tse Simon Pedrum posadacushqa quecan suela ruraq tocayun Simonpa wayincho. Pëqa yachan lamar cuchunllachomi —nir.

⁷Parlapaqnin anjel eucuptinnam, Corneliu qayaratserqan Dios respetaq confiansa soldadunta y ishcaq sirweqnincunata. ⁸Tse quimancunatanam anjel llapan nenqanta willarinnin, Jope marcaman cacharqan.

⁹Waräninnam tse cachacuna Jope marcaman yecurëcayaptinna, pullan junaq öranona quecaptin, Pedroqa wayipa janannam lloqarcur, Diosman mañaquicarqan. ¹⁰Pachan allapa waqaptinnam, miquita munarqan. Peru miqunin tseraq aruyäponqanyaqnam, Pedruta Dios rebelecorqan. ¹¹Tse rebelasionninchomi riquecorqan sielu quicharëcaqta, y tsepita imeca juc jatun jacuno chuscun cuchunpita watashqa patsaman uräquecamoqta. ¹²Tsechomi canaq lätepa pureq animalcuna, tuquilaya bolepa pureq pishqucuna, y tuquilaya chuscu chaquiyoy animalcunapis. ¹³Y wiyarqan queno parlapaqnintam:

—Pedru, sharqui, y que animalcunata pishtacacharcur miqui —neqta.

¹⁴Pedrunam queno yasquerqan:

—Teyta, ¡quecunataqa manam micushaqtsu; porqui manam ni imepis melanepaq raccha animalcunataqaf micushqatsu cä!

f 10.14 Moisespa *leyinnchomi Dios mandacorqan waquin animalcunata mana micuyänapaq. Tsecunata micorqa, Diospaq melanepaqmi cayaq.

¹⁵Tsenam yape parlaparnin, queno nerqan:

—Dios bendisishqantaqa ama “Queqa melanepaqmi” ninquitsu —nir.

¹⁶Quima cuti tseno ricatsenqanchonam sieluman tse jatun qepinano llapan animalnintin juclla cuticorqan. ¹⁷Tsemi Pedru “¿Imapaqraq que llapanta riquecülla?” nir, yarpacachar quecaptinna, Corneliupa cachancuna qarapita suela ruraq Simonpaq tapucur tapucur wayinyaq chäriyarqan. ¹⁸Puncupitanam qayacuyarqan, queno nishpa:

—¿Quechocu posadacushqa callan Simon niyashqan Pedru? —nir.

¹⁹Rebelasion ricanqanpita Pedru yarpacachar caquicaptinnam, *Santu Espiritu queno nerqan:

—Pedru, canan öram quimaq nunacuna qamta ashicayäshunqui.

²⁰Canantä sharcur, yarpï. Pecunawan ewë; ama mantsaquiitsu; porqui noqam tse nunacunata cachamorqö —nishpa.

²¹Tsenam rarapita yarparamurnin, nunacunata queno nerqan:

—¿Imaqlataq shayämorqonqui? Ashiyanquequi nunaqa noqam cä —nishpa.

²²Tse nunacunanam queno niyarqan:

—Soldaducunapa capitannin Corneliu cachayämaptinmi shalläyämorqö. Pëqa allapa alli nunam y Dios respetaqmi. Tsemi llapan israel nunacunapis allapa respetayan. Diospa santu anjelninshi nishqa pepa wayinman qamta pushayänaqpaq y llapan nenquequita pe wiyananpaq.

²³Tsenam tse nunacunata chasquirir, Pedru posadacaratserqan. Waräninnam pecunawan jeqariyarqan; y Joqe marcacho Jesusman waquin creyicoqcu-napis Pedruta yanaqarninmi ewayarqan.

²⁴Waräninnam Cesarea marcaman chäriyarqan. Corneliunam combidashqa canaq castancunata y allapa cuyanacu-

yanqan amiguncunata Pedruta chasquiyanpaq. ²⁵Wayinman chäriyaptinnam, Corneliu yarqaramorqan chasqueqnin; y qonquripa patsam ratecorqan Pedrupa nopanman, peta adorarnin. ²⁶Peru Pedrunam sharcara-tserqan, queno nirnin:

—Sharqui; noqapis qamno nunallam cä —nishpa.

²⁷Tsenomi Corneliuwan parlar parlar ruri wayiman Pedroqa yecurerqan; y atscaq nunacuna ellurëcayaqtaq tarirerqan. ²⁸Pecunatanam queno nerqan:

—Qamcuna musyayanquim noqa israel castacuna costumbricunamanno mana israel caqcunawanqa mana juntacuyanqäta, ni wayincunamanpis mana chäyanqäta. Peru tseno quecaptin-pis, Diosmi rebelamar cäyitsimashqa, ‘mana alli nunam’ ni ‘raccha nunam’ nir, pitapis mana ninäpaq. ²⁹Tsemi qayatsiyämanquequi öra, mana imata nirishpa shamorqö —nir. Tseno nirirnam, tapucorqan: —¿Imallapaqtaq qayatsiyämarqonqui? —nishpa.

³⁰Corneliunam queno yasquerqan:

—Cananwanqa chuscu junaqnam, queno lastres quecaptin, wayïcho Diosman mañacurnin quecanqä. Tsemanmi chipapäquicaq besticushqa nuna juclla yurircamur, ³¹queno nimarqan: ‘Corneliu, mañaconquequita Dios wiyashqam, y wactsacunata yanapanquequita ricashqam. ³²Canantä nunacunata Joqe marcaman cachë Simon niyanqan Pedruta wayiquiman pushayämunanpaq. Pemi posadacushqa quecan qarapita suela ruraq toçayun Simonpa wayincho. Pëqa yachan lamar cuchunllachomi,’ nishpa. ³³Tsemi tse öra nunacunata qamman cachallämorqä. Allichomi shamicullar-qonqui. Tsemi canan Diospa nopancho llapalläcuna ellucashqa quecalläyä

Teytantsic llapan nishonquequita
willapäräyämänequipa —nir.

**Corneliupa wayincho
Pedru yachatsicun**

³⁴Tsepitanam Pedru parlar qallecor-
qan, queno nishpa:

—Tëtecuna, cananqa allim noqa
cäyicurerqö llapan nunatapis Dios
iwalla ricamanqantsicta. ³⁵Porqui
jinantin marcacho pipis allicunata rurar
y Diosta respetar cacuyaptenqa, pëqa
chasquinmi. ³⁶Diosmi Israel marca
nunacunaman *Jesucristuwan willaca-
tsimorqan alli pasaquicho
cawacuyänanpaq. Tse Jesucristoqa
llapantsicpa Teytantsicmi. ³⁷Qamcuna
musyecayanquim bautisacoq Juan
bautisacur willaconqanpita patsa,
Galilea marcapita qallecur, jinantin
Judea marcacho llapan pasacushqancu-
nata. ³⁸Y musyecayanquim Nazaretpeq
Jesusta Santu Espirituta y poderninta
Dios qoyconqanta. Jina musyecayan-
quim Teyta Jesus Dioswan carnin,
allicunata ruranqanta y diablupa
muneninwan llapan qeshyaquicaq
nunacunata cachacätsenqanta. ³⁹Y
noqacunam ricashqa cayä enteru Judea
marcacho y Jerusalencho Teyta Jesus
llapan rurashqancunata. Y petaqa
crusificarninmi, wanutsiyarqan. ⁴⁰Peru
wanushqanpita quima junaqllatam Dios
cawariratsimur, permiticorqan
noqacuna ricayänäpaq. ⁴¹Manam llapan
nunacunatsu cawarimushqanta ricayar-
qan, sinoqa pepaq willacuyänäpaq Dios
acrashqancunallam. Pe cawariramup-
tinmi, pewan micuyarqä y upuyarqä.
⁴²Jesumi noqacunata mandayämarqan,
cawecaqcunapa y wanushqacunapa
juesnin cananpaq Dios churashqanta
nunacunata willapäyänäpaq. ⁴³Diospa
llapan une *profetancunam willacuyar-
qanna Jesupa. Pecunam niyarqan

pipis Jesusman creyicoqqa, perrecurmi
jutsancunapita perdonashqa cayanqa
—nir.

**Santu Espirituta mana *israel
nunacuna chasquiyan**

⁴⁴Pedru tseno yachatsiquicaptinnam,
llapan wiyecaqcuna Santu Espiritupa
podernincho juella ticrariyarqan.

⁴⁵Tsemi Joep marcapita Pedruwan ewaq
Jesusman creyicoq israel nunacunapis
allapa espantacuyarqan, mana israel
caqcunapis Santu Espiritupa poderninta
chasquiriyaptin. ⁴⁶Porqui tse nunacuna-
tam tuquilaya idiomacho parlayaqta y
Diosta alabayaqta wiyayarqan.

⁴⁷Tsenam Pedru queno nerqan:

—¿Acasu que nunacuna bautisa-
cuyänanta michashwancu, pecuna Santu
Espirituta noqantsicnolla chasquiayashqa
quecayaptin? —nir.

⁴⁸Tsenam Pedru mandarqan Jesucris-
tupa shutincho bautisacuyänanpaq.
Tsepitanam Pedruta rogayarqan mas
unepa pecunawan quedacunanpaq.

**Pedru willacun imacuna
pasanqanta**

11 ¹Tsepitanam apostolcuna y
llapan Judea marcacho Jesus-
man creyicoqcuna musyariyarqan mana
israel caqcunapis, *Diospa palabrantä
wiyarir, Jesusman marcäcoq ticrariyan-
qanta. ²Peru Pedru Jerusalenman
cutiriptinnam, Jesusman creyicoq
*señalashqa caq waquin *israel
nunacuna penqapar, ³queno tapuyarqan:
—¿Imarecurtaq sin señal mana israel
caqcunaman watucaqnin ewarqonqui, y
pecunawan micorqonqui? —nishpa.

⁴Tsenam Pedru willacorqan llapan
pasaconqancunata, cuchunpita qallecur,
queno nishpa:

⁵—Juc cutim Joep marcacho,
Diosman mañacur quecapü,

rebelasionnicho Dios juc señata riqueca-tsimarqan. Tsechomi riquecorqä rara sielupita imeca jatun mantada chuscun cuchunpita watashqa urämurnin, nopäman chäramoqta. ⁶Alli ricarëcurnam, tuquilaya chuscu chaquiyoq animalcunata, chucaru caqcunata, latepa pureq caqcunata y bolepa pureq pishqucunata riquecorqä. ⁷Tsepitanam wiyeqorqä queno parlapämaqta: ‘Pedru, sharcu, que animalcunata pishtacacharcu, miqui’ nimaqta. ⁸Peru noqanam queno yasquerqä: ‘Teyta, manam micushaqtsu; porqui manam ni imepis micushqatsu cä melanepaq raccha animalcunataqa’ nishpa. ⁹Tseno niptinam, sielupita parlapëcamagnï yape queno nimarqan: ‘Pedru, Dios bendisishqantaqa ama “Queqa melanepaqmi” ninquitsu’ nishpa. ¹⁰Quima cuti tseno ricanqächonam tse mantada sieluman llapan animalnintin cuticorqan. ¹¹Tse öranam posadacushqä wayiman quimaq nunacuna Cesarea marcapita cachayämonqan ashimarnï, chärayämorqan. ¹²*Santu Espiritunam cäyitsimarqan mana mantsacushpa pecunawan ewanäpa. Quecho quecamoq joqta nunacunawanpis Cesarea marcaman ewayarqämi; y qayatsiyämaqnï nunapa wayinmanmi yecuriyarqä. ¹³Tse nunanam willayämarqan wayincho juc *anjelta ricanqanta; y tse anjelshi queno ninaq: ‘Canantä nunacunata cachë Jope marcacho quecaq Simon niyanqan Pedruta quemam pushayämunanpaq. ¹⁴Pemi qamta y wayiquicho caqcunata willayäshunqui imanopa salbacuyänequipaqpis’ nishpa. ¹⁵Pecunata Diospa palabrantä willecaptinam, tse nunacunapis Santu Espiritupa podernincho ticrariyarqan, noqantsic puntata Santu Espirituyoq ticrarenqan-

tsicnolla. ¹⁶Tsenam noqa yarpäcurcorqä Teyta Jesus queno nimanqanta: ‘Juanmi nunacunata yacuwan bautisarqan, peru qamcunataqa Santu Espiritupa poderninwanmi bautisashqa cayanqui’ nenqanta. ¹⁷Canan shumaq cäyicuyë. Diosmi noqantsicta Santu Espirituta qomashqa cantsic, Teyta Jesusman creyicushqalla. Tsenollam pecunatapis qoshqa Santu Espiritunta. Y noqa manam pitsu cä Diosta michänäpaq.

¹⁸Tsenam tsecunata wiyequr, tse piñapaqnin nunacuna upalläriyarqan, y Diosta alabayarqan, queno nishpa:

—Tsepenqa mana israel caqcunatapis mana alli rurenincunata jaqiyaptin, Dios perdonanqam pecunapis wiñe caweyoqna cayänanpaq —nishpa.

Antioquia marcacho

Jesusman creyicuyan

¹⁹Estebanta wanuratsirmi, Jesusman creyicoqcunata ushacätsita munayarqan. Tsemi witsipa witsir Fenicia marcacamayaq, Chipre *islacamayaq y Antioquia marcacamayaq tse creyicoqcuna safacur chäriyarqan. Tse marcacunachomi Diospa willaquininta israel mayincunallata yachatsiyarqan; y manam waquin caqcunataqa yachatsiyarqantsu. ²⁰Peru waquin creyicoqcunam siqa Chipre y Cirene marcacunapita Antioquia marcaman ewarnin, mana israel caqcunatapis Teyta Jesuspa alli willaquininta willapäyarqan. ²¹Tsemi Diospa poderninwan willapäcuyaptin, atscap nunacuna jutsancunata jaqirir, Diosta cäsucur peman marcäcoq ticrariyarqan.

²²Tsepitanam Jerusalencho Jesusman creyicoqcuna musyariyarqan mana israel caqcunapis marcäcuyanqanta. Tsemi Bernabeta Antioquia marcaman cachayarqan. ²³Bernabenam, Antioquia marcaman chärirnin, ricarqan Dios

imano allapa allicunata mana israel caqcunapaqpis rurashqanta. Tsenam allapa cushicurnin, tse creyicoq nunacunata willaparqan llapan shonquncunawan Teyta Jesusman marcäquinincunacho tsaracuyänapaq. ²⁴Bernabeqa Diosman allapa marcäcurmi, Santu Espiritupa poderninwan alli ruraq carqan. Tsemi atsaq nunacuna Teyta Jesusman marcäcoq ticrariyarqan.

²⁵Tsepitanam Bernabe Tarsu marcaman ewarqan Saulu asheqnin.

²⁶Taririrnam, Antioquia marcaman pusharqan. Tsechomi Saulu y Bernabe juc wata enteru Jesusman creyicoq nunacunawan cayarqan, atsa nunacunata Jesuspaq yachatsicurnin. Tse Antioquia marcachomi Jesusman creyicoqcunata “Cristianu” nishpa primera bes jutitsiyarqan.

²⁷Tse junaqcunam Antioquia marcaman Jerusalenpita Diospa *profetancuna chäyarqan. ²⁸Jucnin caqpam Agabu jutin carqan. Pemi Santu Espiritu cäyitsiptin, shacurir willacorqan jinantin marcacunacho allapa ambruna pasacunanpaq caqta. (Y rasonpam nenqannolla tse ambruna carqan Claudiu jutiyoc nuna mandacoq quecanqan tiempucho.) ²⁹Tse ambruna quecanqanta musyarirnam, Jesusman creyicoqcuna shumaq parlariyarqan, cayäponqanmanno imatapis ellicurnin, Judea marcacho Jesusman creyicoqcunaman apatsiyänapaq. ³⁰Tsecunata elluricurnin, Sauluta y Bernabeta apatsiyarqan Judea marcacho Jesusman creyicoqcunapa mayornincunaman.

Santiaguta wanutsiyan y Pedrutana llawitsiyan

12 ¹Tse tiempucunam rey *Herodis, Jesusman waquin creyicoqcunata ushächätsita munar, mandacorqan pecunata presu

tsariyännapaq. ²Tsemi Juanpa wauqin Santiagupaq mandacorqan *espadawan wanutsiyänapaq. ³Y Santiaguta wanutsenqanpita *israel nunacuna allapa cushicuyanqanta rey Herodis musyarirmi, Pedrutapis presutsir tsaritserqan. Tseqa carqan *lebaduran-naq tantata micuyänam Pascua Fiesta semana quecaptinmi. ⁴Pedruta carselman llawiratsirmi, rey Herodis chunca joqta (16) wardiacunata chuscoqpayan cambianaquita täparäyännapaq mandarqan. Herodisqa munarqan, *Pascua fiesta pasariptin, nunacuna nopancho jugsayännapaq carselpita Pedruta jorqetam. ⁵Tsaq tseno Pedru llawiräcaptin, Teyta Jesusman creyicoqcuna Diosman Pedrupaq allapa mañaquicayarqan.

Pedruta carselpita *anjel jorqarin

⁶Pedruta nunacuna nopancho jugsayännapaq rey Herodis jorqamunapappa juc junaqllanam pishicarqan. Tse paqasmi Pedroqa ishcaq soldaducunapa chopincho punicarqan, ishque cadenawan watashqa. Y waquin soldaducunanam puncuta täpecayarqan. ⁷Tseno quecaptinnam, Diospa cachan anjel juclla carselman yurircorqan. Tsechonam limpu atsicyärerqan. Anjelnam Pedruta qasquncho yatecur riyarcatsir, “Pedru, jinallacho sharqui” nerqan. Tse öram maquincunapita cadenacuna juclla shicwarerqan. ⁸Y anjelnam queno nerqan:

—Ropequita y llanquiquita yacaqui —nishpa.

Pedru tseno rurariptinnam, anjel queno nerqan:

—Canan aqshunequita aqshucurcu qepata shamä —nishpa.

⁹Tsenomi anjelta qatircur Pedru yarqurerqan. Peru manam alleqllaqa cäyerqantsu anjel rasonpa rurecanqanta;

sinoqa “Sueñicächi” nishpam, pensarqan. ¹⁰Peru yarqurqa, pasariyarqannam punta caq wardiata y qepa caqtapis. Y fieru puncuman chäriyaptin-nam, tse puncu porsilla quichacärerqan. Waqtaman yarqurir, juc callita ewarëcayaptinnam, Pedrullatana jahiricur, anjel jucla tsincarerqan.

¹¹Tseran rasonpa cuentata qocurir, Pedru queno nerqan:

—Cananmi rasonpa mäcurillä Dios anjelninwan carselpita jorqatsimar, Herodispa y israel nunacunapa maquin-cunapita libraramanqanta.

¹²Tse pasacushqancunata cäyicurnam, Marcos niyashqan Juanpa mamänin Mariapa wayinman eucorqan. Tse wayichomi Jesusman creyicoqcuna Diosman mañacurnin, atscaq ellucayashqa quecayarqan. ¹³Pedru chärir, sawan puncta tsactacurptinnam, yanapacoq wamra Rode jutiyoc yarqaramorqan yasqueq. ¹⁴Pedrupa bosninta reqiricurninnam, Rodeqa allapa cushicurnin mana sawan punctapis quichashpa, coripa ruriman cutiquicorqan, “¡Pedroqa waqta puncuchotaq quecan!” nishpa.

¹⁵Tsenam wayi ruricho quecaqcuna queno niyarqan:

—¿Imanopataq Pedroqa canqa! Locachi canqui, wamra —nishpa.

Peru wamra cuticuryan “rasonpam, rasonpam” niptinnam, pecuna niyarqan:

—Manam petsu; almanmi —nishpa.

¹⁶Tseyaqnam Pedroqa tsactacurnin jicutarqan. Tsenam puncta quicharir Pedruta riquecurnin, allapa mantsacäcuyarqan. ¹⁷Pedrunam upälla cayänapaq maquinwan señaista rurarir, willacorqan imanopa carselpita Dios jorqamushqanta. Y willacur usharinnin-nam, queno nerqan:

—Santiaguta^s y llapan creyicoqcunata quecunata willayë —nishpa.

Tsepitanam yarqurir, eucorqan juc ladupa.

¹⁸Patsa waräriptinnam carselcho wardiacunaqa imano quetapis pueidiyarqantsu; porqui manam musyayarqantsu Pedruwan ima pasacushqanta. ¹⁹Tsenam rey Herodis Pedruta ashitserqan; peru mana tariyaptinnam, wardiacunata declaratsir pecunata wanutsiyänapaq mandacorqan. Tsepitanam rey Herodis Judea marcapita Cesarea marcaman täraq eucorqan.

Rey Herodispa waninin

²⁰Tsecuna pasaconqan tiempucunachonam rey Herodis piñashqa quecarqan Tiro y Sidon marcacunacho täraq nunacunawan. Tsemi tse nunacuna shumaq parlariyarqan Herodista rogaq ewayänapaq. Y Cesarea marcaman chäirnam, Herodispa confiansa sirweqnin Blastu jutiyoc nunata shumaq cäyitsiyarqan yanapayänapaq. Pewanmi rey Herodisman yecuyarqan rogacoq shumaq pasaquichona cacuyänapaq; porqui rey Herodispa marcanpita miquicunata rantirllam, tse nunacuna cawayaq. ²¹Tsenam rey Herodisqa juc presisaq junaq alli caq ropanta yacacurcur, mandacur täcunanman tecur nunacuna napancho shumaq parlaquicorqan. ²²Tseta wiyecurninnam, llapancuna fuertipa queno niyarqan:

—¡Que parlecamoqqa juc diosmi; manam nunatsu! —nishpa.

²³Tse öram Diospa anjelnin rey Herodista qeshyaratserqan, Diosta mana alabanqanrecur; y curupa micushqam wanurerqan.

g 12.17 Que Santiagoqa carqan juc caq Santiagum, manam tse wanutsiyanqan caqtsu. Que Santiagoqa carqan creyicoqcunapa mandacoqninmi.

²⁴Tseyaqnam Diospa willaquinenqa jinantinman witsicar, mirauecorqan.

²⁵Bernabenam Sauluwan rurayānanpaq caqcunata usharirnin, cuticuyarqan Jerusalenpita Marcos niyashqan Juanta pusharcur.

**Sauluwan Bernabe *Diospa
palabranta jinantinman chäratsiyan**

13 ¹Antioquia marcachonam Jesusman creyicoqcunacho Diospa *profetancuna y yachatsicoqcuna cayarqan. Pecunam cayarqan Bernabe, “Nicshu” niyashqan Simon, Cirene marcacho yuricoq Luciu, Saulu y Menahem. Tse Menahemqa Galileacho mandacoq *Herodiswan wayincho llullunpita winacoqmi carqan. ²Juc junaqnam ayunashpa Diosta alabecayaptin, pecunata *Santu Espiritu queno nerqan: “Bernabetawan Sauluta acrayë; porqui pecunatam acrarqö noqapaq willapäcuyānanpaq” nishpa.

³Tsenam ayunacuricur Diosman mañacur usharirnin, Bernabeman y Sauluman maquincunata churar „bendisicur„, despachecuyarqan.

**Chipre *islacho Bernabe y Saulu
yachatsicuyan**

⁴Tsemi pecuna Santu Espiritu pushayaptin, Seleucia nishqan puertuman eucuyarqan. Tsepitanam barcuman winacarcu, eucuyarqan Chipre islayaq. ⁵Tseman chärirnam, Salamina nishqan puertucho Diospa alli willaquininta yachatsicuyarqan *israel nunacunapa *ellucayānan wayicunacho. Juan Marcospis pecunata yanaparninmi quecarqan.

⁶Diospa palabranta willacur enteru islapa ewarninnam, chäriyarqan Pafos nishqan puertuyaq. Tsechonom Diospa profetan tucoq brujo Barjesus jutiyoq israel nunata tariyarqan. ⁷Tse nunam

gobernador Sergiu Pauluta yanapar carqan. Y Sergiu Pauloqa allapa yachaq nunam carqan. Pemi Diospa palabranta wiyeta munarnin, Bernabetawan Sauluta qayatserqan. ⁸Peru tse brujo Barjesusnam, Saulupa y Bernabepa contran sharcur, michäcorqan gobernador Sergiu Paulu Teyta Jesusman creyicunanta. Tse brujutam jina Elimas niyarqan, Elimasqa *griegu idiomacho Barjesus ninanmi. ⁹Tsenam Pablu niyashqan Sauloqa Santu Espiritupa poderninwan carnin, tse bruju Elimasta alli ricarëcur, ¹⁰queno nicorqan:

—Ä ¡supëpa wawan! Uli mana alli ruraq carmi, llapan alli rurecunapa contran caquicanqui. ¿Manacu jaqirinquiman Diospa rasonpa yachatsiquinipa contran ulipäquicunata! ¹¹Tserecurmi Dios canan castigashunqui. Tsemi wiscu ticrarir, unepa intipa actsinta ricanquitsu —nishpa.

Tse öram Elimas mana ricarqannatsu. Y wiscuyärishqa carmi, pillapis jancheacunapaq rogacurnin, jiruricachäquicarqan. ¹²Tseta riquecurnam, tse gobernador Sergiu Paulu, Teyta Jesuspaq yachatsicuyashqanta espantacur, Jesusman allapa marcäquicorqan.

**Pisidia probinsiacho Antioquiaman
Pabluwan Bernabe chäriyan**

¹³Tsepitanam Pablu yanaqincunawan barcuman lloqarcu, Pafos nishqan puertupita eucuyarqan Panfilia marcacho quecaq Perge marcaman. Peru Juan Marcosqa pecunapita raquicarirmi, Jerusalenman cuticorqan. ¹⁴Pergepitanam pasacuyarqan Antioquia marcaman; tse marcaqa jina Pisidia probinisiällachomi. Tsechonom *jamacuyānan sabadu junaq Pablu yanaqincunawan ellucayānan wayiman yecurir, täcuriyarqan. ¹⁵Tsenam *Moises

escribishqan leycunata y Diospa profetancuna escribishqancunata leyir usharirnin, ellucayānan wayicho mandacoqcuna Pabluta yanaqincunatawan qayaratsir, queno niyarqan:

—Tëtecuna, megequicunapis yachatsicarayāmi, balorta qocur, quecho quecaqcuna allina cawacuyānanpaq—nishpa.

¹⁶Tsenam Pabloqa sharcucur nunacuna wiyayānanpaq maquinwan señaista rurarnin, queno nerqan:

—Israel mayicuna, y mana israel caqpis Diosman creyicoq tëtecuna, canan parlacaramonqāta wiyarāyāmë. ¹⁷Une israel nunacuna alabayanqan Diosmi acrarqan castantsiccunata. Y pecunatam allapa miratserqan, Egiptu marcacho forasterulla quecayaptinpis. Tsepitanam Dios allapa puedeq queninwan Egiptu nasionpita pecunata jorqaramorqan. ¹⁸Tsunyaqcunacho chuscu chunca (40) wata puriquicar, mana allicunata ruraquicayaptinpis, Dios awantarqanmi. ¹⁹Tsepitanam *Canaan nishqan marcacho qanchis nasionninpi nunacunata ushacāratserqan tse marcacunata une castantsiccunata qoycunanpaq. ²⁰Tsecunaqa chuscu pachaqa pitsqa chunca (450) watachomi pasacorqan.

“Tsepitanam Dios churarqan pushaquinincuna asta Diospa profetan Samuel mandacoq yecurenqanyaq. ²¹Tsenam Diosman mañacuyarqan une castantsiccuna juc reynincuna churecunanpaq; y Saul tam churaraporqan reynincuna cananpaq. Tse Saulqa Benjaminpa mireninpita Quis jutiyoc nunapa tsurinmi carqan. Y chuscu chunca (40) watam mandacoqnincuna carqan. ²²Tsepitanam Saul ta rey queninpita Dios jorqarir, *Davidtana churarerqan rey

cananpaq, pepaq queno nirnin: ‘Jesepa tsurin Davidtam shonqū tarin, porqui pëqa mandanqācunata rurananpaqpis listum quecan’,^h nir. ²³Tsepitanam Dios ānicushqanno rey Davidpa mireninpita Teyta Jesus yuricorqan. Y petam cachamorqan noqantsic israel nunacunata salbamānantsicpaq. ²⁴Manaraq Jesus yuricuptinmi, bautisacoq Juan llapan israel nunacunata yachatserqan, mana alli rurenincunata dejaricur bautisacuyānanpaq. ²⁵Tsenam bautisacoq Juan rurananpaq caqta usharinanpaq ichicllana pishicaptin, Jesuspaq willacur, queno nerqan: ‘Manam qamcuna pensayanquequinsu noqaqa cā; peru pensecayanquequeqa qepātaran shamun. Pepataqa noqa manam puedillātsu qonquricur llanqinpa watunta pascari llatapis.’

²⁶“*Abrahampa mirenin marca mayicuna, y Dios cāsucoc caqqa mana israel caqcunapis, canan cāyirayāmë. Dios salbamānantsicpaq willaqueqa llapantsicpaqmi. ²⁷Jerusalencho tāraqcuna y autoridacuna, cada *jamaqui junaq Diospa une profetancuna escribiyashqancunata leyicarninpis, manam musyayarqantsu Jesus pi cashqanta. Peru peta condenar wanuratsiyaptinmi, cumplicārerqan tse willacoqcuna Jesuspaq escribiyashqancuna. ²⁸Pe wanunanpaqno jutsan mana quecaptinpis, *Poncio Pilatutam mañayarqan Jesusta wanutsiyānanpaq. ²⁹Teyta Jesuspaq Diospa palabran nenqanno llapanta rural usharinam, *cruspita yarparatsir *sepulturaman pampariyarqan. ³⁰Peru Diosmi wanushqanpita cawariratsimorqan. ³¹Y cawariramurnam, Galilea marcapita Jerusalenman pewan ewaqcunata atsacuti yuriporqan. Tsemi canan tse

testigucuna willacuyan llapan nunacunata Jesuspaq.

³²“Tsemi noqacunapis que alli willaquicunata qamcunaman chëcatsiyämü. Une castantsiccunata Dios änishqanmi

³³canan cumpticärishqa noqantsiccho, pecunapa mirenin cashqa. Tseta cumplishqa, *Dios Acrashqanta cawaritsimurmi. Tsemi ishque caq Salmuchopis Teyta Dios Jesuspaq cäyitsiptin, escribecuna escribiyarqan queno:

‘Qammi tsurï canqui;
noqam apamorqaq que bidaman’ⁱ
nishpa.

³⁴Y Teyta Jesuspa ayan mana ismunanpaq caqqa y cawarimunanzaq caqqa, Diospa palabbranchomi queno escribirëcan:

‘Noqa Diosmi Davidta änenqäta
rasonpa alli bendisioncunawan
bendisishaq’^j nir.

³⁵Jina juc laduchopis Diospa palabranquenomi escribirëcan:

‘Dios manam permitenqatsu jutsan-naq tsurinpa ayan ismunanta’^k
nir.

³⁶Cäyiyë: Rey Davidqa Dios mandashqancunata ruraquicarllam wanurerqan. Y awiluncunatanollam pampecuyarqan; tsechonam ayan ismurnin ushacarqan.

³⁷Peru Dios cawaritsimushqan Jesuspa ayanqa manam ismur ushacarqantsu.

³⁸⁻³⁹Tsemi, wauqicuna panicuna, canan qamcunata alleq willayaq: Jesusrecurllana jutsantsiccunapita Diosnintsic perdonecamanqantsicta. Moises escribishqan leycunata cumplita tïrarqa, manam Dioswan allitsu quecarqantsic. Peru cananqa Jesusman creyicurllanam perdonashqa quecantsic. ⁴⁰Tëtecuna, paqtataq Diospa une profetancuna parlayashqan qamcunacho pasacunanman.

⁴¹Pecunam queno escribiyarqan:

‘Ä, burlacoq nunacuna, canan mantsacäcur asta tsincariyëpis. Porqui pipis willayäshuptiqui, mana creyianquequitam rurashaq tse junaqcuna’^l nir.”

⁴²Tsepitanam parlar usharirnin, Pabloqa Bernabewan ellucayänan wayipita yarquriyarqan. Nunacunanam rogayarqan jucnin jamacuyänan sabadu junaqpis tsecunata willapäyänanpaq.

⁴³Ellucayashqanpita nunacuna eucuyap-tinnam, atscaq israel nunacuna y mana israel caqcunapis Dios cäsucoc caqqa qatiyarqan Pablutawan Bernabeta. Tsenam pecuna willapäyarqan Teyta Dios pecunatapis ancupäyanqanman creyicuyanqancho alli firmi quecayänanpaq.

⁴⁴Tse sitayanqan sabadu chäriptin-nam, tse marcacho casi llapan nunacuna elluquecuyarqan Diospa palabrantawiyacuyänanpaq. ⁴⁵Peru waquin israel nunacunanam allapa nunacuna pecunaman juntacaqta riquecurnin, selosu carnin, Pablu yachatsiconqanpa contran shäricurcur, wasan rimayarqan.

⁴⁶Tsenam Pabluwan Bernabeqa mana ichicllapis mantsacurishpa, queno niyarqan:

—Änirpis presisarqanmi qamcuna israel caqcunataraq Diospa palabrantapuntata willayänanpaq. Peru qamcuna mana cäsucquita munayanquequirecurmi, y wiñe cawepaq mana imatapis musyeta munayaptiquim, cananqa mana israel caq nunacunaman ewar willacuyäshaq.

⁴⁷Porqui tseno rurayänapaqmi Dios palabrancho mandayäman:

‘Qamtam churaq mana israel caq nunacunapaqpis actsin cuenta canequipaq.

Tsenam salbasionpaq alli willaquita willacurnin,

jinantin mundu cuchunyaq
chäratsenqa^m nir.

⁴⁸Pablu tseno niriptionnam, mana israel caq nunacuna allapa cushicurnin, “Diospa alli willaquinenqa allapa shumaqtaq” niyarqan. Tsemi Jesusman creyiquicuyarqan wiñe cawe munaq caqqa. ⁴⁹Tsenomi jinantin marcacuna-cho atsca nunacuna Diospa alli willaquininta musyariyarqan. ⁵⁰Peru tsepita yapenam israel nunacunana tse marcacho presisaq nunacunata y Diosta cäsucoc allapa reqishqa warmicunata Pablupa y Bernabepa contran willapëcuyarqan, tsenopa piñarcur, tse marcancunapita qarqüyänanpaq. ⁵¹Tsenam Pabluwan Bernabeqa, pecunapa contran sefiata rural, chaquincunacho polbuta tapsicurir, Iconiu marcaman eucuyarqan. ⁵²Antioquia marcacho Jesusman creyicoqcunapa allapam cushicuyarqan; y Santu Espiritupa poderninchomi quecayarqan.

Iconiu marcacho Pabluwan Bernabe yachatsicuyan

14 ¹Tsepitanam Pabluwan Bernabe Iconiu marcacho, *israel nunacunapa *ellucayänan wayiman ewayarqan. Tsecho pecuna allapa shumaq willapäquicuyaptinnam, atscaq nunacuna israel caqcuna y mana israel caqcunapis Jesusman creyiquicuyarqan. ²Peru waquin mana creyiquita munaq israel nunacunanam mana israel caqcunata willapëcuyarqan Jesusman creyicoq wauquicunapa y panicunapa contran llutanta sharicurcuyänanpaq. ³Y unepam Iconiu marcacho Pabluwan Bernabe quedacuyarqan. Y mana ichicllapis mantsacurishpam, Teyta Jesuspaq yachatsicuyarqan. Diosmi qoycorqan poderninta tuqui milagrucu-

nata rurayänanpaq. Tsenopam quiquin Dios musyatserqan tse willacuyanqanqa rasonpa ancupäcoq Diospita canqanta. ⁴Tsemi tse marcacho nunacunaqa ishque grupuman raquicashqa caquica-yarqan. Waquincunam Pabluwan Bernabe parlayashqanman creyicuyarqan. Waquincunanam mana creyirnin, israel nunacunaman qaqäcurcuyarqan. ⁵Tsenam israel caq y mana israel caq nunacuna autoridanincunawan yachatsinacuyarqan, Pablutawan Bernabeta maltratar qomparnin, wanutsiyänanpaq. ⁶⁻⁷Peru tseta musyarirninam, Pabluwan Bernabe safarnin eucuyarqan Licaonia nishqan marca ladupa, Derbepa, Listrapa y jinantin marcapam puriyarqan, Diospa alli willaquinincunata yachatsicurnin.

Listra marcacho Pabluta tsampiquicuyan

⁸Listra marcachonam tariyarqan juc coju nuna tëcaqta. Tse nunam purita püederqantsu, yuriquininpita patsha coju carnin. ⁹Pemi quecarqan Pablu parlaqta wiyacurnin. Tsenam Pablu riquecorqan tse cojuta, y cuentata qoquicorqan cachacänanpaq marcäcur quecaqta. ¹⁰Tsenam fuertipa queno nerqan:
—¡Sharqui! ¡Chaquiquipana puri!
—nishpa.

Tse öram tse nuna juclla pintircur, purir qallecorqan. ¹¹Pablu rurashqanta riquecurnam, Licaonia nunacuna quiquincunapa idiomancunacho qayaripa queno niyarqan:
—¡Quecunaqa sielupita urämushqa dioscunam cayan nuna tucushqa!
—nishpa.

¹²Tsenam Bernabeta “dios Zeus” niyarqan; Pablutanam parlacoq canqan-recur, “pëqa dios Hermesmi” niyarqan.

¹³Tse marcaman yecuyānan puncu laduchomi carqan juc *templu dios Zeusta adorayānan. Tsecho dios Zeus sirweq *saserdotinam tsecho nunacunawan torucunata wetapita coronata wallqarcatsir, apayarqan. Tse animalcunatam pecunapaq pishteta munayarqan diostano qarayānanpaq. ¹⁴Peru tseno rureta munayanqanta apostol Pabluwan Bernabe cuentata qocurirnam, llaquicur ropancunata rachirir, nunacuna quecayanqanman qayaripa ulluquicuyarqan, queno nishpa:

¹⁵—Peru tētecuna, ¿imanirtaq quecunata rurayanqui? Noqacunapis qamcunano nunallam cayä. Unicoqa mana alli costumbriquicunata jaqiricur, rasonpa cawaq Diosman creyicuyānequipaq alli willaquita yachatsiyaqniquicunallam marquequicunaman shayāmorqö. Pellam sieluta, patsata, lamarta y llapan que munducho caqcunataqa rurarqan. ¹⁶Unepita patsam quiquin Dios permitirqan me tse marcachopis nunacuna quiquincunapa munayashqancunata ruracuyānanpaq. ¹⁷Peru Dios cashqantaqa imano ecanollapis musyatsiquicarqanmi. Tsemi nunacuna musyayānanpaq tamyatsimun; y tamya captinmi, cosechacunata alli ellutsimantsic; y cushi cushita wätamantsic —nishpa.

¹⁸Peru quecunata nicayaptinpis, allapa sasam carqan michäyānanpaq. Cäsillapam animalcunata pishtarir Diostano qarecuyarqan.

¹⁹Tsepitnam israel nunacuna Iconiu y Antioquia marcacunapita chäriyarqan. Pecunam tse nunacunata willaparnin, jucnopa cäyitsiyarqan. Tsenam Pabluta sellama tsampiquicuyarqan. Y wanushqanta pensarninnam, qaracharcu tse

marcapa jaqninman jitariyarqan. ²⁰Peru tseman Jesusman jiruroq creyicoqcuna juntacäriyaptinnam, Pablu juclla sharcaramurnin, tse marcaman yape yecurerqan. Warāninnam Bernabewan eucuyarqan Derbe marcata.

²¹Diospa alli willaquininta tse marcacho willacur atscaq nunacunata Jesusman creyicaratsirnam, cuticuyarqan shayamushqan Listra, Iconiu y Antioquia marcacunapa. ²²Tse pueblucho creyicoqcunatam mas balorta qor marcäquinincunacho allipa tsaracuyānanpaq willapar queno niyarqan:

—Diospa mandaquinincho canantsicpaqqa presisanmi tuqui sufrimientucunata pasanantsic —nishpa.

²³Y cada marcacunachomi mandacoqcunata churayarqan Jesusman creyicoqcunata yanapayānanpaq. Tsenomi ayunarir Diosman mañacurir, tse mandacoqcunata creyicuyashqan Diospa boluntaninman entregecuyarqan.

Pabluwan Bernabe cuticuyan Siria nasioncho Antioquia marcaman

²⁴Tsepitnam Pisidia probinsiapa pasarnin, Panfilia probinsiaman chäriyarqan. ²⁵*Diospa palabranta Perge marcacho willacurirnam, pasacuyarqan Atalia nishqan marcaman. ²⁶Tsepitnam barcuman lloqarcu Antioquia marcaman cuticuyarqan. Tse marcapi tam pecunata cachayashqa cayarqan Dios yanapartin palabranta yachatsicuyānanpaq. Tse yachatsiquita willacur usharirmi cutiriyarqan. ²⁷Antioquia marcaman chäriarnam, creyicoqcunata qayaratsir willayarqan pecunata Dios yanapartin milagrucunata rurayanqanta. Tsenollam willayarqan mana israel caq

n 14.26 Ishquemi Antioquia marcacuna cayarqan. Jucnin caqmi carqan Siria probinsiacho, jucninnam Pisidia probinsiacho. Rique mäpata que Bibliapa frentincho.

nunacunapa shonqunta Dios yataptin Teyta Jesusman marcäcuyanqanta. ²⁸Y uneyaqmi tsecho Pabluwan Bernabe quedacuyarqan tse creyicoqcunawan.

**Moisespa *Ieyninpaqrecur
Jerusalencho ellucayan**

15 ¹Tse junaqcunam Judea marcapita Antioquia marcaman waquin nunacuna ewecur, Jesusman creyicoqcunata qallecuyarqan queno yachatsir:

—Une Moises mandacushqanno mana *señalacorka, manam salbacuyanquitsu —nishpa.

²Tsenam Pabluwan Bernabe tse yachatsicoqcunawan feyupa liryacurcuyarqan. Tsemi acuerduta rurari, Pabluta Bernabeta waquin creyicoqcunatawan Jerusalenman cachayarqan tsecho apostolcunawan y mandacoqcunawan tse asuntuta areglayänanpaq.

³Tse creyicoqcuna despachecuyaptinam, eucurnin Fenicia y *Samaría marcacunapa pasayarqan. Tse marcacunachomi willacuyarqan mana israel caq nunacunapis Jesusman creyicoq caqqa juclayana cawacuyanqanta. Tseno willacuyaptinam, llapan creyicoqcuna allapa cushicuyarqan.

⁴Pabluwan Bernabe Jerusalenman chäriyaptinam, tsecho apostolcuna, mandacoqcuna y llapan creyicoqcuna cushishqa chasquiriyaqan. Tsenam Pabluwan Bernabe willacuyarqan puriyanqancunacho Dios imano yanapayanqanta. ⁵Peru *fariseu grupupita caq creyicushqacunanam waquin caq sharcur queno niyarqan:

—Mana israel caqcunaqa Jesusman creyicur presisanmi señalacuyänan y Moises mandacushqan leycunata cumpliyänan —nir.

⁶Tsenam apostolcuna y mandacoqcuna ellucariyarqan tse asuntuta

shumaq areglayänanpaq. ⁷Tsecho allapa liryacurcuyaptinam, apostol Pedru sharcurcur queno nerqan:

—Wauqicuna, musyayanquim unena mana israel caqcunatapis alli willaquita willapänäpaq qamcunapita noqata Dios acramashqanta, tsenopa pecunapis creyicuyänanpaq. ⁸Y imecatapis pensecanqantsicta musyaq Diosmi *Santu Espiritunta pecunamanpis noqantsicmannolla cachamur, musyatsimarqantsic pecunatapis chasquenqanta. ⁹Diospaqqa iwalllam cantsic, israel caq y mana israel caqcunapis, porqui marcäquinincunarecurmi pecunatapis juclaya shonquyoqtana tigratsishqa.

¹⁰Tseno quecaptenqa, ¿Imanirtaq Diosta piñatsiyanqui, que creyicoqcuna *Moisespa Ieynintaraq cumpliyänanpaq ecsijir? Tsecunataqa une castantsiccunapis ni noqantsicpis manataq cumplita puerderqontsictu. ¹¹¡Mas bientaq marcäquicantsic Teyta Jesuslla alli queninwan pecunatanolla noqantsictapis salbecamanqantsicta!

¹²Tseno niptinnam, llapan juntarëcaqcuna upällällana quedariyarqan. Tsenam Bernabe Pabluwan willacuyarqan atsca milagrucunata Diospa poderninwan mana israel caqcunacho rurayanqanta. ¹³Parlar ushariyaptinam, Santiaguna parlarurerqan queno nishpa:

—Wauqicuna, wiyaäyämë. ¹⁴Simon Pedrum willaramarqontsic mana israel caqcunatapis sirweqnincuna cayänanpaq acarnin, Dios imano chasquir qalleanqanta. ¹⁵Queqa Diospa une *profetancuna escribiyanqantaq tincurin. Pecunam queno escribiyarqan:

¹⁶‘Quecuna pasacuriptinmi

cutimushaq,

y rey *Davidpa castancunatam yape sharcatsishaq;

y imeca wayi juchurishqata perqaq cuentam yape altsashaq.

17-18 Tsenopam jinantin nasioncunapita noqapa caqqa mana israel caqcunapis noqaman shayamonqa. Unepita patsam quecunata musyatsicorqä, y dispunishqäcunatam canan cumplishaq'ö ninmi Dios.

19“Tsemi noqa pensä queno: Mana israel caq nunacuna Diosman marcäcur qallayaptenqa, ama michäshuntsu.

20Antis tse creyicoqcunaman cartaquicushun queno: ‘Ama *imajincunaman ofresishqa etsacunata micuyëtsu; ama jucwan jucwan pununacuyëtsu; ama jurcaquëpa wanushqa animalcunapa etsancunata micuyëtsu ni yawarnintapis micuyëtsu’ nishpa. 21Porqui unepita patsam cada marcacunacho *Moises escribishqan leycunata cada *jamaqui junaqcuna *ellucayänan wayicunacho leyir yachatsicuyan.

**Mana israel caq creyicoqcunaman
Jerusalenpita cartacuyan**

22Tsenam apostolcuna, mandacoqcuna y llapan creyicoqcuna juc yarpella carnin, pecunapita ishcaq nunacunata acraryarqan Pabluwan y Bernabewan Antioquiaman ewayänanpaq. Tse acrayashqancunaqa cayarqan Silasmi y Judasmi. Tse *Judastam jina Barsabas niyarqan. Pecunaqa cayarqan allapa presisaq nunacunam tse creyicoqcunacho. 23Y pecunatawanmi juc cartata apatsiyarqan queno escribishqata:

“Antioquia marcacho, Siria nasioncho y Cilicia probinsiacho mana israel caq cuyashqa wauqicuna: Apostolcunam, mandacoqcunam, llapan wauquicunawan saludayashniquipa cartacayämü. 24Noqacunam musyari-

yarqö, waquin creyicoqcuna mana mandecayämupti quepita shamicurnin, qamcunata pantatsiyäshiniquita munar yachatsiquinincunawan tuquita pensacachätsiyäshonquequita.

25Tsemi allipa tantiyecurnin, acuerduta rurur noqacunapita ishcaq wauqintsicunata acraryarqö cuyë wauqintsic Bernabewan y Pabluwan qamcunaman shayämunanpaq.

26Bernabewan Pabloqa wanitapis mana mantsarishpam Teyta Jesus yachatsicushqancunata willacurnin puriyan. 27Tsemi cachayämü Judasta y Silasta. Pecunam willayäshunqui llapan acuerdu rurayanqäta. 28Porqui Santu Espiritum cäyitsiyämarqon y quiquicunam pensayarqö ‘Costumbricunataraq cumpli’ nir, mana obligayänaqpaq, sinoqa mas presisu caqcunallata rurayänequipaq. 29Tsemi ama micuyanquitsu imajincunata qarayashqan etsacunata, ni jurcaquëpa wanushqa animalcunapa etsancunata, ni yawarnintapis ama micuyanquitsu. Ama jucwan jucwan pununacuyanquitsu. Que niyanqaqcunata cumplirnenqa allitam rurayanqui. Dios bendisicuyäshi” nir.

30Tsepitanam Pabluta, Bernabeta, Silasta y Judasta despachariyarqan. Pecunanam Antioquiaman chärir creyicoqcunata qayaratsirnin, cartata entregariyarqan. 31Tse cartata leyirirnam, allapa cushicuyarqan pecunapaqno cashqanta musyarir.

32Judawan Silasqa Diospa profetan carninmi, allapa shumaq willapäquicuyarqan. Tsemi tsecho creyicoqcuna allapa marcäquiyöq ticrariyarqan.

33Tsecho pecunawan une täcuriyaptinam, tse creyicoqcuna despachecuyar-

qan “gracias Diosnintsic bendisicuyäshunqui” nishpa, cachamoqnincunaman cuticuyänapaq. ³⁴Peru Silasqa “noqaqa quedacüran” nirninni, quedacorqan.

³⁵Pabluwan Bernabeqa quedacuyarqan Antioquia marcachomi, waquincunawan Teyta Jesuspa alli willaquininta yachatsicur y willacur tsecho cayänapaq.

Pablupa ishque caq biyajin

³⁶Tsepita unetanam Pablu Bernabeta queno nerqan:

—Acu yape watucaramushun Teyta *Jesucristupa alli willaquininta jinantin marcacunacho willapanqantsic wauqintsicunata, ¿mä imanoshi quecayan? —nir.

³⁷Tsenam Bernabeqa Juan Marcosta pusheta munarqan. ³⁸Peru Pabloqa pensarqan Juan Marcosta manana pushetam, porqui jucpinmi Marcosqa Panfilia marcacho quecayaptin pecunata dejaricur cuticorqan, *Diospa palabrantayachatsicur mana siguishpa. ³⁹Tsenam Pabluwan Bernabeqa liryacurcur raquicacuriyarqan. Bernabemi Marcosta pusharcur barcuwan Chipre *islaman eucorqan, ⁴⁰Y Pablunam Silasta acarqan yanaqinpaq, y tsecho creyicoqcuna Dios pecunata yanapecunapq mañacuriyaptinnam, jeqariyarqan. ⁴¹Tsenomi Siria y Cilicia marcacunapa eucurnin, tsecho creyicoqcunata marcäquinincunacho mas y mas firmi cayänapaq willapëcuyarqan.

Pabluta y Silasta Timoteu yanaqan

16 ¹Tsepitanam Derbe marcaman y Lистра marcaman chäriyarqan. Listrachomi juc jobin Timoteu carqan.

Pepa mamäninmi israel casta warmi carqan. Papänenqa manam; sinoqa carqan Grecia nishqan nasionpitam. Tse jobinmi y mamäninmi Teyta Jesusman creyicoq cayarqan. ²Tse Timoteupaqmi Listracho y Iconiucho Jesusman creyicoqcuna queno niyarqan: “Pëqa allapa alli ruraq nunam” nirnini. ³Pablu nam Timoteuta apeta munarqan yanaqänapaq. Peru apananpaqqa puntataran Timoteuta señalatserqan tse marcacunacho *israel nunacuna mana piñayänapaq, porqui musyayarqan Timoteupa papänin Grecia marcapita cashqantam. ⁴Eucurninnam me tse marcaman chäyanqanchopis Teyta Jesusman creyicoqcunata willayarqan tse Jerusalencho apostolcuna y mandacoqcuna acuerdu rurayanqanta pecunapis cäsuyänapaq. ⁵Tsenopam tsecho creyicoqcuna Teyta Jesusman mas marcäquiyoq ticrariyarqan y waran waranmi mas miraquecuyarqan.

Macedonia marca nunata Pablu rican rebelasionnincho

⁶Tsepitanam Frigia y Galacia marcacunapa pasarnin eucuyarqan, porqui *Santu Espiritu manam permitirqantsu Asia marcacunacho *Diospa palabrantayallacuyänanta. ⁷Misia nishqan marcapa linderunman chëcarnam, munayarqan Bitinia nishqan marcaman eweta, peru Teyta Jesuspa Santu Espiritunmi mana permitirqantsu. ⁸Tsenam Misia marcapa pasarnin, Troas marcaman chäriyarqan. ⁹Tsechomi Pabluta juc paqas Dios sueñinincho ricatserqan Macedonia marca nuna sharcur queno rogacoqta: “Macedonia-man shamicur yanapecalläyämë” neqta. ¹⁰Tsemi Pablu tse sueñinincho

p 16.3 Timoteoqa manam lejitimu israel nunatsu carqan. Tsemi *señalaquipaq carqan, porqui israel nunacunaqa manam mana señalashqacunataqa chasquiyaqtsu.

willarayämanqan öra prebincuyarqä Macedonia marcaman ewayänäpaq, porqui cuentatam qocuriyarqä alli willaquita willacuyänäpaq tse marcaman Dios cachayämanqanta.

**Filipos marcaman Pabluwan
Silas ewayan**

¹¹Tsenam barcuman lloqacurcur, Troaspita eucuyarqä Samotraciaman. Y waränin junaqnam chäriyarqä Neapolisman.^q ¹²Tsepitanam eucuyarqä Filiposman. Filiposqa Macedonia marcapa capitalninmi carqan. Tse marcachoqa *Roma nunacuna llutepam quecuyarqan. Tse marcachomi tse junaqcuna quedacuriyarqä.

¹³*Jamacuyänan sabadu junaqnam ewayarqä tse marcapa wac ladun mayu cuchuncunapa. Tsemanqa ewayarqä “¿Mä tsecho Diosman mañacuyänan sitiü cancush?” nishpam. Tsecho juntacashqa warmicunata taririrnam tecurnin, alli willaquita willapäyarqä.

¹⁴Jucnin caq warmipam jutin carqan Lidia. Pëqa Tiatura marcacho yuricoqmi carqan. Tse warmeqa purpurawan tiñishqa finu telacunata ranticoq negosiantim carqan. Tse warmeqa unepita Diosta adoraqmi carqan,^r y Diosmi shonqunta yatecorqan Pablu willapäcushqanta cäyiquicunarpaq. ¹⁵Pemi bautisacorqan wayincho llapan castancunawan, Tsepitanam rogayämarqan queno:

—Teyta Jesusman rasonpa marcäconqäta qamcuna creyirnenqa, canan acu shayämi wayicho quedacuyänequipaq —nir.

Tseno nishpam wayinman malas pushayämarqan. ¹⁶Tsepitanam juc cuti Diosman mañacoq ewecarnin, supëpa

poderninwan suertita cateq esclabu shipashwan toparcayämorqä. Tseno suertita qatirninmi, patronnincunata atasca qelleta ganecatseq. ¹⁷Tse shipashmi Pabluta y noqacunata qaticarcayämarqan queno nishpa qayariräcur:

—¡Que nunacunaqa puedeq Diospa sirweqnincunam cayan y qamcunatam *Jesucristupaq willapäyashunqui salbacuyänequipaq! —nir.

¹⁸Y cada junaqmi tse shipash tseno parlarnin qatiräcayämarqan. Tsenam Pabloqa piñarcurnin tse shipashcho supëta queno nerqan:

—¡Teyta Jesucristupa jutinchomi, qam supëta mandaq jina öra que shipashpita yarqunequipaq! —nishpa.

Tsenam jinallacho tse shipashpita supë yarqurerqan.

¹⁹Peru tse shipashpa patronnincunanam, “Cananqa mananachi qelleta ganatsimäshunnatsu” nishpa, Pablutawan Silasta presu tsarircur apacuyarqan plasa de armascho autoridacunaman.

²⁰⁻²¹ Chäratsirnam shimpiparnin queno niyarqan:

—Que israel nunacunam marcantsiccho nunacunata bullacarcatsiyan. Costumbrincunatam yachatsicuyan, y tseqa Roma leynintsicpa contranmi, nir.

²²Tsenam llapan nunacuna Pablupa y Silaspa contran shäricurcuyarqan. Tsenam autoridacuna nunacunata mandayarqan, qalapachärir garutiwan wiluquicuyänarpaq. ²³Alli buenu wilucachärcurnam apacuyarqan carselnam llawiyänarpaq. Y chäratsirnam guardiata notificayarqan alli buenu segurayänarpaq. ²⁴Tseno ordenayaptinam tse carsel cuidaqa Pabluta y Silasta mas ruricho calabosuman

q 16.11 Riquë mäpata que Bibliapa frentincho. **r 16.14** Tse warmeqa manam musyarqanraqtsu Jesus Diospa tsurin canqanta, sinoqa creyerqan camacoq Dioslla canqanta.

llawirerqan, y chaquincunatapis charaqmi segurayarqan.

²⁵Peru pullan paqasnonam Pabluwan Silasqa cantacur Diosta alabarnin mañauicayarqan. Waquin presucunam wiyaquicayarqan. ²⁶Tseno quecayaptinnam, juclla patsa feyupa cuyucurerqan y carselpa simientuncunapis pasepa shoqlirerqan. Tse öram carselpa llapan puncuncuna juclla quichacücurerqan y presucuna wataranqan cadenacunapis pascacärerqan.

²⁷Carsel cuidaq guardianam punicanqanpita riyarcurnin riquecorqan carselpa puncuncuna quicharpäquicaqta. Tsenam “Presucunaqa safacuyashqachi” nirnin, *espadanta sutaricur quiquin wanutsiquita munarqan.^s ²⁸Peru Pablunam fuertipa qayaquicorqan queno:

—¡Ama wanutsiquiquitsu! Quechomi llapacunapis quecayä —nishpa.

²⁹Tseta wiyecurnam, carsel cuidaqqä, “Actsita apayämi” nishpa, coripa ruriman jeqaquicorqan. Pablupa y Silaspa nopanman chëcurnam, mantsaquewan limpu tullunpis catatecar qonquiquicorqan. ³⁰Tsepitanam Pablutawan Silasta waqtaman jorqurir queno taporqan:

—Tëtecuna, ¿Imatataq rurashaq Dios salbamänapaq? —nir.

³¹Tsenam queno niyarqan:

—Teyta Jesusman creyicuyë, qam y wayiquicho caqcunapis salbacuyänequipaq —nir.

³²Tsenomi Diospa palabranta yachatsicur willapäyarqan, carsel cuidaqa wayincho caqcunatawan. ³³Tse öram paqaspa Pablupa y Silaspa eridancunata carsel cuidaq shumaq

jampiraporqan. Tsepitanam jina öra wayincho llapan caqcunawan bautisacuyarqan. ³⁴Tsenam Pablutawan Silasta wayinman yecaratsir, miquinin qarayarqan. Y Diosman creyicushqa carninmi, carsel cuidaqqä wayincho llapan caqcunawan allapa cushicuyarqan.

³⁵Patsa waräriptinnam autoridacunaqa soldaducunata cachayarqan tse carsel cuidaqa queno niyänanpaq, “Pablutawan Silastash presu cayanqanpita cacharinqui” nir. ³⁶Carsel cuidaqqam Pabluta queno nerqan:

—Autoridacunam juc ordenta aparatsiyämushqa qamtawan Silasta librina cachariyänappaq. Cananqa tranquilu eucuyë —nishpa.

³⁷Peru Pablunam pecunata queno nerqan:

—Roma nasion nuna quecayaptipis, llapan nunacunapa nopanchomi manaraq jusgayämashpa golpitsiyämarqon y llawiratsiyämashqa. ¿Canannacu paquellapa cacharayämeta munayan? ¡Manam, yarquyäshaqtsu! Quiquincuna shayämutsun jorqayämänapaq.^t

³⁸Tse wardiacunanam cuticurnin, autoridacunata Pablu nenqanta willariyarqan. Tsenam Pabluwan Silas roma nuna cayanqanta musyarirnin, allapa mantsacäyarqan. ³⁹Tsenam autoridacuna ewayarqan Pablutawan Silasta disculpata mañcuyänanpaq. Carselpita jorquririnnam rogayarqan tse marcapita eucuyänanpaq.

⁴⁰Carselpita yarqurirnam Pabluwan Silas eucuyarqan Lidiapa wayinman. Tsecho Diosman creyicoqcunata yape willapärirnam, tse marcapita ewacuyarqan.

s 16.27 Tse tiempuchoqa carsel cuidaqquna juc presu safacuptin bidancunawanmi pagaculläyaq. **t 16.37** Roma nunacunataqa manaraq jusgarqa, manam maqayaqtsu ni llawiyaqtsu. Tsenomi carqan leynincuna.

Tesalonica marcacho bullaquicuna

17 ¹Tseno eucurninnam, Pabluwan Silas Anfipolis y Apolonia nishqan marcacunapa pasarnin, Tesalonica marcaman chäriyarqan. Tsechomi *israel nunacunapa *ellucayänan wayincuna cayäporqan. ²⁻³Pablunam costumbrinmanno ewarqan tse ellucayänan wayiman. Cada *jamacuyänan junaqmi quima semanampi *Diospa palabrantá willapäcur, cäyitserqan *Dios Acrashqan que patsaman shamur allapa sufrir wanurir cawarimunarpaq canqanta. Tseno nirirnam nerqan:

—Tse willayanpaq *Dios Acrashqanqa Jesusmi —nir.

⁴Tseno cäyitsicuptinmi waquin israel nunacuna creyicurnin Pabluman y Silasman juntacacurcuyarqan. Y Dios cäsucoc griegu caq nunacunapis y allapa reqishqa warmicunapis atsaqmi creyicuyarqan. ⁵Peru waquin israel nunacunam chiquicurnin Pablupa y Silaspa contran tse pueblucho bullata rurayänarpaq, callichu pulicoq qela mana alli portacoq nunacunata inquitayarqan. Tsenam pecuna Jasonpa wayinmanpis ulluquicuyarqan, Pablutawan Silasta ashirnin, taricorqa nunacunanaman entreguecuyänarpaq. ⁶Peru tsecho mana taririnnam, Jasonta waquin creyicoqcunatawan qaracharcurnin, apayarqan autoridacunaman qayaripa qayaripa queno nishpa:

—Que nunacunam willaquinincunawan jinantin marcacho nunacunata limpu locuyäratsiyanna y canannam que marcantsicmanna chäquecayämushqa. ⁷Y que Jasonmi wayinman consientir posadacatsishqa. Tse nunacunawanmi Jasonpis reynintsic *cesar mandacush-

qan leycunata cäsuyannatsu, y ‘juc reymi can’ niyanmi. Tse reypash Jesus jutin.

⁸Tseno niyanqanta wiyecurmi tsecho nunacuna y autoridacuna allapa yarpacachëman chäquicuyarqan. ⁹Peru garantiata pagariyaptinmi, Jasonta y waquin creyicoqcunata cachariyarqan.^u

Berea marcacho Pabluwan Silas yachatsicuyan

¹⁰Tse tardinam apenas paqasyärëcaptin Pabluta y Silasta Jesusman creyicoqcuna despachecuyarqan Berea marcaman eucuyänarpaq. Tse marcaman chärirnam ewayarqan israel nunacunapa ellucayänan wayincunaman.

¹¹Tse israel nunacunapaq Tesalonica marcacho caq israel nunacunapitapis mas juclayam cayarqan. Porqui allapa cushicurmi chasquiyarqan tse alli willaquicunata. Y cada junaqmi estudia-yarqan Diospa palabrantá Pablu yachatsiconqan rasonpa canqanta musyayänarpaq. ¹²Tsenopam atsaq israel nunacuna Teyta Jesusman creyicuyarqan, y griegu caq mas presisaq warmicunapis ollqucunapis creyicuyarqanmi. ¹³Peru Tesalonica marcacho caq israel nunacunam Bereachona Pablu Diospa palabrantá willapäquicanqanta musyarirnin, tseman ewecur nunacunata achachapecatsiyarqan. ¹⁴Tsemi Jesusman tsecho creyicoqcuna Pabluta jinallacho pushacurcuyarqan lamar cuchunyaq, y Silaswan Timoteoqa Berea marcachomi quedacuyarqan.

¹⁵Pabluta pushaqcunanam Atenas marcayaq yanaqar eucuyarqan. Tsepitanam cuticayämorqan Silastawan Timoteuta ajalla Pablu caqman despachecuyänarpaq. Tsenomi Pablu mandashqa carqan.

u 17.9 Tse garantiata pagayarqan mana safacuyänarpaqmi.

Atenas marcacho Pablu yachatsicun

¹⁶Atenas marcacho Silasta y Timoteuta shuyecarninnam Pablu shonquncho allapa yarpacachar llaquicorqan tse marcacho nunacuna *imajincunata adoracuyaptin.

¹⁷Tsemi ellucayānan wayicunaman ewecur, tsecho israel nunacunawan y Dios cāsucoc griegu nunacunawanpis cāyitsinacur willapānacuyarqan. Y cada junaqmi plasaman chaq caqtaqa nunacunata Diospa palabrantā willaparqan. ¹⁸Tseno quecarninnam Epicureus y Estoicos¹⁷ nishqan estudiaq allapa yachaq nunacunata Pablu parlaparqan. Y waquin caqcunanam queno niyarqan:

—Que badulaqueqa ¿imataraq parlacun? —nir.

Y waquincunanam niyarqan:

—Que nunaqa mana reqishqantsic diospaqtaq parlapāmantsic —nishpa.

Tsenoqa pecuna niyarqan Jesus wanuricur cawarimushqanpaq alli willaquita Pablu willapācuptinmi.

¹⁹Tsenam Pabluta apacuyarqan ellucayānan Aeropagu nishqan sitiومان. Tsechonam tapuyarqan:

—¿Tse mushoq yachatsicuyashquequita musyeta puediyäcü? ²⁰Porqui tse yachatsicushquequitanoqa manam imepis wiyayashqatsu cayä. Tsemi imano canqanta musyeta munayä —nir.

²¹Tse Atenas marcachocha llapan nunacunam, caru marcapita tsecho yachaqcunapis imapis mushoq nobedäcunallata musyapacur willanacur cacuyaq.

²²Tsenam Pabloqa ellucayashqan Aeropagu nishqan sitiucho quecar, chopincunaman shäcurir queno nerqan:

“Atenas marca nunacuna, noqam cuentata qocü qamcuna allapa religiosu

cayanquequita. ²³Porqui purenqäcunachomi ricarqö, imajinniquicunata adorayänequipaq *altarnincuna rurayanquequita. Tsechomi tarerqö queno escribirëcaqta: ‘Que altarqa mana reqishqa Diospaqmi’ neqta. Y tse Diosta mana reqishpa adorecayanquequipaqmi canan noqa parlapäyashquequi.

²⁴“Tse Diosmi rurashqa que patsata llapan caqnincunatawan. Pëqa rara sielucho y patsacho mandacoc Diosmi. Y manam nunacuna rurayanqan *templuchoqa tärantu. ²⁵Ni wanantsu manam nunacuna imatapis qarayänanta; antis pe imecatapis qomarnintsicmi yanapamantsic y cawenintsicpis qomantsic.

²⁶⁻²⁷“Diosmi juc nuna camanqanllapita miratserqan jinantin munducho tuquilaya nunacuna cawayānanpaq. Pemi dispunishqa ime tiempucamayapis cawayānanpaq y me laduchopis yachayānanpaq, y camacoc Diosta quiquincuna ashiyānanpaq. Capas imanollapapis taricuyanman. Imano carpis, Diosta reqinantsicpaqqa manam allapa sasatsu. ²⁸Porqui Dios munaptinmi, yuricuntsic, cawantsic y imatapis rurantsic. Une luwa ruraq marca mayiquicunam escribirnin queno niyarqan: ‘Llapantsicpis Diospa castanllam cantsic’ nishpa. ²⁹Diospa castanlla quecarqa, manam creyinanttsictsu nuna munanqanno orupita qellepita o rumipita rurashqa imajinno Diosnintsic canqanta. Tse imajincunataqa nunacunallam quiquincunapa yarpenincunamanno ruracuyashqa. ³⁰Une tiempum Dios tse nunacunapa mana alli yarpenincunapita pasensiacorqan; peru cananqa jinantin marcacho nunacunatam mandan pelltana

v 17.18 Epicureucunaqa yachatsicuyaq: ‘Cushicur gosaquimi, llapanpitapis mas alleqa’ nir. Estoicocunanam yachatsicuyaq: ‘Nunallapitam llapanpis pendin y manam Diospitatsu’ nir.

cäsucuyänapaq. ³¹Porqui Diosmi sitashqa juc junaqta, enteru munducho nunacunata rurayanqanmanno acrashqan nunatawan jusgatsinanpaq. Y tseno canqanta musyanantsicpaqmi tse nunata wanushqanpita Dios cawariratsimorqan.”

³²Wanurir cawarimipaq Pablu tseno parlecuptinnam, waquin nunacuna burlacurnin asipäyarqan. Y waquincunam queno niyarqan:

—Tsetaqa yapechonam parlapäyänanqui —nishpa.

³³Tseno niyaptinnam Pablu yarqur eucorqan. ³⁴Peru waquincunaqa Pabluta qatiyarqanmi y Teyta Jesusman creyicuyarqanmi. Pecunachomi carqan Dionisiu jutiyoy nuna. Pemi carqan Areopaguchio autorida. Y Damaris jutiyoy warmipis y waquin atscaq nunacunapis.

Corinto marcacho Pablu unepa yachatsicun

18 ¹Tsepitanam Pablu Atenaspita eucorqan Corinto marcaman. ²Tsechonam reqinacuriyarqan israel casta Aquila jutiyoy nunawan. Pe carqan Pontu marcacho yuricoqmi. Tse junaqcunallaran Aquilaqa warmin Priscilawan chärishqa cayarqan Corinto-man, [*Romapa] Italia marcanpita eucurnin. Porqui Roma marcacho mandacoq Claudium mandacorqan llapan israel casta nunacuna Roma marcapita eucuyänapaq. Pablunam watucaqnincuna ewarqan. ³Pecunaqa Pabluno qarapita carpa ruraqmi cayarqan, y tse ofisiuncuna iwallla captinmi, Pablupis pewan quedacorqan juntu uryayänapaq. ⁴Y cada *jamacuyänan junaqmi *ellucayänan wayiman ewar, Pablu israel caqcunata y

mana israel caqcunatapis willaparnin, imecanopapis cäyitsita tiraq.

⁵Macedonia marcapita Silaswan Timoteu chäriyaptinnam, Pabloqa cada junaq *Diospa palabranta willapäcorqan. Y israel mayincunatam Jesus *Dios Acrashqan cashqanta cäyitsita tiraq. ⁶Peru *israel nunacunanam Pabluta asharnin, contran cacurcuyarqan. Tsenam Pabloqa ropanta tapsicurir, queno nerqan: —Quiquiquicunam culpayaq cayanqui. Noqaqa willapäyarqoqnam, y manam culpayaq natsu cashaq. Cananpita witsepaq mana israel caq nunacunaman willapäcoq eucushaq.”

⁷Tseno nirinninam Pabloqa yarqurir eucorqan ellucayänan wayi ladunllacho yachaq Dios cäsucuy Titu Justo jutiyoy nunapa wayinman. ⁸Y ellucayänan wayicho mandacoq Crispu jutiyoy nunaqa Teyta Jesusman creyicorqanmi wayincho llapan castancunawan. Tsenollam tse Corinto marcacho nunacunapis tse willaquita wiyacurnin, atscaq creyicurnin bautisacuyarqan. ⁹Juc paqasnam apostol Pabluta Teyta Jesus rebelarqan queno nishpa: “Pablu, ama imatapis mantsaquitsi, antis sigui willacur mana upallarishpa. ¹⁰Porqui noqam qamwan quecä. Manam ni pi imatapis rurayäshunquitsi. Que marcacho nunacuna atscaqmi noqaman creyicayämonqa” nir.

¹¹Tsemi Pablu quedacorqan tse Corinto marcacho juc wata y pullan Diospa palabranta yachatsicurnin.

¹²Tse tiempum Acaya marcacho Galion jutiyoy nuna mandacoq prefecto quecarqan. Tse autoridapa despachunmanmi llapan israel nunacuna yachatsinacurir, Pabluta apayarqan. ¹³Y chäratsirnam, queno niyarqan:

w 18.6 Tseno tapsiqui costumbreqa carqan quiquincunana culpayaq cayanqanta cuentata qocuyänapaqmi.

—Que nunam llapan nunacunata creyitsipäcun juclayapa Diosta adorayānanpaq. Y tseqa *leynintsicpa contranmi —nir.

¹⁴Pablu parlarurinanpaq quecaptinam tse autorida Galion israel nunacunata queno nerqan:

—Que nuna «Roma» leypa contran imatapis rurashqa captenqa, ¡Imanirraq manaqa atencucuyaqmansu israel nunacuna! ¹⁵Peru qamcunapa creyensiequicunta, y juticunapaq parlaquicunataqa, y leyniquicunapaq liryaquicunataqa, quiquiquicuna imanopis areglacuyë. Manam quecunata areglayānaqpaq noqaqa meticamütsu —nir.

¹⁶Tseno nishpam llapan israel nunacunata despachunpita qarqulerqan.

¹⁷Tsenam ellucayānan wayicho mandacoq Sostenes jutiyoy nunatana tsarircur, tse despachupa waqtancho allibuenu maqaquicuyarqan. Y tseta ricarninpis, Galiontaqa manam imapis qocorqantsu.

Antioquia marcaman Pablu cuticun

¹⁸Pabloqa alli uneran quedacorqan Corinto marcacho. Tsepitanam creyicoqcunapita despidiqicurnin, Pablu barcuwan eucorqan Aquilawan y Priscilawan Siria nishqan marcaman. Manaraq eucurninmi, Cencreacho Pablu aqtsanta ruturatserqan, Diosta ānishqanta cumplirnin.^x ¹⁹Efeso marcaman chāriyaptinnam Pabloqa Priscilapita y Aquilapita raquicacurerqan. Y ellucayānan wayicunaman ewecurmi, tsecho israel mayincuna ellucashqacunawan parlayarqan. ²⁰Tsenam rogayarqan Pablu unepa tsecho quedacunanpaq, peru Pablu manam munarqantsu, ²¹Sinoqa pecuna-

pita despidiqicurmi, “Dios munaptenqa qamcunaman yapechonam watucayaqniqui cutiramushaq” nishpa, barcuman lloqarcu Efesopita eucorqan.

²²Cesarea marcaman chāirnam, Jerusalencho quecaq creyicoqcunaman watucaq ewarqan. Tsepitanam Antioquia marcaman pasacorqan.

Galacia y Frigia probinsiacunapa Pablu ticaramun

²³Antioquiacho alli une cacurirnam, Galacia y Frigia probinsiacunapa pasarqan y marcan marcan purirninmi, Jesusman llapan creyicoqcunata mas callpata qorqan.

Efeso marcacho Apolu jutiyoy nuna yachatsicun

²⁴Tse junaqcunam Efeso marcaman chārerqan Apolu jutiyoy nuna. Pëqa carqan Alejandria marcacho yuricoq israel nunam. Y tse Apolum Diospa palabrantalla buenu yacha y cōsa willapācoq carqan. ²⁵Pemi Teyta Jesus yachatsicushqancunata allipa musyarqan y shonquncho allapa cushishqam Teyta Jesuspaq rasonpa caqta yachatsicoq. Pëqa bautisacoq Juan yacuwan bautismupaq yachatsiconqanllatam musyarqan. ²⁶Tse Apolum tsecho ellucayānan wayiman ewecur mana ichicllapis mantsacurishpa Teyta Jesuspaq yachatsicur qallaquicorqan. Peru Priscilawan Aquilanam parlashqanta wiyecur juc laduman pushecur mas allipa cāyitsiyarqan Diospa alli willaquininta. ²⁷Tsepitanam Acaya marcapa Apolu eweta munaptin Efeso marcacho Jesusman creyicoqcuna peta mas baluratsir, Acaya marcacho Jesusman creyicoqcunaman cartacuyar-

x **18.18** Pablu tseno aqtsanta rututserqan israel nunacunapa leynincuna nenqanmannomi. Riquë Nm 6.18.

qan Apoluta allipa chasquiyänapaq. Acaya marcaman chäirnam, allipa yanaparqan Diospa cyaquininrecur Teyta Jesusman creyicoqcunata. ²⁸Y llapan nunacunapa nopanchomi israel mayincunata Diospa palabran nenqan-manno tuquinopa cäyitserqan Jesusqa Dios Acrashqan cashqanta.

Efeso marcacho Pablu willapäcun

19 ¹Corinto marcaman Apolu euconqanchonam Pabloqa jirca caq nänipa eucurnin, Efeso marcaman chärerqan. Tsechonom Teyta Jesusman creyicoqcunata tarerqan. ²Tsenam pecunata queno taporqan:

—Teyta Jesusman creyicurnin,
¿*Santu Espirituta chasquiyarqonquicu?
—nishpa.

Tse creyicoqcunanam queno niyarqan:
—Manam nunca wiyayashqatsu calläyä Santu Espiritu cashqanta.

³Pablunam yape taporqan:
—¿Tsepenqa imanollataq bautisacu-yarqonqui? —nishpa.

Pecunanam queno yasquiyarqan:
—Bautisacoq Juan yachatsiconqanno-llam bautisaculläyarqö —nishpa.

⁴Tsenam Pablu nerqan:
—Bautisacoq Juanqa nunacunata bautisarqan jutsancunata jaqiricur Diosman cutiquicuyänapaqmi. Peru willapäcorqan pepa qepanta shamoq Jesusman creyicuyänapaqmi.

⁵Pablu tseno neqta wiyecurnam, Teyta Jesusman creyicurnin, tse creyicoqcuna bautisacuyarqan. ⁶Pablu maqinta pecunaman churar bendisiptinnam Santu Espirituta chasquiriyaqan. Tsenam juclaya idiomapa parlayarqan, y Dios parlamoqnomi parlarpis qallecuyarqan. ⁷Pecunaqa chunca ishquenomi (12) cayarqan.

⁸Tse marcacho *ellucayänan wayicunaman ewarmi, quima quillanpi

ichicllapis mana mantsacurishpa Diospa mandaquininpaq Pablu nunacunata willapar imanopapis cäyitsita tirarqan. ⁹Peru waquin nunacunanaqa rumi shonqu carmi, mana ichicllapis munayarqantsu creyita, sinoqa llapan nunacunapa nopanchomi tse mushoq yachatsiucunapa contran parlayarqan. Tsenam Pabloqa pecunapita raquicacurir, creyicoq caqcunata pushacurcur eucorqan Tiranu niyanqanpa yachatsicuna wayinman. Y tsechomi cada junaq yachatsicorqan. ¹⁰Tseno yachatsicorqan ishque wata rurinmi. Tsemi enteru Asia marcacho israel caqcuna y mana israel caqcunapis Teyta Jesuspa alli willaquinincunata llapancuna musyariyaqan.

¹¹Apostol Pablum Diospa poderninwan espantaquipa milagrucunata rurarqan.

¹²Pablupa pañunta o yacarashqan ropancunata prestacur aparmi, qeshyaqnincunata toparatsiyaq. Tsenopam qeshyaqnincuna cachacäriyaq, y supëyoq nunacunapita *supëcunapis eucuyaq.

¹³Tse tiempum waquin *israel nunacuna jinantinpa puriyarqan nunacunapita supëta qarqupacur. Y Jesuspa poderninwan cachacätsiquita munarninmi, pecunapis supëcunata queno niyarqan: “¡Pablu willacushqan Jesuspa poderninwanmi mandaq que nunapita yarqunequipa!” nir.

¹⁴Tseno ruraqcunaqa cayarqan *saserdoticunapa mandacoqnin Esceva jutiyoc israel nunapa qanchis tsurincunam. ¹⁵Peru nunacho quecaq supënam queno yasquicamorqan: “Jesustaqa reqimi. Y apostol Pablu pi cashqantapis musyämi; peru qamcunaqa ¿pitaq cayanqui?” nishpa.

¹⁶Tse öram tse supëyoq nuna pecunata tsarircur, allibuenu maqaquicorqan bensenqanyaq. Allapa maltrate-cuyaptinnam, tse nunacuna wayipita

qalapachu yawarllana safacur coricuyarqan. ¹⁷Tseno pasacushqantam Efeso marcacho täraq israel caqcuna y mana *israel nunacunapis musyariyarqan, y allapam mantsacäcuyarqan. Tsenopam llapan nunacuna alabayarqan Teyta Jesusta.

¹⁸Y atscaqmi Teyta Jesusman creyicushqacunapis chäyarqan puntata mana alli rurayashqancunata llapan nunacuna nopancho willacur. ¹⁹Tseno-llam brujeria ruraq brujucunapis majia libruncunata apecur, nunacunapa nopancho limpu cayecuyarqan. Tse librucunapa chanintam calculariyarqan pitsqa chunca waranqa (50,000) qellepa chaninta. ²⁰Tsenopam Teyta Jesuspa alli willaquinin jinantinman chärerqan, y musyariyarqan allapa poderyoq cashqanta.

²¹Tsecuna pasacushqanchonam Pablu pensarqan Macedonia marcata y Acaya marcata watucarir Jerusalencama eweta. Y nerqanmi, “Jerusalenpitaqa *Roma marcamannam pasacushaq” nishpa. ²²Y ishcaq yanapaqnincunatam Macedonia marcaman cacharqan, pecunam cayarqan Timoteu y Erastu. Peru Pabloqa ichic uneran quedacurqan Asia marcacho.✓

Efeso marcacho nunacuna bullata rurecuyan

²³Tse junaqcunam Efeso marcacho allapa liryacurcuyarqan, Teytantsicpaq Pablu willapäconqan asuntu. ²⁴Juc nunam carqan Demetriu jutiyoq. Pëqa qellepita adornucunata ruraqmi carqan. Y ruraq *imajin Dianapa *templutano medallitacunatam. Tsecunata ranticurmi, uryaq mayincunawan atscä qellepa ganayaq. ²⁵Tse Demetrium uryaq mayincunata y tseno ofisiuyoq nunacu-

nata qayaratsirnin queno nerqan: “Tëtecuna, qamcuna musyayanquim que ofisiuntsic alli ganatsimanqantsicta” nir.

²⁶Peru ricayanquequinomi y wiyayanquequinomi, tse Pablu jutiyoq nuna puriquican nunacunata queno willapar: ‘Nunacuna rurashqan imajincunaqa manam adoranantsicpaqtsu’ nishpa.

Tseno nishpam atscäq nunacunata engañar creyitsipäcun. Manam que Efeso marcachotsu tseno rurashqa; sinoqa jinantin Asia marcantsicchomi.

²⁷Queqa manam allinotsu. Y negosiunticllatatsu manam perdishun, sinoqa allapa reqishqa imajinnintsic Dianapa templuntapis manam respetayanqatsu. Tsenopaqa que Asia marcantsiccho y jinantin munducho adorashqantsic imajin Dianapis pasepa melanashqam ticrarenqa.

²⁸Demetriu tseno nenqanta wiyecurnam, nunacuna llutepa piñarcurnin qaparipa queno niyarqan: “¡Allapa puedeqmi mamällantsic Dianaqa que Efeso marcacho!” nishpa.

²⁹Tsenam tse marcacho mana imano quetapis pue dir, Macedonia marcacho yuricoq Gayuta y Aristarcuta tsariccurcuyarqan. Y qaracharcurnin, llapancuna juclla apacuyarqan nunacuna ellucayänan jatun pampaman. Gayuwan Aristarcoqa Pablupa yanaqincunam cayarqan. ³⁰Tseta musyecurnam apostol Pabloqa eweta munarqan, tse ellucayashqancho nunacunata parlapänapaq, peru Jesusman creyicoqcunanam [ewananta mana munarnin] atajayarqan. ³¹Tse Asia marcachomi waquin caq autoridacunaqa Pablupa amiguncuna cayarqan. Tsemi pecuna Pabluman willacaratsiyarqan ellucayashqa quecaq nunacunaman mana ewananpaq y mana meticunan-

paq. ³²Tseyaqnam tse juntacäyanqancho nunacunaqa limpu qaparicachar jucta jucta parlar caquicayarqan, y manam imano queta puediyarqantsu. Y waquin-cunanäqa pasepa manam musyayarqan-tsu imapaq juntacäyashqantapis.

³³Tsenam Alejandro jutiyoq nunata tse israel nunacuna llapan nunacunapa chopinpita jorqaricurnin, parlacurinan-paq nopancunaman churariyarqan. Tsenam Alejandroqa maquinwan señasta rurarqan nunacuna upälla cayänanpaq. Y defendiquita munarninmi llapan wiyaqcunata cäyitsirnin parlapëta munarqan. ³⁴Peru Alejandro, israel nuna canqanta cuentata qocurirnam, casi ishque örano juc shimilla qaparicachäcuyarqan queno: “¡Allapa puedeqmi Diana que Efeso marcacho!” nishpa.

³⁵Porfinnam tse marcacho escribanu bullaquicaqcunata upällaratserqan. Tsepitanam queno nerqan: “Efeso marca nunacuna, enteru munducho nunacu-nam musyäyan allapa puedeq Dianapa templun que Efeso marcacho canqanta y sielupita jeqamushqa imajin quecho canqanta.” ³⁶Tsecunataqa manam pipis negueta puedintsu. Tsemi shumaq pasiwaquicuyë. Ama mana alleq musyarishpaqa imatapis rurayëtsu.

³⁷Que ishcan nunacuna apayämonqeqe, manam imajinnintsiccunapa templunta ni imanta yatayashqatsu ni manam contranpis parlayashqatsu.

³⁸Sitsun Demetriu y uryaq mayincuna piwanpis liryashqa cayanqa, tsetaqa corticunacho juescuna demandacuyap-tin areglayätsun. ³⁹Sitsun qamcunapa cayäpushunqui juclaya caq demande-quicuna, tsetaqa autoridacuna shumaq areglayätsun. ⁴⁰Peru canan que asuntupitaqa, paqtataq mana alliman

jeqacurcushqa lebantecamashwan, ‘Pecunam que bulla qallaq cayan’ nir. Porqui manam imanopa defendiquita puedishuntsu, que bullaquicunapaq autoridacuna tapumashqa” nir.

⁴¹Tseno nirirnam, llapan nunacunata witsiratserqan.

Macedonia y Grecia marcacunaman apostol Pablu ewan

20 ¹Tse bullaquicuna pasacurish-qanchonam Pabloqa Teyta Jesusman llapan creyicoqcunata qayaratsir alli buenu willapëcorqan, y pecunapita despidiqicurnin, Macedo-nia marcaman eucorqan. ²Tse marcaman chärirnam, Jesusman creyicoqcunata callpata qornin marcan marcan watucar shumaq yachatsicur purerqan. Tsepitanam Grecia marcaman pasacorqan. ³Tsechomi quima quillanpi quedacorqan. Siria marcaman barcuwan eucunanpaq quecaptinnam, Pabloqa musyarerqan israel mayincuna wanutsiyänanpaq parlayanqanta. Tsemi jucnopana pensacurcur cuticorqan Macedonia marcacunapa. ⁴Pablupa yanaqincunaqa cayarqan: Sopatrum (pëqa carqan Pirrupa tsurinmi y Berea marcapitam carqan), Aristarcum y Segundum (pecunaqa cayarqan Tesalonica marcapitam), Gayum (pëqa carqan Derbe marcapitam), jina Timoteum, Tiqicun y Trofimum (pecunaqa cayarqan Asia marcapitam.) ⁵Pecunam Troas marcaman puntäcuyar-qan y tsechomi shuyayämarqan. ⁶*Leba-durannaq tanta miqui fiestata pasarir-ninnam, Filipos marcapita eucuyarqä barcuwan. Pitsqa junaqtanam puntaq yanaqicunawan Troadecho juntacäriyarqä, y qanchis junaqmi tsecho quedacuyarqä.

z 19.35 Tse Dianapa imajinnenqa carqan rarapita qoyllur jeqamushqa rumim.

**Troade marcacho creyicoqcunata
apostol Pablu yachatsin**

⁷Semana qallanan domingu junaqnam lllapácuna ellucayarqä santa senata juntú micuyänäpaq. Pablunam waränin junaq eucunan captin pullan paqasyaq willapäquicorqan. ⁸Tse juntarëcayanqä wayipa rara caq cuartunchomi atsca chiuchicuna rupecayarqan. ⁹Y juc jobin Euticu jutiyoqnam bentanacho punucar-cuyan tëcarqan. Pablu allapa une willapäquicuptinnam, tse jobin puni bensiptin tse quima caq pisupita jeqacurcorqan; y pallarcuyarqan wanurishqatana. ¹⁰Pablunam jina bajaramur jobinta juclla mellqarcamor-qan. Y Jesusman creyicoqcunatanam nerqan:

—Ama mantsacäyëtsu. Que jobenqa cawecanmi —nishpa.

¹¹Tsepitanam Pabloqa juntarëcayan-qanman lloqarcur, santa senata selebrar usharinnin, micuyarqan. Tsepitanam patsa wareyaq willapäcurir, eucorqan. ¹²Jesusman creyicoqcunanam tse jobinta cawecaqtana pusharcur, cushi cushi eucuyarqan.

**Troade marcapita Miletu
marcaman Pablu ewan**

¹³Noqacunaqa barcuman lloqarcurmi, puntäcuyarqä Aso nishqan puertuyaq, tsecho shuyanacuyänäpaqmi Pabluwan parlayarqä. Porqui Pabloqa chaquipa shamitam munarqan.

¹⁴Asó nishqan puertucho tincuri-yaptinam, barcuman lloqaramorqan, tsenam ewacuyarqä Mitilene marcaman. ¹⁵Tsepita eucurninnam, waränin junaq chäriyarqä Quio nishqan *isla frentinman. Y waräninnam quedacuri-yarqä Samos nishqan islacho. Tsepita eucurninnam, waränin junaq chäriyarqä Miletu marcaman. ¹⁶Asia marcacho

mana demoracuyänärecurmi Efeso marcamanqa Pablu yequita munarqan-tsu, porqui Jerusalem marcaman apuradu chëtam munarqan pentecostes fiestata tsecho pasanapaq.

**Efeso marcacho respetashqa
teytacunata apostol Pablu willapan**

¹⁷Miletu marcacho quecayaptinam, Efeso marcacho creyicoqcunapa mandacoqnincunata Pablu qayaratser-qan Miletu marcaman shayämunanpaq.

¹⁸Pecuna chärayämuptyinnam, queno parlparqan: “Qamcuna allim musyayanqui Asia marquequicunaman chämushqäpita patsa imano portacushqäta. ¹⁹Imepitapis qamcuna-wan juntum carqö qollmi shonquwan waqariryan Diosta sirwirnin, *israel nunacuna chiquiyämarni melane-cayämaptinpis. ²⁰Peru manam jaqerqötsu bienniquicunapaq caqta willapäyarniqui, callicunachopis wayicunachopis lllapantam willapäyashqa cayaq. ²¹Israel caqcuna-tapis y mana israel caqcunatapis cäyitsiyarqaqmi lllapan jutsequicunata jaqiricur Teyta Diosman cutiqui-cuyänequipaq y Teyta *Jesucristumanna creyicuyänequipaq. ²²Y cananqa *Santu Espiritum pasepa musyaratsimashqa Jerusalemman ewananäpaq. Y manam musyätsu tsecho ima pasamänantapis. ²³Peru musyämi cada marca chanqächo carsellana sufrimientullana shuyaman-qanta Santu Espiritu cäyitsimaptin. ²⁴Peru wanuratsiyämānan captinpis, noqataqa manam ni ima qocamantsu, antis Dios alli queninwan cuyamanqan-tsictam ushanqäyaq willacur siguishaq, porqui alli willaquininta willacunan-paqmi Teyta Jesus acramashqa. ²⁵“Qamcunatam Diospa mandaquinin-paq willapäyarqoq y mananam ni mequequi ricayāmanquinats. ²⁶Tsemi

claru willecayaq, y mananam culpayoqna-tsu cashaq mana creyicuyanqanrecur castigashqa cacuyaptiquipis. ²⁷Porqui Diosnintsic llapan nenqantam willayashqa cayaq jucllellatapis mana pantarishpa. ²⁸Tsemi alleq cuidacuyänequi yo, y llapan creyicoqcunatapis shumaqmi cuidayänequi. Tsepaqmi Santu Espiritu churayäshorqonqui üsha mitseq cuenta Teyta Jesusman creyicoqcunata cuidayänequipaq. Pecunaqa Jesucristupa yawarninpa chaninmi cayan. ²⁹Noqa musyämi eucushqächo imeca mallaqashqa atoc üshacunata micoq cuenta, mana alli yachatiscoqcuna Teyta Jesusman creyicoqcunata ushacätsita munar shayämunanpaq caqta. ³⁰Qamcunapitam waquinniquicuna llutan camanta yachatsicur qallaquicuyanqa Jesusman creyicoqcuna qaticurcuyänanpaq. ³¹Tsemi mäcoq mäcoq cayänequi; yarpäyë quima wata enteru paqasta junaqta waqariryan llapequicunata willapäyanqaqta.

³²“Wauqicuna, panicuna, cananqa Diospa boluntaninllachonam y alli queninta cäyitsicoq willaquininllachonam jaqiriyay. Tse willaquininmi cäsucuyaptiqueqa, marcäquiniquicunacho mas firmi tsarecuyäshunqui llapan acrashqan caqcunawan wiñe cawe erensianta chasquiyänequipaq. ³³Noqa manam pipa qelleninta, orunta, ratashnincunata codisyashqatsu cä. ³⁴Qamcuna musyayan-quim imapis faltäcunapaq quiqui uryapuconqäta; y manam noqallapaqtsu uryapucorqa sinoqa, yanaqicunapaqwanmi. ³⁵Tuquinopam yachatsiyarqoc noqanolla uryacurnin cayänequipaq, y tsenopa pishipäcoq nunacunatapis yanapayänequipaq. Yarpäyë Teyta Jesus queno nenqanta: ‘Qaraqumi mas cushiqueqa chasquir cushiquipitapis’” nir.

³⁶Tseno willapäcur usharinam, Pabloqa llapancunawan qonquiriquicurnin Diosman mañacorqan. ³⁷Tsepitanam

llapancuna allapa llaquiquiwan waqaquicuyarqan, y Pablutanam waquparnin mutsayarqan. ³⁸Peru Pablu “Mananam mas ricayämanquinatsu” niptinmi, allapa llaquicuyarqan. Tsepitanam barcuyaq yanaqäyarqan.

Apostol Pablu eucun Jerusalemman

21 ¹Pecunapita despidiqicurnam, barcuwan eucuyarqä defrenti Cos nishqan *islaman. Y waräninnam pasacuyarqä Rodas nishqan islanan. Tsepita pasacurnam, chäriyarqä Patara nishqan puertuman. ²Tsechonam juc barcuta taririyarqä Fenicia marcaman yarqurëcaqta. Tseman lloqarcurnam, eucuyarqä. ³Biyajecarnam, Chipre isлата ricariyarqä itsoq laducunacho quecaqta. Defrenti pasacurnam, chäriyarqä Siria marcacho Tiro nishqan puertuman; porqui tsechomi apayanqancunata barcupita descargayänan carqan. ⁴Tsecho Jesusman creyicoqcunawan tarinacurnam, juc semana pecunawan quedacuyarqä. Tse creyicoqcunam *Santu Espiritu cäyitsiyaptin Pabluta niyarqan Jerusalemman mana ewananpaq. ⁵Tseno juc semana täcurirnam, ewacuyarqä. Jesusman creyicoqcunam warmincunawan wamrancunawan tse marcaqa jaqninyaq yanaqäyamarqan. Lamar cuchunman chëcurnam, qonquricur Diosman mañacuyarqä. ⁶Tsepitanam pecunapita despidiqicur barcuman lloqarcur eucuyarqä. Y pecunanam wayincunata cuticuyarqan.

⁷Tiropitanam Tolemaida nishqan puertuman eucurnin, barcupita bajayarqä. Tsechonam Jesusman creyicoqcunata watucaqnin ewayarqä, y pecunawan quedacuyarqä juc junaq. ⁸Waränin junaq eucurnam, chäriyarqä Cesarea marcaman. Y ewayarqä *Diospa palabran yachatsicoq Felipipa

wayinmanmi. Felipeqa tse qanchis acrayashqanpita *diacono carqan. ⁹Pepam caporqan chuscú donsella shipashnincuna; pecunam *profetanno Diospaq parlayarqan. ¹⁰Tsecho atasca junaqcuna quecayaptinam, Diospa profetan Agabu jutiyoq nuna Judea marcapita chäramorqan. ¹¹Noqacuna-man witrarnam, Pablupa wachucunwan quiquin Agabu maquina chaquina watäcurerqan queno nishpa:

—Santu Espiritum nin, ‘Jerusalenman chäriptin que wachucupa dueñunta *israel nunacuna queno watayänanpaq caqta y mana israel caqcunaman entregayaptin carselman llawitsiyänanpaq caqta.’

¹²Tseta wiyecurnam, noqacuna y tse marca nunacuna allapa waqar rogayarqä Pabluta Jerusalenman mana ewananpaq. ¹³Peru Pablunam queno niyamarqan:

—¿Imanirtaq waqayanqui? Tseno carqa, shonqütapis llaquitsiyämunquim. Noqaqa manam watayämänanllapaqtu listu quecä; sinoqa Teyta Jesusrecur Jerusalencho wanunapaqpis listum quecä —nishpa.

¹⁴Jarcäyänäpaq mana conbentsita pue dirinnam, jaqiriyarqä queno nishpa: “Dios munashqanno catsun” nir.

¹⁵Tsepitanam alistapäcurirnin, Jerusalenman jeqariyarqä. ¹⁶Teyta Jesusman Cesarea marcacho waquin creyicoqunam yanaqäyamarqan. Pecunam pushayamarqan Chipre islacho yuricoq Mnason jutiyoq nunapa wayinman. Pemi Teyta Jesusman unepitana creyicushqa carqan, y wayinchomi posadacuyäna carqan.

Apostol Pablu ewan Santiago watucaq

¹⁷Jerusalenman chäriyaptinam, tsecho creyicoq wauqicuna cushishqa chasqui-

rayamarqan. ¹⁸Waränin junaqnam Pabluwan ewayarqä Santiago watucaq. Tsemanmi jina mandacoqcunapis juntacäräyamarqan. ¹⁹Pablunam pecunata saludarnin, willacorqan Dios peta yanapaptin, mana israel caqcunachö llapan ruranqancunata. ²⁰Tseta wiyecurnam, llapancuna Diosta alabarnin, queno niyarqan:

—Wauqi Pablu, allipam musyanqui israel mayintsicuna waranqapayan Teyta Jesusman creyiquicuyashqanta. Peru pecunaqa allapam munayan Moises mandacushqan leycunataracumplinantsicta. ²¹Peru qampaqqa pecuna mäcuriyashqannam, mana israel nunacunachö täraq israel mayintsicunata, *Moisespa leyninta mana cäsushpa, wamrancunata mana *señalatsiyänanpaq yachatsenquequita y costumbrintsicunata mana cumpliyänanpaq yachatsiconquequita. ²²“¿Cananqa quechona quecanquequita musyariyanqachi! ¿Canan imanotaq carishun! ²³Mejorqa queno rurequi: Quechomi chuscoq nunacuna quecayan Diosta sirwiyänanpaq comprometicushqacuna. ²⁴Pecunata pusharcur costumbrintsicmanno ewë *templuman limpiacoq, y pecuna aqtsancunata rututsir gastayanqanta paguequi. Tseno ruraptiquim, llapan nunacuna cuentata qocuriyanqa qampis Moises mandacushqan leycunata cumplir siguicanquequita y qampaq mana caqta parlayanqanta. ²⁵Peru Teyta Jesusman creyicoq mana israel caqcunapaqqa acuerduta rurecurmi, quecunallapita cuidacuyänanpaq queno nishpa cartacuyarqä: “Imajincunata qarayashqan etsacunata ama micuyänquitsu, jurcaquëpa wanushqa animalcunapa yawarninta ni etsanta ama micuyanquitsu ni jucwan jucwan ama yachacuyanquitsu” nishpa.

Apostol Pabluta templucho presu tsaririyān

²⁶Warāninnam Pabloqa chuscun nunacunata pusharcur jeqarergan Moises mandacushqanno limpiu cayānanpaq caqta cumpleq. Tsepitanam templuman yecuriyarqan limpiuna cayanqanpita ime junaqpis Diospaq qarenin cada unu apayānanpaq caqta *saserdotita willayānanpaq.

²⁷Peru tse qanchis junaq tincumunanpaq ichicllana pishicaptinnam, Asia marcapita shamoq israel nunacuna Pabluta templucho riquecur llapan nunacunata willapēcuyarqan Pablupa contran shāricurcuyānanpaq. Tsenam Pabluta tsaricurcur, ²⁸queno qaparicuyarqan: “Israel marca mayicuna, yanapayāmē. Que nunam jinantinpa purirnin, yachatsicun marcantsicpa contran, Moises mandacushqan leycunapa contran y que templuntsicpa contran. Manam tsepis tsellatsu, sagradu templuntsicmanmi desonrarnin, yecatsishqa mana israel caq nunacunata” nir.

²⁹Quenoqa niyarqan Efeso marcacho yuricoq Trofimuwan callichu juntū puriyaqta ricashqa carninmi, tsemi pensayarqan peta templuman yecatsishqanta.

³⁰Tsenam llapan nunacuna allapa piñarcurnin, templuman jeqaquicuyarqan. Pabluta tsarircurninnam qaracharcu waqtaman jorquriyarqan. Y puncuncunatapis juclla wichariyarqan.

³¹Pabluta wanuratsiyānanpaq quecayaptinnam, *romanu soldaducunapa comandantinta willariyarqan Jerusalem marcacho nunacuna tse bullaquicho caquicayanqanta. ³²Tsenam comandanteqa ofisialnincunata y soldaduncunata qayaratsir, coripa ewayarqan tse bullaquicayanqanman. Comandantita

soldaducunatawan yecurēcaqta riquecurnam, tse bullaquicaqcuna Pabluta maqecayanqanta pārariyarqan. ³³Tsenam comandanteqa chēcūr Pabluta juclla tsarircamorqan y soldaduncunata ordinarergan ishque cadenawan watāyānanpaq. Tsepitanam nunacunata taporqan Pablu pi canqanta y imata rureconqanta. ³⁴Peru atscaq nunacuna bullacur justa justa parlayaptinmi, cāyerqantsu imanir Pabluta maqayanqanta. Tsenam soldaduncunata mandarqan Pabluta cuartelman apayānanpaq. ³⁵Cuartelpa gradanman chāratsirnam, Pablutaqa soldaducuna wanturcurna, apacuyarqan tse piñashqa nunacuna maqeta munayaptin. ³⁶Y llapan nunacuna nam qatiyarqan qaparir “¡Tse nunaqa wanutsun! ¡Tse nunaqa wanutsun!” nishpa.

Pablu defendicurnin, parlan nunacuna nopancho

³⁷Cuartelman llawiriyānanpaq quecayaptinnam, tse comandantita Pablu queno nerqan:

—¿Imallatapis parlapārillaqmancu?
—nishpa.

Tse comandantinam nerqan:

—¿Qam yachanquicu *griegu idioma parleta? ³⁸Tsepenqa ¿manachi qantsu canqui chuscu waranqa (4,000) asesinucunata tsunyaqman pushecur *cesarpa contran cayānanpaq yachatsicoq egipsiu nuna?

³⁹Pablunam nerqan:

—Noqaqa israel nunam cā, Cilicia marcapa capitalnin Tarsu marcacho yuricoq. Rogacushquequi: Ama acseqa quētsu que nunacunata parlapārishaq.

⁴⁰Tse comandanti “Allim canqa, parlapāriqui” niptinnam, Pabloqa gradaman shacurir, maquinwan señastra rurarir nunacunata upāllaratserqan. Upāllariyaptinnam *hebreu idiomacho nunacunata parlaparqan queno:

22 ¹—Marca mayicuna y tētecuna, canan wiyecayämë que acusayämanqanpaq parlacaramonqäta —nishpa.

²Pabluta *hebreu idiomacho parlaqta wiyecurninam, upällariyarqan. Tsenam Pablu nerqan:

³“Noqaqa *israel nunam cä, Cilicia marcapa Tarsu puebluncho yuricoq. Peru que Jerusalenchomi llullunpita winacushqa cä, escuelachopis doctor Gamalielmi profesornipis carqan. Pemi une castantsiccuna mandacushqan *leycunata cumplinäpaq allapa alcabu yachatsimarqan. Tsemi imepis llapan shonqüwan Diosta sirwita tīrashqa cä, canan junaqcuna qamcuna sirwiyanchequino. ⁴Tsemi noqa mas puntata, Teyta Jesusman creyicoqcunata wanutsirnin, chiquir qaticacharqä; y warmitapis ollqutapis presu tsarircurmi, aparqä carselman llawiyänanpaq. ⁵*Saserdoti-cunapa mayorninmi y llapan autoridacunam testigu cayan. Pecunam autorisasion cartata qoyämarqan Damasco marcacho israel mayintsiccunapaq. Tse cartawanmi ewarqä Jesusman creyicoqcunata tsaricur que Jerusalenman apatsimur castigatsinäpaq.

⁶“Peru ewar Damasco marcaman naqana yecurēcaptinam, pullan junaq quecaptin derepentita rara sielupita juclla noqaman actsi tillapyēcamorqan. ⁷Tsenam patsaman ishquirerqä, y jitarēcarnam wiyecorqä: ‘Saulu, Saulu ġimanirtaq chiquir qaticachämanqui?’ nimaqta. ⁸Tsenam taporqä: ‘ġPitaq canqui Teyta?’ nishpa. Niptinam, queno yasquimarqan: ‘Noqaqa chiquir qaticachēcancequi Nazaret marcapita Jesusmi cä’ nishpa.

⁹Yanaqäyämaqnīcunapis tse atsicyēcamoqta ricayarqanmi, peru manam cäyiyarqantsu tseno parlapämanqanta. ¹⁰Tsenam noqa nerqä

‘Teyta, ġimata ruranätataq munanqui?’ nishpa. Teyta Jesusnam queno nimarqan: ‘Sharcur Damasco marcaman juclla yequi. Tsechomi niyāshunqui imata ruranequipaqpis’ nishpa. ¹¹Tse atsicyēmi wiscuyäratsimarqan. Tsemi yanaqecunallana janchashqa apayämarqan Damasco marcayaq.

¹²“Tsechomi quecarqan Ananias jutiyoq nuna. Pemi Moises mandacushqan leycunata cāsucur cumpleq, y Damasco marcacho llapan täräq israel nunacunam pe alli ruraq canqanta parlayaq. ¹³Tse Ananiasmi nopäman witicamur queno nimarqan: ‘Wauqi Saulu, sanunam canqui, ricachaquina, nishpa. Tse öram nawilla cachacäriptin ricachacurerqä. ¹⁴Tsenam Ananias queno nimarqan: ‘Une awiluntsiccunapa Diosninmi acrashushqanqui pepa boluntaninta musyanequipaq, y quiquin Jutsannaqta riquecunequipaq, y parlapāshonqueqita wiyecunequipaq. ¹⁵Qammi pepa testigun car ricanqueqita y wiyanqueqita llapan nunacunata willanqui. ¹⁶Tsemi sharcur canantä juclla bautisaqui, y Diosman mañaqui *Jesucristurecur jutsequipita perdonecushunequipaq’ nir.

¹⁷“Tsenam Damasco marcapita Jerusalenman cuticur ewarqä *templuman Diosman mañaqoq. Mañaquicaptinam, Dios rebelecomarqan. ¹⁸Tse rebelasionchomi Teyta Jesusta riquecorqä, y quenomi nimarqan: ‘Que Jerusalenpita jinallacho euqui, porqui quechoqa nunacuna manam cāsucuyanqatsu noqapaq willacuptiqui.’ ¹⁹Tsenam noqa nerqä: ‘Teyta, pecuna musyayanmi llapan *ellucayānan wayicunaman ewar, qamman creyicoqcunata carselman apar maltratar allqutsanqäta.’ ²⁰Qamapaq willacoq sirwishoqniqui Estebanta wanicätsiyaptinpis, noqam ricarar shēcaraqä, tse wanutseq nunacu-

napa aqshunancunata cuidar, ‘Bienecho’ nir. ²¹Peru Teyta Jesusnam queno nimarqan: ‘Ewë, noqam qamta cachaq caru marcacunapa ewar mana israel caqcunata palabräta willapänequipaq’” nishpa.

Pabluta cuartelman llawiriyän

²²Pablu tseno ñicuptinnam, manana wiyeta munar qayaripa queno niyarqan: —¡Tse nunata juclla wanuratsiyë! ¡Amana cawatsunnatsu! —nishpa.

²³Tseno qaparicachar aqshunancunata-pis weqapar y allpata raraman jitar qallaquicuyaptinnam, ²⁴tse tropapä comandantenqa mandarerqan cuartelman Pabluta llawiyänanpaq. Y ordinarqan astayänanpaq tsenopa imanir nunacuna pepa contran qaparicachäyanqanta declarananpaq. ²⁵Peru astar qallarcuyänanpaq watarishqa, chicotincunawan listu quecayaptinnam, laduncho shëcaq ofisialta Pablu queno nerqan:

—¿Qamcunapa derechiquicuna cancu, manaraq ima rurashqätapis musyarishpa *roma nasion nuna quecapti astacayämänequipaq?

²⁶Pablu tseno nenqanta tse ofisial wiyecurnam, comandantiman ewar queno willarerqan:

—Señor comandanti, cuidädu llutanta rurecushwan, porqui que nunaqa roma nunash.

²⁷Tsenam tse comandanteqa Pabluman ewar queno taporqan:

—¿Rasonpacu romanu nuna canqui? —nishpa.

Pablunam yasquerqan:

—Aumi —nishpa.

²⁸Tsenam tse comandanti queno nerqan:

—Noqa roma nasion nuna canäpaqqa allapa atasca qelletam gastarqö —nishpa. Y Pablunam nerqan:

—Noqaqa yuricushqäpitam roma nasion nuna cä.^a

²⁹Tseta musyarirnam, Pabluta astayänanpaq quecaq soldaducuna eucuyarqan, asta comandantipis Pablu romanu canqanta musyarirninmi mantsacarqan, ¿Imapaqraq presutsir cadenatsillarqö? —nir.

Israelcunapa autoridanincunacho apostol Pablu parlan

³⁰Waränin junaqnam Pabluta imapita israel nunacuna acusayanqanta musyeta munar, cadenawan watarëcanqanpita tse comandanteqa pascaratserqan. Tsepitanam llapan autoridacunata y saserdoticunapa mandacoqnincunata qayaratsir, Pabluta pecunapa nopanman sharatserqan.

23 ¹Pablunam autoridacunata alli buenu ricarecur queno nerqan: —Israel mayicuna, wamra canqäpita asta canancamayaqmi alli consensiawan noqaqa Diosta sirwicä —nir.

²Tsenam mas mandacoq *saserdoti Ananias, Pablupa laduncho quecaq nunata Pabluta shimicho laqyecunanpaq mandarerqan. ³Peru Pablunam mana mantsacushpa queno ñicamorqan:

—¡Diosmi qamtapis castigashunqui, qamqa imeca yesuwan perqa shumaq blanquiyashqanollam canqui!^b ¡Tsechoqa tëcanqui *ley nenqanmanno jusgamanequipaqmi; peru “Que nunata laqyë” nirnënqa, manataq cäsucunquitsu leynintsicta!

⁴Pablupa laduncho quecaqcunanam Pabluta queno piñapäyarqan:

a 22.28 Pablupa papänin Romanu nuna captinmi, Pablutapis ricayäman carqan siudadanu Romantano. **b 23.3** Queqa nin: Shonqunchoqa mana alli ruraq quecar, riqueninpaqqa alli tucoq canqantam.

—¿Tseno ashepacu nîcunqui Dios sirweq mas mandacoq saserdotita?

—nishpa.

⁵Pablunam queno nerqan:

—Marca mayîcuna, noqa manam musyaraqötsu pe mas mandacoq saserdoti cashqanta; porqui *Diospa palabranmi queno escribirëcan: 'Marquequicho autoridaniquicunapaq ama mana allitaqa parlayëtsu'^c nishpa.

⁶Tsenam juntarëcaq autoridacunacho waquin *fariseucuna y waquin *saduseucuna cayashqanta musyarnin, Pablu queno qayarîcorqan:

—Marca mayicuna, noqaqa fariseu nunam cä. Papänîcunapis fariseum cayashqa. Tsemi wanushqantsicpita cawarimunantsicpaq caqta creyicuptî canan que nopequicunacho acusecayäman —nishpa.

⁷Pablu tseno nîcuptinnam, fariseucuna y saduseucuna quiquincuna pura liriyar ishqueman raquicacuriyarqan. ⁸Porqui fariseucunaqa creyiyän wanushqacuna cawariyämuntam. Anjelcuna y *supëcuna canqantapis creyiyänmi, peru saduseucunaqa tse cosascunata manam creyiyantsu. ⁹Tsemi llapancuna bullacurcuyarqan, y *ley yachatsicoq waquin fariseucunanam sharcurcur queno niyarqan:

—Que nunaqa manam ni ima mana allita rurashqatsu, capaschi juc alma o *anjel tseno cananpaq parlapashqa. Ama meticushuntsu —nir.

¹⁰Tse bulla mas feyupa cacurcuptinnam, tse comandanteqa mantsacarqan, Pabluta wacpa quepa rachir ushacäratsiyänanta pensar. Tsemi soldaducunata qayaratsimur, mandarerqan Pabluta sutarir cuartelman cutitsiyänanpaq.

¹¹Tse paqasnam Pabluta Teyta Jesus yuripur queno nerqan: “Ama imatapis

mantsaquîtsu. Imanollam Jerusalencho mana mantsacushpa noqapaq parlacorqonqui; tsenollam *Romachopis noqapaq parlacunequi presisan” nishpa.

Apostol Pabluta wanutsiyänanpaq yachatsinacuyan

¹²Waränin junaqnam tse *israel nunacunana yachatsinacuriyarqan Pabluta wanutsiyänanpaq. Y juramentutam rurayarqan Pabluta manaraq wanutserqa mana ni imatapis micuyänanpaq ni yacutapis mana upuyänanpaq. ¹³Tseno juramentu ruraq nunacunaqa cayarqan chuscuna (40) masmi. ¹⁴Pecunam saserdoticunapaq mandacoqnincunaman y autoridacunaman ewar queno niyarqan:

—Noqacunam juramentuta ruracomprometicuyarqö manaraq Pabluta wanutserqa imatapis mana micuyänäpaq. ¹⁵Tsemi canan qamcuna jinallacho llapan autoridacunawan parlarir comandantita mañayë qamcunaman Pabluta yape apatsimunanpaq. ‘Pabluta mas allipa declaratsita munayä’ nishllapa jorqecatsiyämî. Noqacunanam shuyarëcayäshaq manaraq chätsiyämuptin wanuratsiyänäpaq.

¹⁶Peru Pabluta paninpa ollqu wawanmi wiyarqan rataquicur wanutsiyänanpaq parlayashqanta. Tsenam cuartelman apuradu ewar Pabluta willarerqan. ¹⁷Pablunam juc ofisialta qayarirnin, queno nerqan:

—Que jobinta comandantiman pushequî, porqui comandantiman imatachi willeta munan —nishpa.

¹⁸Tsenam ofisialqa comandantiman tse jobinta pushecur queno nerqan:

—Tse presurëcaq Pablum qayecamarnî, rogamarqon que jobinta

qamman pushamunäpaq. Peshi imatachi willashiniquita munan —nishpa.

¹⁹Comandantinam jobinta maquipita jancharcu juc laduman witratsir pacallapa taporqan:

—¿Imatataq willamänequi? —nishpa.

²⁰Tsenam tse jobin queno willarqan:

—Israel nunacunam yachatsinacuyashqa, ‘Pablupa asuntuntam tapupar juclla aregleta munayä’ nishllapa, autoridacuna ellucayanqanman Pabluta apatsinequipa.

²¹Peru ama creyinquitsu, porqui chuscu chunca (40) masmi nunacuna rataquicur shuyarëcayan Pabluta wanuratsiyänapaq. Tse nunacunam juramentuta rurayashqa Pabluta manaraq wanutserqa imatapis mana micuyänapaq ni yacutapis mana upuyänapaq. Tsemi shuyarëcayan qam apatsinequillatana.

²²Tsenam comandanteqa tse jobinta despachecorqan queno nirin:

—Ama pitapis willanquitsu que nimanquequita —nishpa.

Pabluta apatsiyan gobernador *Felixman

²³Tsepitanam tse comandanteqa ishcaq ofisialnincunata qayaratsirnin, mandarerqan queno nishpa:

—Alistayë qanchis chunca (70) soldaducunata cawalluncunatawan, ishque pachac (200) soldaducunatana lansancunatawan y mas ishque pachac (200) soldaducunatapis jina. Pecunam canan paqas lasnuebi ewayanqa Cesarea marcaman. ²⁴Jina alistayë juc cawallutapis Pablu montananaq. Tsenopam Gobernador Felixman safatsiyanqui yameta y cawecaqta.

²⁵Pecunawanmi apatserqan juc cartata queno escribishqata:

²⁶“Señor gobernador Felix, noqa comandanti Claudiu Lisiasmi allapa

respetuwan saludashniquipa que cartata apatsimü. ²⁷Que apatsimonqä nunatam israel nunacuna tsarircur wanutsita munarnin maqaquicayarqan. Peru *romanu nuna cashqanta musyarirmi, soldaducunawan ewar washarnin libraqö. ²⁸Imapita acusayanqantapis musyeta munar-ninmi, israel nunacunapa autoridanin-cuna juntayashqanman aparqä. ²⁹Tsechomi cuentata qocurerqä quiquincunapa leynincunarecurlla acusayanqanta. Peru wanunanpaq-noqa ni llawirananaqnoqa manam ni ima jutsanta tarerqötsu. ³⁰Tsemi wanutsiyänapaq yachatsinacuyanqanta musyecurnin, canan qamman apatsimü. Tse acusaqnincunatam cäyitserqö qampa despachiquiman shamurnin, tse nunata imapita acusayanqanta aclarayänapaq. Mana imatapis masta nishniquipam despidicuri.”

³¹Tsenam comandanti ordenashqanno soldaducunaqa tse paqas Antipatrisyaq^d eucuyarqan Pabluta aparcur. ³²Waränin junaqnam chaquipa ewashqa caq soldaducuna cuartelnincunaman cuticuyarqan, y cawalluwan ewaqcunanam Cesarea marcayaq Pabluta chätsiyarqan. ³³Cesarea marcaman chäirnam gobernador Felixta tse cartata y Pabluta entregariyarqan. ³⁴Gobernador Felixnam cartata leyirnin Pabluta taporqan mepita canqanta. “Cilicia marcapitam callä” niptinnam, ³⁵tse gobernador *Felix queno nerqan:

—Acusayäshoqniquicuna chäyämuptinran, areglashun asuntiquita.

Tsepitanam tse gobernador soldaducunata ordenarerqan *Herodispa palasiuncho cuidayänapaq.

**Gobernador *Felixpa napancho
Pablu parlacurin**

24 ¹Pitsqa junaq pasarishqancho-nam mas mandacoq *saserdoti Ananias waquin caq autoridacunawan chäriyarqan Cesarea marcaman. Pecunam pushayarqan Tertulu jutiyoy juc abogaduta. Tse abogaduwanmi gobernadorpa despachuncho Pabluta acusatsiyarqan. ²Tseman Pabluta chäratsiyaptin, tse Tertuloqa Pabluta acusar qallecorqan, gobernador Felixta queno nishpa:

—Señor gobernador, qamrecurmi shumaq pasaquicho cawacushqa cayä. Y allapa yachaq queniquiwanmi marcalläcunata ichicllapa ichicllapa mejoraquicanqui. ³Tsemi jinantincho allapa agradesicullayan, allapa reqishqa Felix. ⁴Peru tiempullequita mana allapa perdsillashniquipam rogacullaq juc ratitulla wiyaramänequipaq. ⁵Que nunatam tariyarqö imeca qeshyano jinantinpa purin, *israel nunacunata tuquita willapar liryatsiquicaqta. Pëqa Nazarenu nishqan grupupa dirijentinmi. ⁶Y Diosnïcunaman mañacuyäna *templuta desonrar quecaptinmi, presu tsarïcurnin *leynïcunamanno justisiata rureta munayarqä. ⁷Peru comandanti Lisiasmi soldaduncunawan shamicurnin, maquïcunapita malaspa qochiyämarqan. ⁸Tsepitanam niyämarqan qamraq areglayämänequipaq. Masqui canan quiquiqui tapurpis, llapan acusanqä rasonpa canqantam musyarinqui.

⁹Tsecho quecaq israel nunacunapis: “Llapanmi aumi rason caqllatam nirishunqui” niyarqan.

¹⁰Gobernador Felixnam señasta rurarerqan Pablu parlananpaq. Tseman Pabloqa queno nerqan:

—Señor gobernador, musyämi atsca watana autoridanïcuna canquequita.

Tsemi canan nopequicho mana mantsa-curishpa parlacaramushaq mana caqta acusayämanqanta defendicur. ¹¹Masqui alleq musyarinequipaq quiquillequipis tapucurillë. Jerusalemman Dios adoraq ewanqä tseran chunca ishque (12) junaq. ¹²Y manam Jerusalem templucho ni *ellucayänan wayicunacho ni callicunacho ni pita ni meta willapar liryatsiquicaqtatsu tariyämashqa. ¹³Si llutata rurashqa captiqa canan mä meqanpis shimpiyämätsun. ¹⁴Peru juctam si willashquequi: *Jesucristu salbacoq canqanta creyicurmi, une awilucuna adorayashqan Diosta sirwï. Tsetam pecunaqa mana alli yachatsiquimi niyan. Peru pecunanollam creyï *Moises escribishqan llapan leycunaman, y Diospa une *profetancuna escribiyashqancunamanpis creyïmi. ¹⁵Jina pecunanollam noqapis marcäquicä alli ruraqtapis y mana alli ruraqtapis Teyta Dios cawaritsinanpaq caqta. ¹⁶Tsemi imepis tira, Diospa napancho y nunacunapa nopanchopis alli consensiyoy queta.

¹⁷“Jerusalem marcapitam atsca watacuna illashqa carqö. Y cutirnam, wactsacunapaq qoyämanqan qelleta apamurnin y Diospaq qarenin aparcur-nin charqä. ¹⁸Tsecunata ruray y costumricunamanno templucho bendisicur quecaqta Asia marcapita shamoq israel nunacunapis tariyämarqon. Y manam atsca nunacunawantsu tse öra quecarqä, ni bullatapis manam rurecarqätsu. ¹⁹Tse tarimaqcuna queman shamicur, rasonpa mana allita rurashqa captiqa shimpiyämätsun. ²⁰Mana tseqa, canan quecho quecaqcuna willayäshï israel autoridacuna declaratsiyämaptin ima jutsäta tariyan-qantapis. ²¹Unicu jutsäqa pecunata, ‘Canan qamcuna jusguecayämanqui, wanushqacuna cawariyämunanta

creyicuptimi' nishpa, feyupa
niconqällam.

²²Tseta wiyecurnam, gobernador Felix
Teyta Jesuspaq yachatsicushqancunata
allipa musyarnin, tse asuntuta mana
areglashpa jaqiricur queno nerqan:

—Comandanti Lisias shamur
willamaptinran que asuntiquicunata
allipa musyarir areglashaq —nir.

²³Tsenam ofisialninta qayaricur
ordenarerqan Pablu llawirar siguinan-
paq; peru notificarqan Pabluta alli
tratayänanpaqmi y watucaqnincuna
sirwiyänanta mana michäyänanpaqmi.

²⁴Tsepita unetanam gobernador Felixqa
warmin Drusilawan palasiunman yecurer-
qan. Drusilaqa israel warmim carqan.
Tsenam Felixqa Pabluta qayaratserqan.
Pablunam willaparqan Teyta Jesusman
imano creyicuna cashqanta. ²⁵Jina
“Allicunallata rurashun. Ama quiquin-
tsicpa munenintsicita rurashuntsu, porqui
rurenintsicmannomi Dios jugamäshun”
nishpa nicuptinnam, Gobernador Felixqa
mantsacar queno nerqan:

—Yä, cananqa ewaquina. Tiempü
cariptinnam, yape qayaratsishqequi
—nishpa.

²⁶Gobernador Felixqa librina cachari-
nanpaq qelleta yacapurinanta
shuyararmi, seguidu Pabluta qayatserqan
pewan parlananpaq. ²⁷Tseno caquicaptin-
llam ishque wata pasarerqan. Tsepitanam
Felixqa gobernador queninpita yarqurer-
qan y pepa rantinnam Porciu Festu
jutiyoq nunana yecurerqan. Tsenam
Felixqa yarqucurnin, israel nunacunawan
alli quedeta munarnin, Pabluta
llawirëcaqlata jaqirerqan.

Gobernador Festupa nopancho apostol Pablu parlarurin

25 ¹Gobernador Festum, Cesarea
marcaman chärir, quima junaq
tsecho carir Jerusalemman ewarqan.

²Tsechonom Pablupa contran juc
denunsiata churayarqan *saserdoticu-
napa mandacoqnincuna y *israel
nunacunapa autoridanincuna. ³Shumaq
mañellapam mañacuyarqan Pabluta
Jerusalemman apatsinanpaq. Tsetaqa
mañacorqan Pabluta apecayaptin
nänillacho shuyecur wanicatsiyänanpaq
parlashqa carninmi. ⁴Peru gobernador
Festunam nerqan:

—Pabloqa Cesarea marcachomi
llawirëcan, y prontum cutishaq. ⁵Tsemi
munayaptiqueqa, waquinniquicunawan
Cesarea marcaman ewashun, tse
presupa ima culpantapis shimpiyänequi-
paq —nishpa.

⁶Semanatanollanam gobernador Festu
Jerusalemnita cuticorqan Cesarea
marcaman. Waränin junaqnam
despachunman tecur Pabluta
qayaratserqan. ⁷Pablu yecuriptinnam,
Jerusalemnita ewashqa israel nunacu-
naqa Pabluta chopiriyarqan. Tsechomi
tuqui mana allicunapa lebantecuyarqan.
Peru llapan niyashqanpis uliquillam
carqan. ⁸Apostol Pablunam defendicur-
nin, queno nerqan:

—Señor gobernador, noqa manam
israel nunacunapa *leycunapa, ni
*templucunapa, ni *Romacho manda-
coq *cesarpa contran, ni ima mana
allitapis rurashqatsu cä —nir.

⁹Peru gobernador Festunam israel
nunacunawan allichu quedeta
munarnin, Pabluta queno taporqan:
—¿Jerusalemman cutita munanquicu
tsecho asuntiquita areglanäpaq?
—nishpa.

¹⁰Pablunam queno yasquerqan:

—Roma marcacho rey cesar manda-
shoqniquipa autoridaninmi canqui; y
pepa despachunllacho jugayämätsun.
Musyanquequinomi israel mayicunapa
contranqa ni ima mana allitapis
rurarqötsu. ¹¹Sitsun llutanta rurecorqö o

wanutsiyämānanpaqno imatapis mana allita rurecorqō, wanutsiyämātsun. Wanitaqa manam mantsätsu. Peru mana caqcunapita acusecayamaptenqa, manam pipapis derechun cantsu pecunaman entregayämānan. Tsemi mañacü Romacho quiquin rey cesar que asuntuta areglamānanpaq.

¹²Tsenam gobernador Festoqa consijaqnincunawan parlaricur queno nerqan:

—Rey cesar jushgashunequipaq mañaconquirecurmi, cesarman ewanqui —nir.

**Rey *Agripapa napancho
Pablu parlan**

¹³Tsepita unetanam rey Agripapa warmin Bereniciwan gobernador Festuta watucayänäpaq chäriyarqan Cesarea marcaman. ¹⁴Atsca junaqcuna Cesarea marcacho quedacuyaptinnam, gobernador Festoqa willarqan Pablu presurêcashqanta queno nishpa:

—Quechomi juc nuna presu quecan gobernador *Felix llawirêcaqta jaqirenqan. ¹⁵Jerusalencho quecaptimi, saserdoticunapa mandacoqnincuna, y israel nunacunapa autoridanincuna pepa contran juc denunciata churayāmorqan, wanunanpaq condenanäta munar. ¹⁶Tsenam queno nerqä: Romanu autoridacunaqa manam llutallatsu nunata wanutsiyā nopäcunacho manaraq contrariuncunawan shimpinacayāmuptenqa. ¹⁷Tsemi tse denunciaqnincuna châyāmonqan warenin, mana tiempita perdishpa, justisia rurana despachuman tse nunata qayatserqä. ¹⁸Peru denunciaqnincunaqa manam pensanqänotsu pepa contran shimpiyāmorqan. ¹⁹Unicoqa quiquincunapa creyensiancunallapaqmi y wanushqa Jesusllapaqmi comparienduchon parlacâyamorqan. Y tse Jesuspaqmi

‘Cawanmi’ nerqan tse presu Pablu. ²⁰Y tse asuntuta noqa mana cäyirninmi, peta taporqä: ‘¿Jerusalenman eweta munanquicu que asuntiquita tsecho areglanapaq?’ nishpa. ²¹Peru pemi pasita mañacorqan Romacho rey cesar asuntuta areglananpaq. Tsemi Romaman apatsenqäyay presurananpaq llawicorqō.

²²Tsenam rey Agripa Festuta queno nerqan:

—Noqapis tse nuna parlaqta wiyetam munecü —nishpa.

Y Festunam nerqan:

—Waretämi wiyanqui —nishpa.

²³Waränin junaqnam rey Agripa y warmin Bereniceqa allapa nicachar, justisia rurayānan despachuman yecurerqan soldaducunapa mayornincunawan y tse marcacho alli autoridacunawan. Tsenam Festupa ordenninwan Pabluta aparayāmorqan. ²⁴Tsenam Festu nerqan:

—Rey Agripa y noqacunawan quecho llapequi juntacashqa quecaq têtacuna: Canan nopequicunacho quecaq nunapaqmi Jerusalem marcacho y que Cesarea marcacho israel nunacuna denunciata churayāmushqa. Qayaripa qaparipam wanutsiyānanpaq ordenta mañacuyan. ²⁵Peru noqapaqqa que nuna manam ni ima mana allita wanunanpaqnoqa rurashqatsu. Imano captinpis, Romacho rey cesar jushganapaq quiquin mañaconqanrecurmi pasin qoycorqō. ²⁶Peru manam musyätsu reynintsic cesarman que nunapaq ima nishpa cartacho escrita. Tsemi que juntacashqantsicman qayatsimorqō. Mä canan rey Agripa que nunata shumaq tapupêcur cäyicatsimê cartacho ima nishpa reynintsicman escribinäpaq. ²⁷Porqui noqapaqqa manachi allitsu canman imapeq acusayashqantapis mana willashpa juc presuta Roma autoridaman apcatsipti.

**Rey Agripapa nopanchu
Pablu defendicun**

26 ¹Tsenam rey *Agripaqa Pabluta queno nerqan:

—Mä, canan parlacarami imapita acusayäshunqui —nishpa.

Pablunam maquina pallarcun nunacuna queno parlapar qallecorqan:

²“Respetashqa teyta rey Agripa, israel mayicuna llapan mana caqita acusayämarni denunsiayämanqanpita qampa nopequicho defendicun parlacaracurnin, allapam cushicü. ³Qamqa llapantam musyanqui noqacunapa costumbricunata, y creyenciacunacho mana acuerdu cayanqata. Tsemi rogallaq shumaq pasensequiwan parlacaracurmonqata wiyarallämänequipaq. ⁴Llapan israel mayicunam musyayan marcächo y Jerusalenchopis wamra cashqäpita imano portaconqata. ⁵Pecuna unepitam reqiyäman, y musyayanmi *fariseu grupupita canqata; munarqa willariyashipis. Fariseu grupoqa mas alcabum cayä relijionnicunacho. ⁶Y canannataq Dios une awilicunata änenqanman^e marcäcullapti, jusgayämänapaq quecatsiyäman. ⁷Tse promesa complicitantam Israelcho chunca ishque (12) casta nunacuna shuyaräyan. Tsemi paqasta junaqta Diosta alabar sirwiyan. Noqatapis tseta marcäcur creyicuptimi, jo teyta rey Agripa, *israel nunacuna canan acusayäman! ⁸Imanirtaq creyintsicstu wanushqacunata Dios cawaritsimunanta!

**Pablu willacun Jesusman
creyicoqunata chiquir
qaticachanqanta**

⁹“Noqapis rasonpam nopataqa pensarqä Nazaret marcapita Jesusman

creyicoqunapa contran imecatapis rurequita. ¹⁰Tsenomi ruraraqä Jerusalencho. Y *saserdoticunapa mandacoqnin-cuna autorisayämaptinmi, Jesusman creyicoqunata atscapta carselman llawitserqä. Pecunata wanutsiyaptinpi ‘¡Bienecho!’ nerqämi. ¹¹Atsca cutim *ellucayänan wayicunachonäqa astarnin, malas obligarqä Teytapa contran tuqita niyänanpaq. Tsenomi pasepa piñashqa carnin, caru marcacamayapispis tse creyicoqunata ushacätsinäpaq qatirnin ewarqä.

¹²Tseno ruraqmi Damasco marcaman ewarqä, saserdoticunapa mandacoqnin-cuna cachayämaptin y pecuna autorisayämaptin. ¹³Peru ewarëcayaptinam, pullan junaq quecaptin, rara sielupita intipitapis masraq noqata y yanaqecunata actsicayämarqan, tete rey Agripa. ¹⁴Tse öram llapacuna ishquiriyarqä patsaman. Jitarëcarnam, wiyecorqä *hebreu idiomacho queno nicamaqta: ‘Saulu, Saulu ¿Imanirtaq chiquir qaticachämanqui? Tseno rurarqa, quiquiquillam malniqui ashiquicanqui imeca cashata jetacachar-coq cuenta’ nishpa. ¹⁵Tsenam taporqä: ‘Teyta, pitaq callanqui’ nishpa. Y Teytanam queno nimarqan: ‘Noqapa tse chiquir qaticachanquequi Jesusmi cä.

¹⁶Peru canan apuradu sharqui. Porqui noqata sirwimänequipaqmi qamta acrarqoq. Tsemi ricamashquequita y ricatsinaqpaq caqunata willacunqui. ¹⁷Noqam librashquequi israel mayiquicunapita y mana israel caqunapitapis. Y tse mana israel caqunamanmi cachaq, ¹⁸rasonpa caqta musyatsinequipaq. Tsenopam paqaschono puriquicayanqanpita actsicho pureqnona tigrariyanqa, y diablupa muneninta manam ruyanqanatsü, sinoqa Diospa

e 26.6 Tse cawarimunantsicpaq caqtaqa Teyta Diosmi une tiempucho änicorqan.

muneninllatanam rurayanqa. Tsenopam jutsancunapita perdonecushaq y marcäquinincunarecur acrashqan caqcunatawan iwal erensiata qoycushaq' nir.

¹⁹“Tsemi Tëte rey Agripa, Teyta Jesus sielupita yuripumarni mandamashqanta cäsucurnin, ²⁰alli willaquicunata willacorpä Damasco y Jerusalem marcacunacho, enteru Judea marcacho y mana israel caqcunapa marcacunachopis mana alli rurayashqancunata jaqiricur Diosman cutiquicuyänapaq, y tsepita witsepa alli ruraqna cayänapaq. ²¹Tsercurmi israel nunacuna Jerusalem *templucho presu tsaricayämarni, wanutsiyämeta munayarqan. ²²Peru Dios poderninwan yanapamaptinmi, imana caq nunatapis ichitapis jatuntapis Diospaq willaparnin, canancamayaq firmi quecä. Imapis pasacunanpaq caqcunata Diospa une *profetancuna willacuyanqanta y *Moises escribish-qancunataqa manam jucnopaqa imepis willapäcorqötsu. ²³Pecunam willacuyarqan Dios *Acrashqan allapa sufrir wanunanpaq caqta, y llapan wanushqacunapita mas puntata cawarimunapq caqta, y israel nunatapis mana *israel nunatapis actsi cuenta cäyitsimänantsic-paq canqanta.”

**Pablu rey Agripata Teyta Jesusman
casi creyiqueatsin**

²⁴Apostol Pablu defendicur tseno parlaptinnam, gobernador Festu fuertipa queno nicorqan:

—¡Pablu, qamqa locum canqui!

Allapa estudiantuwanmi pequequi trastornacurishqa —nishpa.

²⁵Peru Pablunam queno nerqan:

—Allapa respetashqa gobernador Festu, manam locuyashqatsu cä, sinoqa allillatam y rason caqllatam parlä.

²⁶Quechomi quecan rey Agripapis. Pemi

alleqpa musyan Diospaq rasonpa parlanqäcunata y imapis pasacushqancunata. Tseta manam negueta puedintsu mana pacallapa cashqa captin. Tsemi mana mantsacushpa pepa nopancho parlacaramü. ²⁷Tëte rey Agripa, ¿qamqa creyinquicu Diospa une profetancuna escribiyashqancunata? Noqa cuentata qoquicämi qam creyenqueuita.

²⁸Tsenam rey Agripa Pabluta queno nerqan:

—Casillapa noqatapis creyicatsimanqui tse Jesusman.

²⁹Pablunam nerqan:

—Ojala Dios permiticunman

*Jesucristuman imanollapapis creyiquicunequipaq, rey Agripa. Peru ama qamllaqa sinoqa canan quecho juntacashqa wiyecamaqcunapis Teyta Jesusman noqano creyiquicunman. Peru noqano cadenashqaqa ama cayanmantsu.

³⁰Tsenam rey Agripa, gobernador Festu, Berenici y pecunawan quecacuna, tēcayanqanpita sharcuriyarqan.

³¹Tsepitanam juc laduman wistirir, quiquincuna pura queno parlayarqan:

—Manam que nunaqa ni imatapis mana allitaqa rurashqatsu wanunanpaqnoqa, ni carselchopis manam llawiranmantsu —nishpa.

³²Rey Agripanam gobernador Festuta queno nerqan:

—*Roma marcacho rey *cesar jusganapq quiquin Pablu mana mañacushqa captenqa, cacharishwanmi carqan —nishpa.

Apostol Pabluta

***Roma marcaman apayan**

27 ¹Italia marcaman eucuyänapaq acuerdu ruracäriptinnam, Pablutaqa waquin presucunatawan entregariyarqan ofisial Juliupa maquinman. Pëqa carqan

Augustu nishqan tropapä mandacoq-ninmi. ²Tsenam Asia marcapa puertun-cunapa pasaq Adramitiupita shamoq barcuman lloqarcu jeqariyarqä. Noqacunawanmi biajecarqan Tesalonica nishqan pueblucho yuricoq Aristarcu jutiyoc nunapis. Tesalonica marcaqa quecan Macedonia marcachomi. ³Waränin junaqnam Sidon nishqan puertuman chäriyarqä. Tsechomi ofisial Juliu Pabluta shumaq tratarqan. Tsemi amiguncunata watucaq ewananpaq Pabluta permisun qorerqan. Tsenopam tse amiguncuna Pabluta shumaq atendipäriyarqan. ⁴Sidon nishqan puertupita eucurninnam, allapa bientu defrenti ewayänäta mana dejayämaptin Chipre ^aisla waqtanllapana pasacuyarqä. ⁵Lamarpa tseno biajaquicarmi, Cilicia y Panfilia marcacuna frentinpa pasarinnin chäriyarqä Mira nishqan puebluman. Tse puebloqa Licia marcachomi.

⁶Tsechomi Alejandria marcapeq Italia marcaman ewaq barcuta ofisial Juliu taririr, tsariramorqan biajicunata siguiyänäpaq. ⁷Y despasiulla ewarninnam, atsa junaq demoracuyarqä. Y allapa sasatam chécuyarqa Cnidu islapa frentinman. Y mana allinman bientu siguiptinmi, pasacuyarqä Salmon nishqan isla frentinpa Creta islapa tumarnin. ⁸Tseno nacacur lamar cuchunllapa ewaquicarnam, barcuta bientu mana alliman apecachaptin naqueta chäriyarqä Lasea pueblupa laduncho Buenos Puertos nishqan puertullaman.

⁹Tseno allapa nacarmi, tiemputa pasacuyarqä allapa resgunam carqan lamarpa biajayänäpaq. Ayunuta rurayänan junaqcunapis pasarishqanam carqan. ^fTsenam Pablu barcu manejaq-cunata willaparnin, ¹⁰queno nerqan:

—Tëtecuna, que biajintsiccunaqa allapa resgunam ticracurin, barcutapis cargentinmi oqrashun, y manam tsepis tsellatsu, noqantsicpis resguchomi ticracurintsic —nishpa.

¹¹Peru tse ofisial Juliunam Pablu nishqanta mana cäsushpa, barcucho mandacoqpa y barcu manejaqpa palabrantä mas cäsucorqan. ¹²Buenos Puertoscho tamya tiemputa pasayänäpaq mana allino captinnam, barcucho llapan ewaqcuna biajita seguida munayarqan. Y Fenice marcacho Creta nishqan puertuman imanopapis chëquitam tirayarqan. Tse puertupitaqa alerim ricacun surmanpis y nortimanpis. ^gTsechomi tamya tiemputa paseta munayarqan.

Allapa mantsaquepaq tamyallantin bientu

¹³Tsenam allimanpanona sur ladupita bientur qallaquicuptin cushicuyarqan, biajincuna alli cananpaq caqta pensar. ^hTsemi barcupa ancanta ⁱellurcu yarquriyarqä Creta nishqan isla cuchullanpa. ¹⁴Peru tsepita ichic unellatanam Creta ladupita juc shucuqui bientu qallaquecamorqan. Tse bientupa shutin noreste. ¹⁵Tse bientu llutanman barcuta apaptinmi, puediyarqätsu allinpa eweta. Tsemi

f 27.9 Tse fiesta pasaptin tamya tiempu qallecan, y peligrosum lamarpa barcuwan awanapaq.
g 27.12 Tse Fenice puertupitaqa lamar alerum ricacorqan norti ladumanpis y sur ladumanpis, y shumaq tishqu captinmi yacupis bunliräcoq. Tsemi tamya tiempuchopis barcucuna tsecho täcuyaq. **h 27.13** Riquë Pablu Romaman ewanqan caq mäpata que Bibliapa frentincho.
i 27.13 Tse ancla carqan juc allapa lasaq fieru. Tsetam cachayaq lamarpa jondunyaq tsecho barcu wataränanpaq.

mana imatapis rureta pue dir, bientu apayämänqanpa eucuyarqä. ¹⁶Tseno ewarëcarnam, mana allapa biontonqanllapana Clauda nishqan ichicllan isla waqtanllapa pasacuyarqä. Tsechomi qarache pa apayanqä lanchata barcuman allapa nacacur lloqaratsiyarqä. ¹⁷Lloqaratsirnam, wascacunawan barcutapis alli buenu watayarqä, mana tsoqacäcurinanpaq. Tsepitanam aqoshaman yacuqeta mantsarnin, barcuta puritseq tolduraq ratashcunatapis jorqucacharcuyarqä bientu apayämashqanllapana eucuyänäpaq. ¹⁸Waranin junaq tsenolla llutepa bientiçuptinnam, barcupita waquin cargacunata lamarman jitacacharcuyarqan. ¹⁹Tsepita quima junaqtanam barcucho llapan caqcunata lamarman jitacacharcuyarqä. ²⁰Tseno feyupa tamyallantin shucuqui bientu captinmi, atsca junaqcunana intitapis ni estrellacunatapis ricayarqätsu. Tsemi cawetaqa manana pensayarqänatsu.

²¹Y atsca junaqcunanam pasepa mana imatapis micuyarqätsu. Tsenam chopicunaman shacurir Pabloqa queno nerqan:

—Tëtecuna, niyanqaqta wiyacuyaptiqueqa mas allim canman carqan, Creta islapita mana yarqamushqa, y manam imantsictapis oqrashwantsu carqan.

²²Peru canan balorta tsarir ama llaquicuyëtsu, porqui manam meqantsicpis wanushuntsu sinoqa barcullam ushacanca. ²³Canan paqasmi sirwenqä Diosnipa *anjelnin yuripumashqa, ²⁴queno nimarni: ‘Pablu, ama mantsaquëtsu; porqui presisanmi Roma marcacho rey *cesarpa nopanman chëcur parlanequi. Y qamrecurmi barcucho quecaq llapan nunacunata wanuyänanpita Dios ancupar salbanqa’ nishpa. ²⁵Tsemi tëtecuna, canan balorta tsariyë; porqui Diosmanmi noqa

marcäcü. Y anjel nimashqannollam pasaconqa. ²⁶Peru juc islachomi yacacashqa mäcamushun.

²⁷Ishque semanatanam pullan paqas Adrian nishqan Lamarcho wacman queman tse bientu apaquecayämaptin, barcu manejaqcunaqa cuentata qocuriyarqan patsamanna yecurëcayanqäta. ²⁸Tsenam lamarpa jondun medicuyänantana cacharcuyarqan janallana canqanta o rurirac canqanta musyayänanpaq, y mederqan ishque chunca (20) brasadasmi. Tsepita mas uneninta yape mediriyaptinnam, chunca pitsqa (15) brasadasllana carqan. ²⁹Qaqacunacho choquecuyänäta mantsarninnam, barcu tsaraq chuscu anclacunata qepanpa lamarman jitarpurnin ‘jimenataq patsa warärillan!’ nir, shuyayarqä. ³⁰Peru barcu manijaqcunam barcu puntanman anclata jitaqnolla ichishaq lanchata bajaratsiyarqan. Tseman lloqarcu safetam munayarqan. ³¹Peru Pablunam oficial Juliuta y soldaducunata queno nerqan: —Sitsun que nunacuna mana que barcucho quedacuyanqa, qamcunapis manam salbaquita puediyanquitsu —nishpa.

³²Tsenam soldaducuna tacsha lancha wataraq wascacunata roqucacharcuyarqan lamarpa eucunanpaq.

³³Patsa warärëcaptinnam, nunacunata Pablu rogarqan imallatapis micuyänanpaq queno nishpa:

—Tëtecuna, ishque semananam allapa yarpacachëwan imatapis micuyanquitsu.

³⁴Tsemi rogayaq salorta mana perdiyänequipaq imallatapis micurcuyänequipaq. Porqui mequequicunapis manam wanuyanquitsu. Canqanllam quecayanqui.

³⁵Tseno nirirnam, nunacunapa nopancho Diosta gracias nïcunir, tantata tsarircu paquiricru, micur qallecorqan.

³⁶Tsenam pecunapis balorta tsarir micur qallecuyarqan. ³⁷Ishque pachac qanchis chunca joqta (276) nunacunam barcucho ewaq cayarqä. ³⁸Llapancuna teqñaq micuririnnam, lamarmán triguta jichacacharcuyarqan barcu mas ancashyānapaq.

Barcu undicacurcun

³⁹Patsa warāramuptinnam, tse barcu manijaqcunaga riquecuyarqan lamar cuchuncho yacu bunlirēcaqta peru manam musyayarqantsu ni me marcacho quecayanqäta. Tsenam parlariyarqan imanopapis barcuta tseman chätsiyānapaq. ⁴⁰Tsemi barcu tsararaq anclacunapa wascancunata roqucacharcu lamarcho jaqiriyarqan. Timon wataraq wascacunatapis plojariyarqanmi barcu aleru ewananpaq, y barcuta puritseq toldu ratashtanam raraman sutarcuyarqan. Tsenam barcu qallecórqan tse isla cuchunman ewarnin. ⁴¹Peru olawan yacu muyicaqman chaquicurnam, aqoshaman tse barcu senqapa yacacacurcorqan y manam cuyorqantsu. Ola llutepa sheqicariptinnam, barcupa qepan limpu ushacärerqan.

⁴²Tsenam soldaducuna presucunata wanutsita munayarqan, nadepa mana safayānapaq. ⁴³Peru ofisial Juliunam Pabluta salbeta munar munarqantsu presucunata wanutsiyānanta. Masbienmi ordenarerqan nade yachaq caqcunaga yacuman saltarir tse playaman nadepa chāyānapaq. ⁴⁴Waquin mana nade yachaq caqcunatanam nerqan tablacunapita o imapis paquishqa caqcunapita tsaripacurcur, waquincunapa qepanta ewayānapaq. Tsenopam llapācuna sanulla chāriyarqä playaman.

Pablu Malta nishqan *islacho

28 ¹Tsenam llapācuna lamarpita salbacurirna, musyariyarqä Malta nishqan islacho quecayashqäta. ²Tse islacho täräq nunacunanam llapācunata shumaq chasquiyāmarqan. Y allapa tamyar alalaptinnam, ninata tsariratsirnin qayayāmarqan qoñucuriyānapaq. ³Tsenam Pablu elluramorqan juc mellqe tsaqi yamtata. Y ninaman jitecuptinnam, juc bibora achachepita safarnin, Pablupa maquina canicórqan. ⁴Tse islacho täräq nunacunam riquecurnin, mantsacarnin quiquincuna pura queno parlayarqan: “Que nunaqa rasonpachi asesinu. Lamarpita salbacaramuptinpis Justisia ruraq Diosnintsicqä/ manam permitintsu cawananta” nir.

⁵Pablunam nina rupecaqman biberata tapsiricórqan, y manam ni ima pasarqantsu Pabluta. ⁶Y llapan nunacunam shuyarēcayarqan Pablu jacapācaramunanta o ime öra carpis wanurinanta. Peru alli unepa shuyararirnam, Pabluta mana imapis pasaptin jucnopana pensar queno niyarqan:

—Capaschi que nunaqa juc dios —nishpa.

⁷Quecayanqäpita amanullachomi Publiu jutiyoq nunapa atsca chacranacuna carqan. Publioqa tse islacho mandacoqmi carqan. Pemi posadacatsiyāmarni, quima junaqninpi shumaq atendiyāmarqan. ⁸Tsechomi Publiupa papānin fiebriwan y esqechawan qeshyarnin cāmarēcárqan. Tsenam Pablu ewarqan qeshyaq watucaq. Diosman mañacuririnnam, maquina qeshyaq nunaman churarqan y cachacäratserqan. ⁹Tseta musyarirnin-

j **28.4** Tse islacho yachaq nunacunaqa Justisia ruraq dios niyarqan quiquincunapa diosnincunatam, manam rasonpa camacoq Diosnintiscatsu.

nam, tse islacho waquin qeshyaqcunapis shayamorqan Pabluman, y llapantam cachacätserqan. ¹⁰Pecunapis agradesicurmi, tuquita qarayämarqan. Y tse islapita eucuyaptinäqa, llapan nesitayanqäcunatam despachayämarqan.

***Roma marcaman
apostol Pablu chärin**

¹¹Malta nishqan islacho quima quilla quedacurninnam, eucuyarqä Alejandria marcapita Italia marcaman ewaq barcunam lloqarcur. Tse barcum tamya tiempu pasanqanyaq mä tsecho quedacushqa canaq. Tse barcupa puntanchomi diosnincuna Castorpa y Poluxpa *imajinnincuna dibujashqa quecarqan. ¹²Tseno eucurninmi, Siracusa nishqan puertuman chäriyarqä. Tsechomi quima junaq quedacuyarqä. ¹³Tsepitanam eucuyarqä lamar cuchunllapa Regiu nishqan marcacama chäyanqäyaq. Waräninnam shumaq bientur qallecamorqan ura ladupita. Tsemi mas waräninllana chäriyarqä Pozzuoli nishqan puertuman. ¹⁴Tsecho-nam Jesusman creyicoqcunata tariyarqä. Pecunam niyämarqan juc semana tsecho quedacuyänäpaq. Tsepitanam siguiyarqä ewarnin Romaman. ¹⁵Teyta Jesusman Roma marcacho creyicoqcunaqa musyariyarqannam Roma marcaman noqacuna ewecayanqäta. Tsemi Romapita carulla-choraq quecaq Apiu nishqan mercaduyaq shamicurnin chasquiyämarqan. Y waquincunananam Quima Tabernas nishqancho shuyayämarqan. Tseta riquecurnam, Pablu Diosta gracias nïcur masraq callpata tsarerqan. ¹⁶Roma marcaman chäriyaptinam, autoridacuna

dispuniriyarqan Pablu juc cuartucho aparti täränapaq. Y juc soldadullatam churayarqan peta cuidananpaq.

Roma marcacho Pablu willacun

¹⁷Tsepita quima junaqtanam Romacho presisaq caq *israel nunacunata Pablu qayaratserqan. Y juntacäriyaptinnam queno nerqan:

—Wauquicuna, panicuna, noqa manam israel mayintsiccunapa contran, ni une awiluntsiccunapa costumbrincunapa contran, ni ima mana allita ruraraqötsu. Tseno quecaptinpis, Jerusalencho israel mayintsiccunam presu tsaricayämarni romanu autoridacunaman denunciayämarqon. ¹⁸Tse autoridacunam declaratsiyämarni cacharameta munayarqan. Porqui manam ni ima jutsäta tariyarqantsu wanutsiyämänapaqnoqa. ¹⁹Peru israel mayintsiccuna mana munaptinmi, noqa mañacorqä pasita quecho rey *cesar jugsamänapaq. Peru manam israel mayintsiccunata calumniyanäpaqtsu shamorqö. ²⁰Tsemi canan qamcunawan tse asuntuta parlarinäpaq y ricanacurinäpaq qayaratsiyämorqoq. Porqui llapantsicmi israel caqcunaqa, Dios animashqantsicta^k marcäcuntsic. Y tseta creyiconqärecurmi, cadenashqa presu quecä —nishpa.

²¹Tsenam tse israel nunacuna queno niyarqan:

—Noqacuna manam Judea marcapita ni ima cartata qampa contrequi chasquiyarqötsu, ni tse marcapita shamoq israel mayintsiccunapis manam ni meqan qampa contrequeqa parlacuyashqatsü. ²²Peru imano captinpis, qam pensashqequitam parlacaramunequita wiyeta munayä, porqui tse juclayapa yachatsi-

k 28.20 Biblia estudiyaqcuna niyan que änishqanqa carqan Dios Acrashqa salbamaqninsic
*Jesucristupa. Waquincuna niyan carqan tse cawarimunantsicpaq.

conquequipa contran jinantincho
parlayanqantam musyayä —nishpa.

²³Tsenam juc junaqta sitariyarqan.
Tse junaqmi atsqac nunacuna elluque-
cuyarqan Pablu posadacushqan
wayiman. Tsechomi patsa waranqanpita
asta inti jeqanqanyaq Pablu yachatsicor-
qan, Diospa mandaquininpaq. *Moises
escribishqan leycunapita y Diospa une
*profetancuna escribiyashqanpita
yachatsirmi, tuquinopa Teyta Jesusman
creyicatsita tïrarqan. ²⁴Tseno
willapäquicuptinmi, waquin nunacu-
naqa combensidu ticrariyarqan, peru
waquincunanaqa manam creyiyarqan-
tsu. ²⁵Quiquincuna pura mana acuerdu
carnin, ewacur qallecuyaptinnam, Pablu
queno nerqan:

—Rasonpa caqllatam *Santu Espiritu
musyatsiptin, Diospa une profetan
Isaiaspis castequicunata queno nerqan:

²⁶‘Canan ewë Israel marca mayiquicu-
nata ninqui:

Rinriquicunawan wiyecarninpis,
manataq cäyianquitsu.

Rurashqancunata nawiquicunawan
riquecarninpis

mana ricaq cuentataq
quecayanqui.

²⁷Porqui tse nunacunapa shonquncu-
naqa rumiyäcurcushqataq,
rinrincunapis tsapacacurcushqataq
y nawincunapis
wiscuyacurcushqataq.
Sitsun ricayanman, wiyayanman,
y shonquncunacho cäyicuyanman.
Tseqa noqaman cuticayämuptyinchi,
pecunata juclayatsiyäman carqä⁷¹
nishpa.

²⁸Tsemi qamcuna queta musyayänequi:
Cananpita witsepam mana israel
caqcunamanna Dios salbamanqantsicta
willacuyanqa. Pecunam si wiyacur
cäsucuyanqa. ²⁹Pablu tseno nïcuptin-
nam, israel nunacunaqa quiquincuna
pura liryar ewacuyarqan.]

³⁰Pabloqa ishque watanpim tse
alquilashqan wayicho tacorqan.
Tsechomi chasquerqan llapan
watucaqnin chaqcunata. ³¹Y mana
mantsacushpam nunacunata yachatser-
qan Diospa mandaquininpaq y Teyta
Jesucristupaq. Y manam ni pipis
micharqantsu.